

**ELITECH**  
**HD PROFESSIONAL**

ПАСПОРТ

ВИБРОТРАМБОВКА БЕНЗИНОВАЯ  
ELITECH

GVR 80H  
GVR 80L



ПАШПАРТ  
ВІБРАТРАМБОУКА БЕНЗІНАВАЯ ELITECH

ТӨЛҚУЖАТ  
БЕНЗИНДІ ВИБРОТРАМБОВКА ELITECH

EAC

RU

Паспорт изделия

3 - 35 Стр.

BY

Пашпарт вырабы

36 - 69 Старонка

KZ

Өнім паспорты

70- 103 Бет

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ELITECH! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным паспортом и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в паспорте информация основана на технических характеристиках, имеющих на момент выпуска паспорта.

Настоящий паспорт содержит информацию, необходимую и достаточную для надежной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право на изменение его конструкции, не влияющее на надежность и безопасность эксплуатации, без дополнительного уведомления.

В результате этого происходят изменения в технических характеристиках и внешнем виде устройства, и содержание паспорта может не полностью соответствовать приобретенному изделию. Имейте это в виду, изучая данный паспорт\*.

(\*). С последней версией паспорта изделия можно ознакомиться на сайте [elitech.ru](http://elitech.ru)

### ВНИМАНИЕ!

При покупке проверьте изделие на отсутствие механических повреждений.

Проверьте комплектацию и ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

После продажи через розничную сеть, претензии по внешнему виду изделия и комплекту поставки не принимаются.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение .....	4
2. Правила техники безопасности .....	4
3. Технические характеристики .....	8
4. Комплектация .....	9
5. Описание конструкции .....	9
6. Подготовка к работе .....	11
7. Эксплуатация .....	16
8. Техническое обслуживание .....	20
9. Возможные неисправности и методы их устранения .....	30
10. Транспортировка и хранение .....	31
11. Утилизация .....	31
12. Срок службы .....	32
13. Данные о производителе, импортере и сертификате/декларации и дате производства .....	32
14. Гарантийные обязательства .....	32

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Вибротрамбовка (далее по тексту вибротрамбовка или устройство) предназначена для уплотнения рыхлого грунта, песка, гравия (в том числе крупного), битумно-гравийной смеси (средней и мелкой зернистости), а так же каменной брусчатки. Используется для подготовки оснований, дорожек, фундаментов, бордюров и опор, траншей для прокладки труб водопровода, газопровода, кабеля, центрального отопления. Может использоваться при строительстве и ремонте дорог и тротуаров, автомобильных стоянок, площадей, спортплощадок, парковых аллей, фундаментов, инженерных сетей и других строительных работах.

Температура эксплуатации вибротрамбовки от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  при относительной влажности не более 80%.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### **!ВНИМАНИЕ!**

Информация в данном паспорте ориентирована на лиц, имеющих базовые технические навыки по обращению с подобными устройствами. Если у вас нет опыта работы с такими устройствами, обратитесь к специалисту.

### **!ВНИМАНИЕ!**

До ввода в эксплуатацию ознакомьтесь с содержанием данного паспорта, конструкцией устройства, органами управления и сферой его применения.

Научитесь быстро останавливать устройство.

Несоблюдение мер по технике безопасности и рекомендаций производителя может привести к поломке оборудования, травмам оператора и лиц, находящихся в непосредственном окружении при эксплуатации устройства и возникновению внештатных ситуаций.

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

2.1. Запрещается эксплуатация устройства лицам, не изучившим данные правила по технике безопасности, а также лицам, не достигнувшим 18 летнего возраста.

2.2. Никогда не оставляйте без внимания работающее устройство. НЕ отходите от устройства, пока оно не остановится полностью.

2.3. Помните, что оператор несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу в процессе эксплуатации устройства. Оператор обязан принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность окружающих.

2.4. Всегда проверяйте устройство перед работой. Убедитесь, что все рукоятки и крепёжные соединения находятся на месте и в исправном состоянии.

2.5. Перед началом эксплуатации, убедитесь в отсутствии посторонних лиц в зоне работы.

2.6. Работайте с вибротрамбовкой только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.

2.7. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

## **ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

2.8. Никогда не используйте устройство, если Вы устали, плохо себя чувствуете или находитесь под воздействием лекарств, наркотиков, алкоголя или медикаментов, снижающих скорость рефлексов и уровень внимания.

2.9. При выполнении работ будьте внимательны, тщательно обдумывайте свои действия. Не работайте на устройстве, если не можете целиком сконцентрироваться на выполняемой работе.

2.10. Избегайте неустойчивых положений тела, позаботьтесь о наличии устойчивой опоры и возможности постоянного сохранения равновесия. Перед началом работы осмотритесь, нет ли на участке препятствий, о которые Вы можете споткнуться и упасть.

2.11. Всегда используйте средства индивидуальной защиты (очки, наушники, респиратор, защитная обувь и одежда).

2.12. Выхлопные газы содержат ядовитый угарный газ. Никогда не запускайте двигатель в закрытых помещениях. Это может привести к отравлению выхлопными газами.

2.13. Во время работы вибротрамбовки глушитель двигателя сильно нагревается и остается горячим некоторое время. Не прикасайтесь к глушителю сразу после остановки двигателя, дайте ему время остыть.

## **БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ**

2.14. Во избежание травм и материального ущерба будьте крайне осторожны в обращении с бензином. Бензин чрезвычайно огнеопасен, а его пары - взрывоопасны.

2.15. При нахождении рядом с машиной и выполнении любой работы, погасите сигареты и другие источники воспламенения.

2.16. Пользуйтесь только емкостью, специально предназначенной для хранения бензина и масла.

2.17. Никогда не снимайте крышку горловины топливного бака и не доливайте топливо при работающем двигателе. Прежде чем заправлять двигатель топливом, дайте ему остыть.

2.18. Запрещено заправлять машину топливом в закрытом помещении!

2.19. Запрещено хранить машину или емкости с топливом в помещениях, в которых имеются источники открытого пламени, нагреватели или другие подобные приборы

2.20. При попадании топлива на одежду немедленно переоденьтесь.

2.21. Не допускайте переполнения топливного бака.

2.22. Не храните топливо более 30 дней. Такое топливо может вызвать отложения в топливной системе и карбюраторе. Это может вызвать проблемы с запуском двигателя, на которые не распространяется гарантия производителя.

2.23. Запуск устройства производите на расстоянии не менее 3 метров от места заправки топливом.

2.24. Не запускайте двигатель при наличии запаха топлива.

2.25. Не работайте с устройством, если топливо было пролито во время заправки. Перед запуском тщательно протрите поверхности двигателя от случайно пролитого топлива.

## **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ВИБРОТРАМБОВКОЙ**

2.26. Во время работы оператор должен располагаться только позади устройства. Не располагайтесь сбоку или спереди по ходу движения - это может стать причиной травмы из-за случайного падения или попадания рук или ног в зону основания трамбовки.

2.27. Используйте устройство на безопасном расстоянии от других рабочих.

2.28. Не используйте устройство на уклонах более 25°, а также там, где возможно опрокидывание, переворачивание устройства.

2.29. Во время работы с вибротрамбовкой перемещайтесь устойчивым медленным шагом - не бегите. При работе на скользких, влажных, неровных поверхностях, снизьте скорость передвижения.

2.30. Запрещается использовать вибротрамбовку для уплотнения твердых или острых поверх-ностей, таких как бетон, свайное основание, жесткая, чрезмерно уплотненная почва по сравнению с нормальными условиями и т. д. В противном случае, это может привести к выходу вибротрамбовки из строя.

2.31. Для предотвращения случайного запуска при наладке, транспортировке, или ремонте устройства, всегда отсоединяйте провод свечи зажигания и располагайте его так, чтобы исключить его контакт со свечой.

2.32. Категорически запрещается производить чистку или техобслуживание включенной вибротрамбовки. Вращающиеся детали могут стать причиной серьезных травм.

2.33. Запрещается использовать устройство без воздушного фильтра.

2.34. Запрещается использовать бензин, другие виды топлива, или легковоспламеняющиеся растворители для чистки деталей устройства, в частности, в закрытых помещениях. Это может привести к взрыву паров топлива и растворителей.

2.35. Запрещается запускать двигатель при отсутствии свечи зажигания.

2.36. Соблюдайте периодичность профилактических осмотров и обслуживания устройства, описанных в настоящем паспорте.

**!ВНИМАНИЕ!**

Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимает с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения изделия). Выход из строя после внесения изменений в конструкцию устройства не является гарантийным случаем.

**!ВНИМАНИЕ!**

Использование устройства в любых других целях, не предусмотренных настоящим паспортом, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования устройства не по назначению. Выход из строя устройства при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.

**Критерии предельного состояния**

**Внимание!** При возникновении посторонних шумов при работе изделия, механических повреждений корпуса, утечки топлива или масла из двигателя, необходимо немедленно выключить устройство и обратиться в авторизированный сервисный центр Elitech для устранения неисправностей.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

ПАРАМЕТРЫ / МОДЕЛИ		GVR 80H	GVR 80L
ДВИГАТЕЛЬ	Модель	Honda GX160	Loncin LC168F-2H
	Тип двигателя	4-х тактный, одноцилиндровый, с воздушным охлаждением, с верхним расположением клапанов.	
	Мощность двигателя, кВт / л.с.	4,0 / 5,5	4,8 / 6,5
	Макс. скорость вращения, об/мин	3600	3600
	Скорость срабатывания центробежной муфты сцепления, об/мин	2000	2000
	Рабочий объем двигателя, см <sup>3</sup>	163	196
	Топливо	неэтилированный бензин АИ-92	
	Объем топливного бака, л	2,8	
	Зажигание	электронное	
	Свеча зажигания	F7RTC	
	Объем масла в картере, л	0,6	
	Тип стартера	ручной механический	
	Воздушный фильтр	сухого типа	
ВИБРОТРАМБОВКА	Величина усилия, кН	10	
	Частота ударов, уд/мин	450-650	
	Размер плиты, мм	340x290	
	Амплитуда колебаний, мм	40-65	
	Объем масла в трамбовочном цилиндре, л	0,8	
	Тип масла в рабочем цилиндре	SAE10W30	
	Уровень шума, дБ (А)	108	108
	Габаритные размеры, мм	750×480×1145	750×480×1145
	Масса изделия, кг	77	77

## 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Таблица 2

Наименование	Кол-во
Вибротрамбовка	1 шт.
Рама	1 шт.
Топливный бак	1 шт.
Топливный фильтр	1 шт.
Набор крепежа	1 шт.
Свечной ключ	1 шт.
Транспортировочные колеса	1 шт.
Паспорт изделия	1 шт.

**Примечание:** Комплект поставки может быть изменен без предварительного уведомления.

## 5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

### Принцип действия.

Вибротрамбовка – устройство, использующее в качестве привода одноцилиндровый четырёхтактный бензиновый двигатель с воздушным охлаждением.

Коленчатый вал, приводимый во вращение возвратно-поступательными движениями поршня двигателя, передаёт крутящий момент через муфту сцепления центробежного типа на кривошипно-шатунный механизм. Кривошипно-шатунный механизм преобразует вращение в возвратно-поступательное движение рабочего поршня вибратора. Возвратно-поступательное движение поршня создает вибрацию трамбовочного башмака, который оказывает воздействие на уплотняемый материал (рис. 1).

Оснащение устройства центробежной муфтой позволяет двигателю работать в режиме холостого хода, без приведения в действие вибратора. Центробежная муфта, расположенная на валу двигателя, автоматически включается при увеличении оборотов двигателя и отключается при переводе двигателя на холостой ход.

### **!ВНИМАНИЕ!**

Центробежная муфта работает нормально только при высоких оборотах на валу двигателя, поэтому необходимо, чтобы во время трамбовки рычаг газа (акселератора) находился в крайнем (максимальном) положении. В противном случае колодки муфты будут проскальзывать и быстро изнашиваться, а сама муфта может выйти из строя из-за перегрева.

Двигатель работает на неэтилированном бензине АИ- 92. Он оснащён мембранным карбюратором и электронной системой зажигания. Для запуска двигателя служит ручной стартёр. Органы управления вибротрамбовкой расположены на двигателе (выключатель зажигания, топливный кран, рычаг воздушной заслонки и рукоятка стартера), а рычаг газа (акселератор, рычаг дроссельной заслонки) выведен на рукоятку.

1. Пружина.
2. Защитный кожух (сильфон).
3. Шатун.
4. Шестерня ведомая.
5. Шестерня ведущая.
6. Поршень.
7. Трамбовочный башмак.

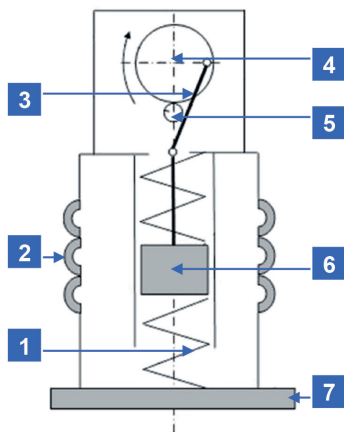
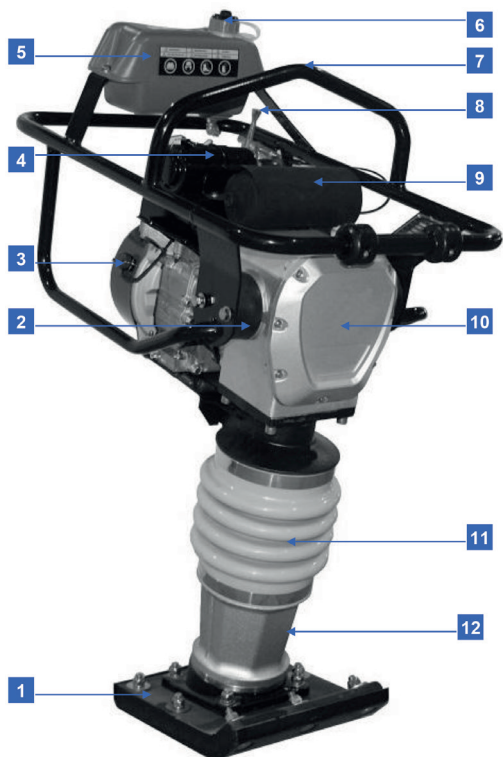


Рис. 1



1. Трамбовочный башмак (основание).
2. Демпфер.
3. Выключатель зажигания.
4. Воздушный фильтр.
5. Топливный бак.
6. Крышка топливного бака.
7. Транспортировочная скоба.
8. Дроссельный рычаг.
9. Глушитель.
10. Крышка редуктора.
11. Защитный кожух (сильфон).
12. Трамбовочный цилиндр.

Рис. 2

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### 6.1. Сборка.

- Установите раму на два резиновых демпфера, закрепив ее двумя болтами с каждой стороны (рис.3).
- Установите бензобак на кронштейн рамы, расположив топливный кран рядом с карбюратором.
- Соедините резиновые патрубки топливного фильтра с топливным краном бензобака (рис. 4) и штуцером топливного крана карбюратора (рис. 5).

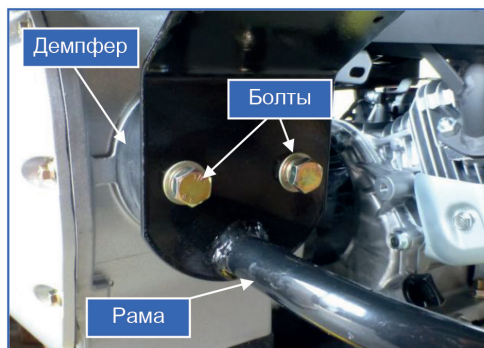


Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5

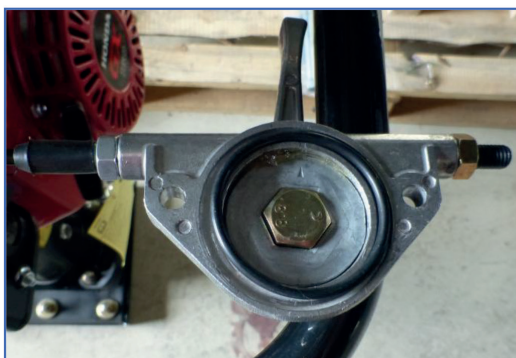


Рис. 6



Рис. 7

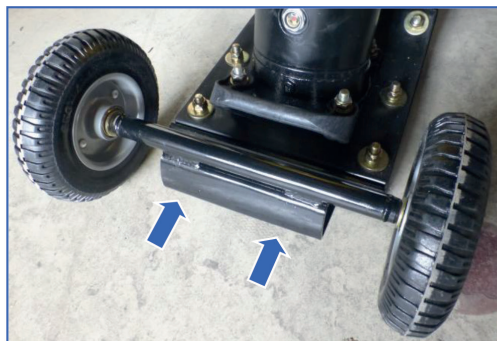


Рис. 8

•Установите O-образную прокладку на рычаг управления дроссельной заслонкой (рис. 6), и закрепите рычаг двумя болтами слева на кронштейне рукоятки (рис.7), отрегулируйте ход троса – дроссельная заслонка должна полностью открываться.

•Для установки транспортировочных колес наклоните вибротрамбовку от себя, наденьте на башмак колесный кронштейн и придерживая его ногой, наклоните вибротрамбовку на себя (рис. 8).

## 6.2. Моторное масло.

### **!ВНИМАНИЕ!**

Вибротрамбовка поставляется с завода без масла в картере двигателя. Перед запуском в работу необходимо залить необходимое количество чистого моторного масла для четырехтактных двигателей.

### **!ВНИМАНИЕ!**

Запрещается запускать двигатель без масла или с низким уровнем масла. Уровень масла в двигателе необходимо проверять перед каждым запуском и через каждые 8 часов работы устройства. Используйте только рекомендованное чистое моторное масло для 4-тактного двигателя воздушного охлаждения. Запрещается применять моторное масло для двухтактных двигателей.

### **Рекомендованное моторное масло:**

Elitech 4T Стандарт (SAE30, минеральное) - летнее

Elitech 4T Премиум (SAE10W30, полусинтетическое) - всесезонное

Elitech 4T Ультра (SAE5W30, синтетическое) - зимнее

Выберите масло с подходящей вязкостью для средней температуры воздуха в регионе, где предполагается эксплуатация устройства (рис. 9).

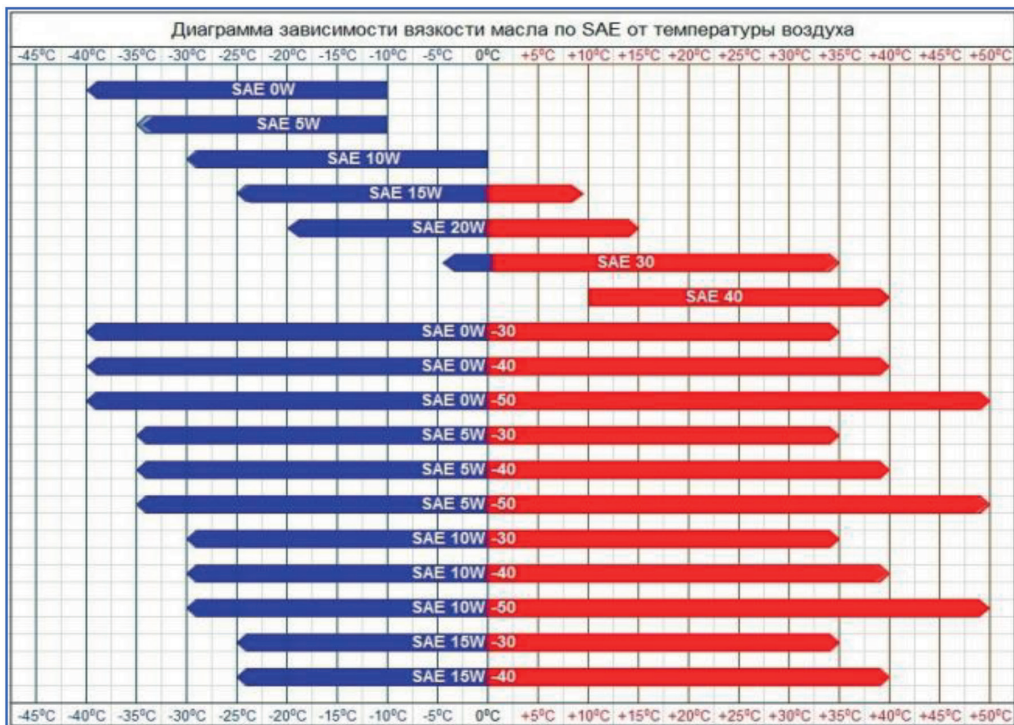


Рис. 9

### !ВНИМАНИЕ!

Запрещается смешивать разные сорта масел и масла от разных производителей.

При запуске в работу новой вибротрамбовки первая замена масла в двигателе производится через 5 часов работы. Вторая замена масла через 25 часов работы вибротрамбовки. Все последующие замены масла в двигателе производятся через каждые 50 часов работы вибротрамбовки.

### !ВНИМАНИЕ!

Несвоевременная замена масла, работа на масле, отработавшем свой ресурс, работа на постоянно пониженном уровне масла, работа на масле, не соответствующем температуре окружающей среды, приведет к выходу из строя двигателя, что не будет являться гарантийным случаем. Проверяйте уровень масла перед каждым запуском устройства!

- Установите вибротрамбовку на ровной горизонтальной поверхности.
- Наклоните вибротрамбовку назад примерно на  $15^\circ$ , так чтобы двигатель принял горизонтальное положение.
- Выкрутите крышку-щуп маслосаливной горловины, извлеките щуп и протрите его сухой тканью (рис. 10).
- Залейте необходимый объём масла рекомендованной категории и вязкости, соответствующей температуре окружающего воздуха.
- Установите крышку-щуп в отверстие горловины, не закручивая его.
- Аккуратно вытащите щуп и осмотрите его. Уровень масла должен соответствовать верхней отметке на щупе.
- Плотно закрутите крышку-щуп и установите вибротрамбовку в рабочее положение.

**Примечание:** Максимальный уровень масла в картере соответствует нижней кромке маслосаливной горловины (рис. 11).

Примечание: При первой заправке «сухого» двигателя маслом, наливайте масло до максимального уровня, так как часть масла после начала работы «уйдёт» из картера распределившись по двигателю. При дальнейших проверках уровня масла, следите, чтобы уровень находился между отметками минимального и максимального значения на масляном щупе.

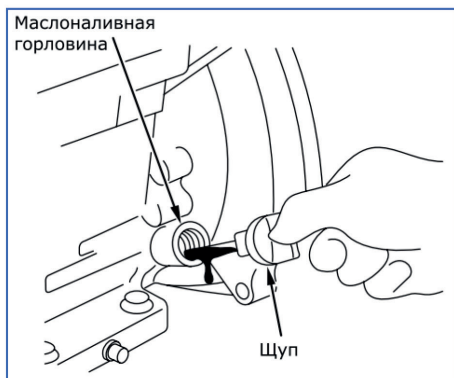


Рис. 10

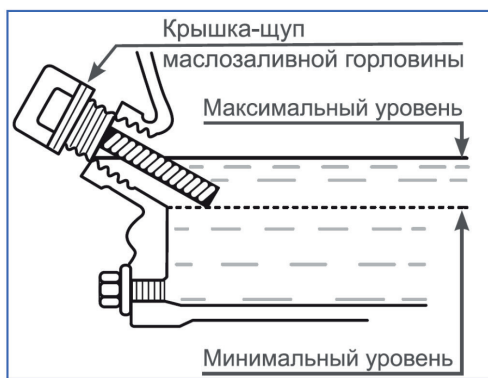


Рис. 11

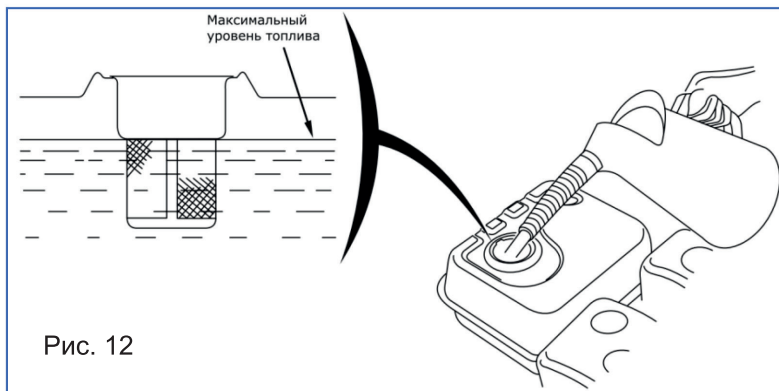
### 6.3. Топливо.

В качестве топлива используйте неэтилированный бензин марки АИ-92.

Заправка топливного бака:

- Открутите крышку бензобака. Под крышкой расположен сетчатый фильтр, который препятствует попаданию мусора в бензобак при заливке топлива.
- Залейте в топливный бак топливо (бензин АИ-92) до необходимого уровня. Заливать топливо в бак необходимо через воронку или из специальной канистры с удлиненной горловиной.
- После заправки топливом, закрутите крышку бензобака до упора. НИКОГДА не используйте этилированный бензин!

Не переполняйте топливный бак – оставляйте место в баке для расширения топлива и предотвращения его вытекания из бака при нагреве двигателя (рис. 12).



#### **!ВНИМАНИЕ!**

Никогда не используйте старый или загрязненный бензин, или смесь масла и бензина (топливную смесь для 2-тактных двигателей). Избегайте попадания грязи или воды в топливный бак. Выход из строя двигателя по причине использования некачественного или старого топлива, а также топлива с несоответствующим октановым числом не подлежит ремонту по гарантии.

#### **!ВНИМАНИЕ!**

Храните топливо в специально предназначенных для этой цели емкостях. Запрещается использовать для хранения канистры из пищевого пластика. Заправка топливом проводится при заглушенном двигателе и в местах с хорошим проветриванием. При работе с топливом запрещается курить и применять открытый огонь. Не допускается разлив топлива. Надо предотвращать многократный или длительный контакт кожи с топливом, а также вдыхания топливных паров.

#### **6.4. Проверка воздушного фильтра.**

Каждый раз перед началом работы необходимо проверять состояние воздушного фильтра и готовность его к работе. Воздушный фильтр двигателя состоит из двух фильтрующих элементов, бумажного и поролонового. В соответствии с разделом ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА снимите крышку воздушного фильтра и проверьте чистоту и целостность фильтрующих элементов. При необходимости, произведите обслуживание воздушного фильтра в соответствии с разделом «8.6. Обслуживание воздушного фильтра».

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 7.1. Запуск двигателя.

Перед каждым запуском необходимо произвести визуальный осмотр устройства. Убедитесь в отсутствии механических повреждений. Проверьте уровень топлива и масла и при необходимости долейте их до нужного уровня. Проверьте затяжку всех крепёжных элементов. Проверьте работу всех рычагов управления. Убедитесь в отсутствии протечек топлива и масла. При обнаружении неисправностей, не запуская двигатель, устраните их и только после этого приступайте к работе. Если решить проблему самостоятельно не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр ELITECH.

#### !ВНИМАНИЕ!

Запрещается запускать двигатель, если устройство установлено на твердых поверхностях, таких как асфальт и бетон.

Если устройство транспортировалось горизонтально, дождитесь, пока масло попадет обратно в картер двигателя. Для восстановления уровня масла в картере может потребоваться около двух минут.

•Перед запуском двигателя установите устройство вертикально на грунт или гравий.

•Откройте кран топливного бака. Для этого рычаг крана переведите в вертикальное положение (рис. 13).

•Откройте топливный кран карбюратора. Для этого рычаг топливного крана установите в крайнее правое положение (рис. 14).

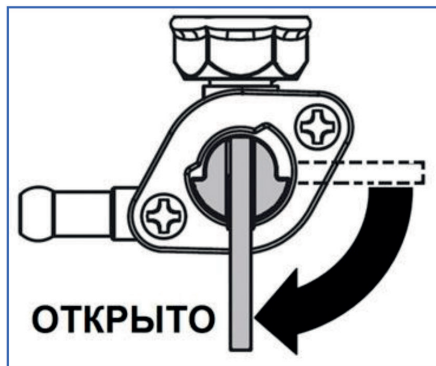


Рис. 13



Рис. 14

•Закройте воздушную заслонку карбюратора. Для этого рычаг управления воздушной заслонкой карбюратора установите в крайнее левое положение (рис. 15).

•Переведите дроссельный рычаг на 1/3 хода в сторону положения максимальных оборотов двигателя (рис. 16).



Рис. 15

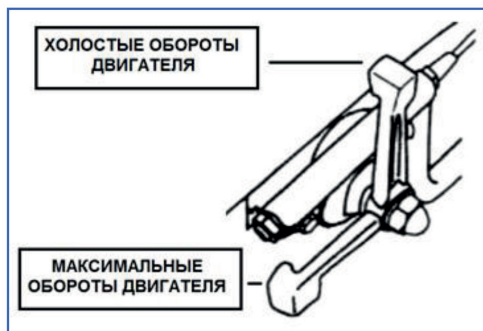


Рис. 16

•Выключатель зажигания установите в положение ON (Включено) (рис. 17).

•Проверните коленчатый вал двигателя ручным стартером до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем медленно опустите ручку стартера вниз. Снова медленно потяните за ручку стартера, пока не почувствуете, что стартер вошел в зацепление с маховиком, после чего, резко и с усилием потяните за ручку стартера и запустите двигатель (рис. 18). При необходимости повторите.

•После запуска двигателя медленно и плавно верните ручку стартера на место.

### !ВНИМАНИЕ!

Не бросайте ручку стартера, когда она находится в верхнем положении, отпускайте ручку медленно во избежание повреждения стартера. Невыполнение этих требований руководства часто приводит к поломке стартера. Стартер при этом не подлежит ремонту по гарантии.

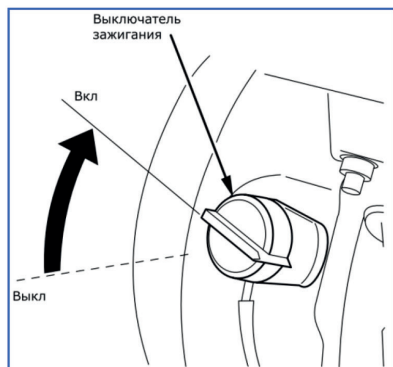


Рис. 17

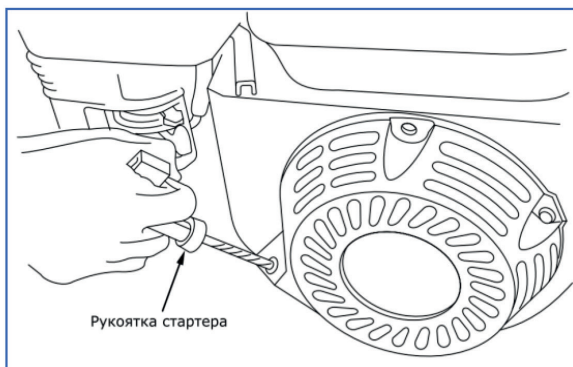


Рис. 18

## ! ОСТОРОЖНО !

Если после запуска двигателя трамбовочный цилиндр начнет совершать возвратно-поступательные движения и вибротрамбовка начнет двигаться, немедленно уменьшите обороты двигателя перемещением рычага газа в сторону положения холостых оборотов двигателя.

По мере прогрева двигателя открывайте воздушную заслонку карбюратора. Прогрев двигателя в зависимости от температуры окружающей среды занимает 1-2 минуты.

**Примечание:** Определить, что двигатель прогрелся можно по следующим признакам: двигатель устойчиво работает на холостых оборотах при полностью открытой воздушной заслонке и крышка клапанов двигателя теплая.

## !ВНИМАНИЕ!

Запрещается работа двигателя на холостых оборотах более 5 минут.

### ПОДГОТОВКА И ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ

Эксплуатация двигателя при отрицательных температурах связана с тяжелым запуском, повышенным износом деталей и, как следствие, риском выхода из строя.

Для предотвращения этого и во избежание затрат на ремонт рекомендуется провести ряд следующих подготовительных мероприятий:

- Выработайте полностью старое топливо, остатки слейте через сливное отверстие в нижней части поплавковой камеры карбюратора.
- Произведите очистку фильтра-отстойника.
- Проверьте свечу зажигания. Если имеются повреждения, либо на керамическом корпусе наружной части есть коричневый налет необходимо заменить ее на новую.
- Проверьте воздушный фильтр, при необходимости замените его.
- Проверьте масло, при необходимости замените его маслом, соответствующим сезону.
- В топливный бак залейте свежий высококачественный бензин.

Устойчивый (успешный) запуск двигателя гарантирован при температуре окружающей среды выше  $-5^{\circ}\text{C}$  при отсутствии неисправностей.

При температуре ниже  $-5^{\circ}\text{C}$  запуск двигателя возможен при следующих дополнительных условиях:

- Вибротрамбовка перед запуском хранилась в теплом помещении при температуре не ниже  $+5^{\circ}\text{C}$ .
- Запуск двигателя производит физически крепкий и здоровый человек.

При возникновении трудностей при запуске:

- Попытайтесь подогреть картер/цилиндр двигателя (не использовать открытый огонь).

•Выкрутите свечу зажигания, возможно, она залита. Просушите свечу, попробуйте её нагреть: с теплым элементом двигатель запустится быстрее.

### **7.2. Остановка двигателя.**

Для остановки двигателя в нормальном рабочем режиме выполните следующие действия:

•Переведите двигатель в режим холостого хода, для этого переведите рычаг газа в положение холостых оборотов двигателя.

•Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение 1 минуты.

#### **!ВНИМАНИЕ!**

Не глушите двигатель сразу, так как это может привести к резкому повышению температуры внутри двигателя и, как следствие, к выходу его из строя.

Переведите выключатель зажигания в положение OFF (Выключено).

Закройте топливный кран.

#### **!ВНИМАНИЕ!**

Мгновенную остановку двигателя производите только в случае возникновения аварийной или опасной для жизни ситуации.

### **7.3. Обкатка двигателя.**

Первые 5 часов работы вибротрамбовки являются временем, в течение которого происходит приработка деталей друг к другу (обкатка). Поэтому на этот период соблюдайте следующие требования:

•Не перегружайте двигатель длительной непрерывной работой на максимальных оборотах.

•Не обкатывайте двигатель на оборотах холостого хода и без нагрузки.

•После обкатки обязательно замените масло в двигателе. Масло лучше всего сливать пока двигатель еще не остыл после работы, в этом случае масло сольется более полно и быстро.

### **7.4. Рекомендации по использованию.**

Всегда управляйте устройством, находясь в безопасной зоне – сзади.

Во время работы удерживайте устройство крепко двумя руками. Будьте бдительны и готовы к тому, что вибротрамбовка может сделать рывок (подпрыгнуть), если встретит препятствие (камень, торчащую арматуру и тп.).

При трамбовании грунта башмак должен располагаться параллельно обрабатываемой поверхности (рис. 19).

Для достижения требуемой степени уплотнения, совершайте трамбование в несколько проходов.

При перемещении устройства по краю обрабатываемой поверхности, в плот-

ном соприкосновении с поверхностью должна оставаться не менее 2/3 части рабочей площади башмака.

Не перегружайте вибротрамбовку. Отключайте двигатель, когда работа приостановлена и во время перемещения с одного участка работы на другой. Периодически делайте перерывы, чтобы ослабить последствия от вибрации.

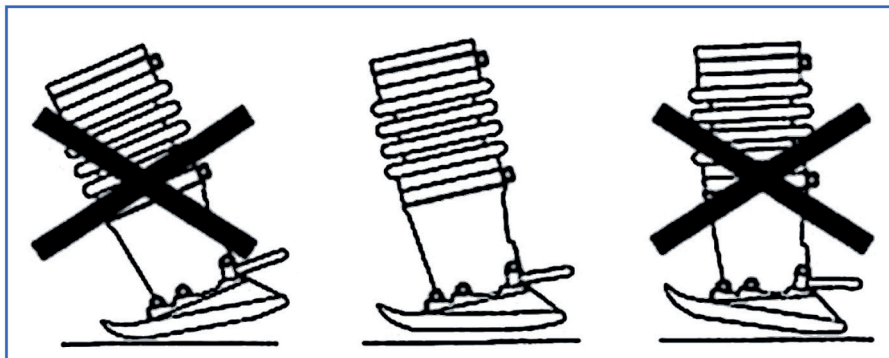


Рис. 19

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Проведение своевременного технического обслуживания и регулировочных работ позволит содержать вибротрамбовку в наилучшем рабочем состоянии и обеспечит длительный срок ее эксплуатации. Выполняйте техобслуживание в соответствии с регламентом технического обслуживания бензинового двигателя.

### **!ВНИМАНИЕ!**

Все работы по техническому обслуживанию следует проводить при выключенном двигателе и отсоединённом колпачке высоковольтного провода свечи зажигания.

### **!ВНИМАНИЕ!**

Двигатель машины, глушитель и другие компоненты двигателя сильно разогреваются при работе. Во избежание ожога, не дотрагивайтесь до них сразу после остановки двигателя, а подождите некоторое время, пока они остынут, и только затем приступайте к техническому обслуживанию.

## !ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные запасные части ELITECH. Установка бывших в эксплуатации или не оригинальных запасных частей может повредить аппарат, а вызванные этим поломки не попадают под гарантийное обслуживание.

### 8.1. Ежедневная очистка.

Очищайте устройство от загрязнения после каждого использования (особое внимание уделите рёбрам охлаждения цилиндра, воздушному фильтру и месту вокруг горловины топливного бака). Для очистки используйте сжатый воздух, сухую ткань или ткань, смоченную в слабом растворе чистящего средства. Запрещается использовать для очистки бензин и другие горючие жидкости.

### 8.2. Регламентные работы по техническому обслуживанию вибротрамбовки.\*

Соблюдайте часовые или календарные интервалы обслуживания в зависимости от того, какие из них истекнут раньше. В случае работы в неблагоприятных условиях необходимо производить обслуживание чаще.

Таблица 3

Виды работ технического обслуживания		Ежедневно перед запуском.	После начала эксплуатации.	Через каждые 50 часов работы или раз в месяц	Через каждые 100 часов работы или раз в полгода	Через каждые 300 часов работы или раз в год	По необходимости.
Визуальный осмотр на отсутствие механических повреждений и утечек топлива и масла		✓					
Резьбовые соединения	Проверка/затяжка	✓					
Моторное масло	Проверка уровня	✓					
	Замена		После первых 5 и 25 часов работы	✓			
Масло в трамбовочном цилиндре	Проверка уровня	✓					
	Замена		После первых 25 часов работы		✓		

Виды работ технического обслуживания		Ежедневно перед запуском.	После начала эксплуатации.	Через каждые 50 часов работы или раз в месяц	Через каждые 100 часов работы или раз в полгода	Через каждые 300 часов работы или раз в год	По необходимости.
Воздушный фильтр	Проверка/очистка			✓			
	Замена				✓		
Топливный фильтр	Замена					✓	
Свеча зажигания	Проверка/очистка			✓			
	Замена				✓		
Топливный бак	Очистка					✓	
	Замена						✓
Топливные шланги	Проверка	✓					
	Замена						✓
Зазоры клапанов	Регулировка					✓ <sup>(1)</sup>	
Отстойник карбюратора	Очистка				✓		
Трамбовочный башмак	Замена						✓

\* - Регламентные работы по техническому обслуживанию вибротрамбовки, её узлов и механизмов не относятся к работам, проводимым в соответствии с гарантийными обязательствами изготовителя и должны выполняться Владелец изделия (за исключением операций, рекомендованных к проведению в условиях Сервисного центра). Указанные регламентные работы могут выполняться уполномоченными сервисными центрами Изготовителя за отдельную плату.

(1) - Эти работы должны выполняться в авторизованном сервисном центре.

### 8.3. Обслуживание свечи зажигания (рис. 20).

•Снимите со свечи зажигания колпачок с высоковольтным проводом и удалите грязь вокруг свечи зажигания.

•Открутите свечу зажигания свечным ключом.

•Проверьте свечу зажигания, если имеются сколы керамического изолятора или электроды имеют неровности, прогорели или имеют нагар, замените свечу.

•Измерьте зазор между электродами свечи зажигания специальным щупом. Зазор должен быть 0,7-0,8 мм. При увеличении, или уменьшении требуемого зазора, ре-комендуется заменить свечу, так как регулировка зазора может привести к изменению качества искрообразования.

•Аккуратно закрутите свечу зажигания руками.

•После того, как свеча зажигания установлена на место, затяните её свечным ключом.

•Установите на свечу колпачок.



Рис. 20

#### **ВНИМАНИЕ!**

Никогда не выкручивайте свечу, пока двигатель полностью не остыл – существует опасность повреждения резьбовой части головки цилиндра.

### 8.4. Замена моторного масла (рис. 21 - 22).

Рекомендуется производить замену масла на теплом двигателе. Это позволит слить отработанное масло более полно и быстрее.

•Установите вибротрамбовку на ровной горизонтальной поверхности.

•Наклоните вибротрамбовку назад примерно на 15°, так чтобы двигатель принял горизонтальное положение.

•Очистите от загрязнений зону вокруг маслозаливной горловины. Извлеките щуп из маслозаливной горловины и протрите его чистой ветошью.



Рис. 21

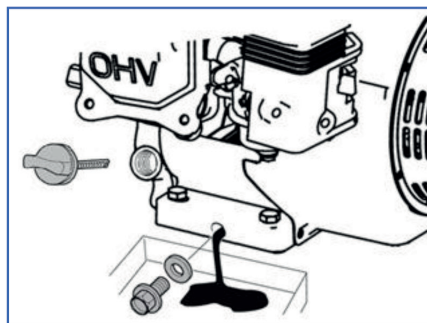


Рис. 22

### ВНИМАНИЕ!

Отработанное масло необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами охраны окружающей среды. Не выливайте его на землю и не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами. Пролитое моторное масло следует немедленно собрать.

#### 8.5. Замена масла в трамбовочном цилиндре.

С завода вибротрамбовка поставляется с рабочим цилиндром, заправленным маслом.

Для поддержания вибротрамбовки в рабочем состоянии необходимо менять масло в рабочем цилиндре в соответствии с графиком ТО.

Слив масла осуществляется через сливное отверстие с задней стороны трамбовочного цилиндра, а заправка масла в трамбовочный цилиндр осуществляются через смотровое отверстие для контроля за уровнем масла (рис. 23).

**Примечание:** Масло в рабочем цилиндре лучше менять сразу после работы, пока масло еще не остыло. Масло в этом случае сольется более полно и быстрее.

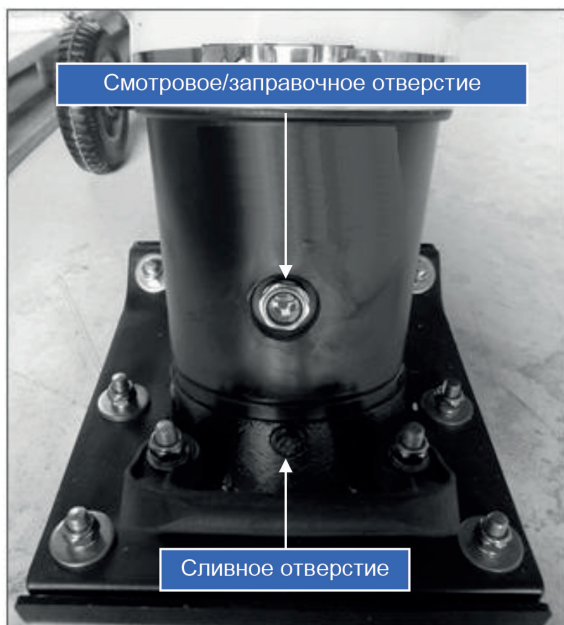


Рис. 23

**! ОСТОРОЖНО !**

Данную операцию рекомендуется выполнять вдвоем с помощником.

**Порядок замены масла в трамбовочном цилиндре:**

- Установите вибротрамбовку на ровной горизонтальной поверхности.
- Очистите зону вокруг отверстия для контроля уровня масла в трамбовочном цилиндре.
- Наклоните вибротрамбовку в сторону двигателя и уложите вибротрамбовку на рабочую рукоятку. Пробка с окном для контроля уровня масла в рабочем цилиндре должна оказаться снизу.
- Выкрутите пробку сливного отверстия, слейте масло в подготовленную для этого емкость и закрутите пробку.
- Верните вибротрамбовку в рабочее положение.
- Открутите пробку заправочного отверстия.
- С помощью воронки залейте масло в заправочное отверстие трамбовочного цилиндра по нижнюю кромку контрольного отверстия.
- Немного наклоните вибротрамбовку вперед и долейте еще немного масла.
- Закрутите пробку со смотровым отверстием для контроля уровня масла и верните вибротрамбовку в рабочее положение.
- Через окно в пробке заправочного отверстия проверьте уровень масла в трамбовочном цилиндре. Уровень масла должен быть посередине смотрового отверстия. При необходимости, долейте или слейте лишнее масло из рабочего цилиндра.

**!ВНИМАНИЕ!**

Не рекомендуется удерживать вибротрамбовку в положении для слива масла из трамбовочного цилиндра более 5 минут. В противном случае возможно попадание моторного масла из картера двигателя во впускной коллектор через систему вентиляции картера, что приведет к затруднению запуска двигателя, повышенной дымности выхлопа и т.д.

**8.6. Обслуживание воздушного фильтра (рис. 24 - 25).**

Фильтр двигателя состоит из двух фильтрующих элементов – бумажного и губчатого, которые, очищая подступающий воздух, предотвращают засорение карбюратора, преждевременную выработку и появление неисправностей двигателя.

**!ВНИМАНИЕ!**

Запрещается запуск двигателя без полностью собранного или неустановленного фильтра!

### **Очистка губчатого фильтра осуществляется в следующей последовательности:**

- Откройте крышку фильтра.
- Извлеките губчатый фильтрующий элемент и тщательно промойте его в растворе бытового моющего средства (мыло, СМС) или керосине, а затем в чистой воде. Применение растворителей не допускается!
- Пропитайте фильтрующий элемент небольшим количеством моторного масла (избыточное количество масла отожмите рукой).
- Поместите обратно фильтрующий элемент и установите крышку (следите за тем, чтобы крышка плотно прилегала к корпусу).
- При сильном загрязнении или повреждении замените фильтрующий элемент.

### **Очистка бумажного фильтра осуществляется в следующей последовательности.**

- Снимите кожух воздушного фильтра, который зафиксирован гайкой.
- Осторожно извлеките бумажный фильтрующий элемент.
- Фильтрующий элемент следует очищать, слегка постукивая им по твердой поверхности или продувая изнутри сжатым воздухом (с давлением не больше 2 бар). Не рекомендуется очищать бумажный элемент щеткой во избежание повреждения и попадания мелкой пыли в поры бумаги. Замените бумажный фильтрующий элемент, если он чрезмерно загрязнен или поврежден.
- Поместите обратно фильтрующий элемент, установите кожух воздушного фильтра и надежно зафиксируйте его болтами (следите за тем, чтобы крышка плотно прилегала к корпусу).

#### **!ВНИМАНИЕ!**

Бумажный фильтрующий элемент «Тип А» не подлежит очистке, необходима его замена. Не продувайте бумажный фильтрующий элемент сжатым воздухом, не промывайте его в бензине и других растворителях. Эксплуатация двигателя с грязным или поврежденным воздушным фильтром, или без воздушного фильтра приведет к попаданию грязи и пыли в карбюратор и двигатель, что в свою очередь, станет причиной его быстрого износа. Двигатель в этом случае не подлежит ремонту по гарантии.

#### **!ВНИМАНИЕ!**

Во избежание повреждения двигателя не допускайте попадания грязи во впускной коллектор двигателя во время очистки корпуса воздушного фильтра.

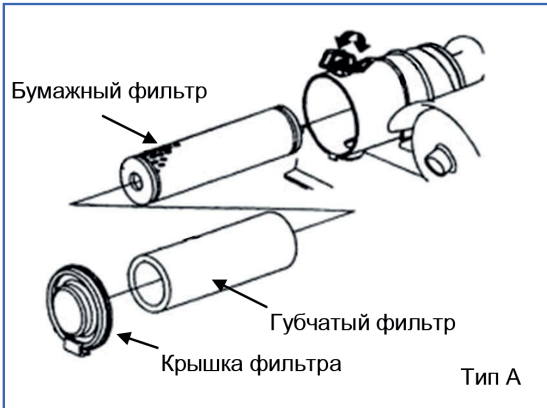


Рис. 24

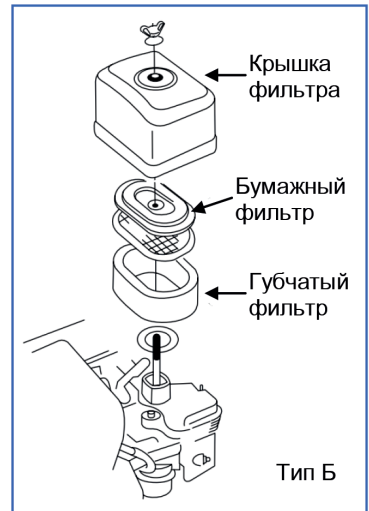


Рис. 25

### 8.7. Слив топлива и очистка отстойника карбюратора (рис. 26).

- Установите рычаг топливного крана карбюратора в положение «ЗАКРЫТО».

- Установите под карбюратор подходящую емкость.

- Открутите болт сливного отверстия и слейте топливо из поплавковой камеры карбюратора.

- Открутите стакан отстойника, вылейте из него топливо в заранее подготовленную емкость.

- Промойте стакан отстойника.

- Закрутите стакан отстойника и болт сливного отверстия.

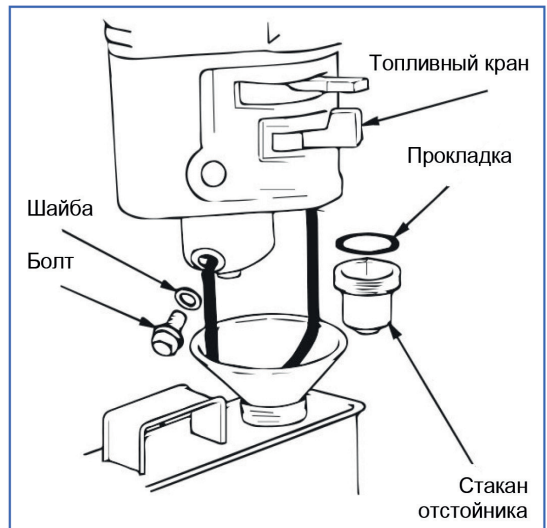


Рис. 26

### 8.8. Очистка фильтра топливного бака.

- Снимите пластмассовый фильтр, расположенный под крышкой горловины бензобака.
- Промойте фильтр бензином и продуйте сжатым воздухом и установите фильтр на место.

#### **!ВНИМАНИЕ!**

Запрещается чистить фильтр топливного бака механическим способом (например, металлической щеткой).

### 8.9. Карбюратор.

#### **!ВНИМАНИЕ!**

Двигатель может неэффективно работать на высоте более 2000 метров над уровнем моря. Для регулировки двигателя для работы в высокогорных условиях обращайтесь в сервисные центры, указанные на сайте [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru).

### 8.10. Топливная система.

При длительном хранении топлива в топливном баке происходит медленное образование смолянистых отложений, засоряющих карбюратор и топливную систему. Для предотвращения таких проблем перед хранением необходимо осуществить слив топлива из топливного бака и карбюратора, как это описано в пункте «Слив топлива и очистка отстойника топливного крана» настоящего паспорта. Слейте остатки топлива из карбюратора, нажав на сливной клапан, расположенный на нижней части поплавковой камеры карбюратора.

### 8.11. Смазка зеркала цилиндра.

Как перед хранением, так и после, необходимо производить смазку зеркала цилиндра. При длительном хранении масло из цилиндров стекает в картер двигателя. Первые 10-15 секунд двигатель работает практически без смазки, что постепенно может привести к его критическому износу.

- Отсоедините высоковольтный провод свечи зажигания.
- Выверните свечу зажигания.
- Аккуратно залейте 30 грамм чистого масла в отверстие свечи зажигания с помощью шприца и гибкой трубочки.
- Прикройте чистой ветошью отверстие свечи зажигания для предотвращения разбрызгивания топлива из свечного отверстия.
- Возьмитесь за ручку стартера и плавно потяните на полный взмах руки 2 раза. Это обеспечит равномерное распределение масла по зеркалу цилиндра двигателя и защитит его от коррозии во время хранения и легкий запуск двигателя после перерыва в эксплуатации.

- Установите свечу зажигания на место.
- Присоедините высоковольтный провод свечи зажигания.

### 8.12. Трамбовочный башмак.

На новых вибротрамбовках или после замены трамбовочного башмака необходимо проверить и затянуть болты и гайки крепления трамбовочного башмака после первых 5 часов работы. Затем осматривать и, при необходимости, затягивать крепление трамбовочного башмака необходимо каждый раз перед началом работы. Необходимый момент затяжки для крепления трамбовочного башмака составляет 86 Нм.

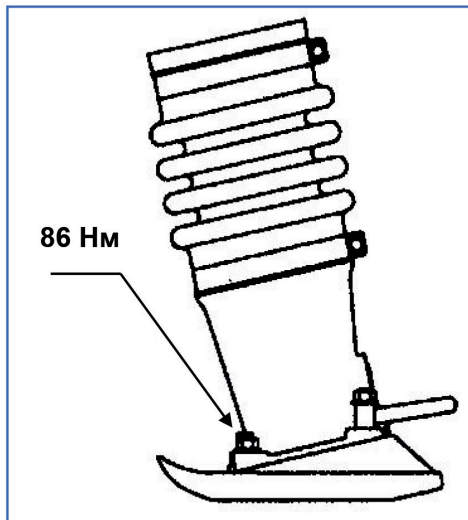


Рис. 27

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 4

Неисправность	Причина	Метод устранения
Двигатель работает, но башмак не вибрирует	Неисправен редуктор или муфта сцепления.	Обратитесь в сервисный центр Elitech для диагностики и ремонта.
Повышенная вибрация	Ослабление болтов и винтов крепления.	Немедленно остановите двигатель. Проверьте затяжку болтовых соединений. Затяните или замените болты (винты) в случае необходимости.
Двигатель не запускается	Нет топлива в бензобаке	Проверить уровень топлива, при необходимости заполнить бак свежим бензином.
	Срабатывает автоматическая система контроля уровня масла	Проверить уровень масла и долить при необходимости.
	Двигатель находится в наклонном положении	Установить двигатель в горизонтальное положение.
	Попадание масла в камеру сгорания (из-за сильного наклона или опрокидывания двигателя)	Вывернуть свечу зажигания и повернуть 3-4 раза коленчатый вал с помощью стартера. Очистить карбюратор и воздушный фильтр.
	Нет искры на электродах свечи	Вывернуть свечу зажигания, проверить ее состояние и заменить при необходимости.
	Не поступает топливо в карбюратор: - закрыт топливный кран; - засорен фильтр карбюратора.	Открыть топливный кран, вывернуть дренажную пробку в нижней части поплавковой камеры карбюратора, прочистить фильтр.
Нестабильная работа двигателя	Загрязнен (забит) воздушный фильтр	Очистить или заменить фильтрующий элемент.
	Засорился карбюратор	Очистить и отрегулировать работу карбюратора в авторизованных сервисных центрах Elitech.
Двигатель перегревается	Двигатель эксплуатируется на высоте более 2000 метров.	При необходимости эксплуатации двигателя в подобных условиях, необходимо отрегулировать его в сервисном центре.
	Слишком высокая температура окружающей среды.	Двигатель рассчитан на эксплуатацию при температуре окружающей среды не более +40°C.

Ремонт инструмента должен производиться только квалифицированными специалистами в сервисном центре ELITECH.

## 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Перед транспортировкой отключите двигатель, надежно затяните крышку топливного бака и закройте топливный кран во избежание протечки топлива.

Слейте топливо для транспортировки на длительное расстояние или по плохой дороге.

Надежно закрепите устройство во избежание смещения или опрокидывания.

Вибротрамбовку следует перевозить в вертикальном положении. Если для транспортировки ее необходимо уложить, следует слить топливо из топливного бака, карбюратора и убедиться, что масляная пробка плотно закрыта. Укладывать вибротрамбовку следует так, чтобы воздушный фильтр был направлен вверх. После укладки проверьте устройство на отсутствие протечек.

Убедитесь, что подъемное устройство обладает достаточной мощностью для удерживания устройства.

Используйте центральную точку зацепа крюка для подъемного устройства (рис. 28). Запрещается использовать для подъема другие части рамы (рукоятку управления, башмак и пр.)

Если устройство работало, дайте двигателю остыть в течение 20 минут прежде, чем начинать погрузку в транспортное средство.

Инструмент в заводской упаковке можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от  $-50^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$  и относительной влажности до 80 % (при температуре  $+25^{\circ}\text{C}$ ) в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

Инструмент должен храниться в заводской упаковке в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от  $+5^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  и относительной влажности до 80 % (при температуре  $+25^{\circ}\text{C}$ ).

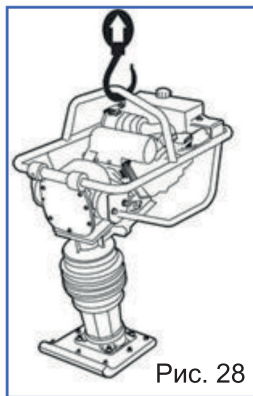


Рис. 28

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте изделие и его компоненты вместе с бытовым мусором. Утилизируйте изделие согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

## 12. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к профессиональному классу. Срок службы 10 лет.

## 13. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ И СЕРТИФИКАТЕ/ ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА

Данные о производителе, импортере, официальном представителе, информация о сертификате или декларации, а также информация о дате производства, находится в приложении №1 к Паспорту изделия.

## 14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца с момента продажи Потребителю.

Срок службы изделия и комплектующих устанавливается производителем и указан в Паспорте изделия.

В течение гарантийного срока покупатель имеет право на бесплатное устранение неисправностей, которые явились следствием производственных дефектов. Ремонт и экспертиза товара, при обнаружении недостатка, производится только в авторизованных сервисных центрах, актуальный перечень которых можно найти на сайте <https://elitech.ru/sections/service>

Гарантийный ремонт производится по предъявлению документа приобретения и гарантийного талона, а при отсутствии - срок начала гарантии исчисляется со дня изготовления изделия.

Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность мастерской.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки изделия, а также при отсутствии или частичном отсутствии или повреждении маркировочного шильдика и/или серийного номера изделия;
- эксплуатации изделия с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, сильный нагрев, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари, нехарактерный выхлоп);
- механических повреждений (трещин, сколов, вмятин, деформаций и т.д.);
- повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур или иных внешних факторов, при коррозии металлических частей;
- повреждений, вызванных сильным внутренним или внешним загрязнением,

попаданием в изделие инородных предметов и жидкостей, материалов и веществ, засорение вентиляционных каналов (отверстий), масляных каналов, а также повреждения, наступившие вследствие перегрева, неправильного хранения, ненадлежащего ухода;

- естественного износа упорных, трущихся, передаточных деталей и материалов;

- вмешательства в работу или повреждения счётчика моточасов;

- перегрузки или неправильной эксплуатации. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся (но не ограничиваясь): появление цветов побежалости, одновременный выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например ротора и статора, выход из строя шестерни редуктора и якоря, первичной обмотки трансформатора, деформация или оплавление деталей, узлов изделия, или проводов электродвигателя под действием высокой температуры, а также вследствие несоответствия параметров электросети указанному в таблице номиналов для данного изделия;

- выхода из строя сменных приспособлений (звездочек, цепей, шин, форсунок, дисков, ножей кусторезов, газонокосилок и триммеров, лески и триммерных головок, защитных кожухов, аккумуляторов, свечей зажигания, топливных и воздушных фильтров, ремней, пилок, звездочек, цанг, сварочных наконечников, шлангов, пистолетов и насадок для моек высокого давления, элементов натяжения и крепления (болтов, гаек, фланцев), воздушных фильтров и т.п.), а также неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- несоблюдения требований к составу и качеству топливной смеси, повлекшему выход из строя поршневой группы (залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и задиров на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);

- недостаточного количества масла или не соответствием типа масла в карте у компрессоров, 4-х тактных двигателей (наличие царапин и задиров на шатуне, коленвалу, даже при наличии датчика уровня масла);

- выхода из строя расходных и быстроизнашивающихся деталей, сменных приспособлений и комплектующих (стартеры, приводные шестерни, направляющие ролики, приводные ремни, колеса, резиновые амортизаторы, уплотнители, сальники, лента тормоза, защитные кожухи, поджигающие электроды, термопары, сцепления, смазка, угольные щетки, ведущие звездочки, сварочная горелка (сопла, наконечники и направляющие каналы), стволы, клапана моек высокого давления, и т. п.), а так же на неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- вмешательства с повреждением шлицев крепежных элементов, пломб, защитных стикеров и т.п.

**Гарантия не распространяется:**

- На изделие, в конструкцию которого были внесены изменения и дополнения;
- На изделия бытового назначения, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных, промышленных целях (согласно назначению в паспорте изделия);
- На профилактическое и техническое обслуживание изделия (смазку, промывку, чистку, регулировку и т.д.);
- Неисправности изделия, возникшие вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными.

**ВНИМАНИЕ!**

Доставка изделия в сервисный центр осуществляется силами покупателя и за его счёт.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Артикул модели: \_\_\_\_\_

Дата выпуска: \_\_\_\_\_

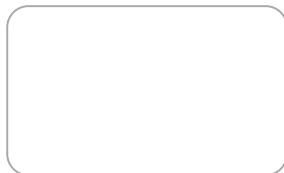
Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Штамп торговой организации:

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен.  
Претензий по внешнему виду товара и комплекту поставки не имею.

\_\_\_\_\_ (Подпись покупателя)



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(заполняется сервисным центром)

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп сервисного центра



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(заполняется сервисным центром)

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп сервисного центра



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(заполняется сервисным центром)

Дата приемки \_\_\_\_\_


Сервисный центр \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп сервисного центра





## ШАНОЎНЫ ПАКУПНІК!

Дзякуем Вам за выбар прадукцыі Elitech! Мы рэкамендуем Вам уважліва азнаёміцца з дадзеным пашпартам і паслядоўна выконваць прадпісанні па мерах бяспекі, эксплуатацыі і тэхнічнаму абслугоўванню абсталявання.

Інфармацыя, якая змешчана ў пашпарце, грунтуецца на тэхнічных характарыстыках, дзейсных на момант выпуску пашпарта.

Дадзены пашпарт змяшчае інфармацыю, неабходную і дастатковую для надзейнай і бяспечнай эксплуатацыі вырабу.

У сувязі з няспыннай працай па ўдасканаленні вырабу вытворца пакідае за сабой права на змену яго канструкцыі, якая не ўплывае на надзейнасць і бяспеку эксплуатацыі, без дадатковага апавяшчэння.

(\*) З апошняй версіяй пашпарта выраба можна азнаёміцца на сайце) [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru)

**УВАГА!** Пры куплі праверце выраб на адсутнасць механічных пашкоджанняў.

Праверце камплектацыю і азнаёмцеся з умовамі гарантыйнага абслугоўвання.

Пасля продажу праз рознічную сетку, прэтэнзіі па знешнім выглядзе выраба і комплекту пастаўкі не прымаюцца.

## ЗМЕСТ

1. Прызначэнне.....	38
2. Правілы тэхнікі бяспекі.....	38
3. Тэхнічныя характарыстыкі .....	42
5. Апісанне канструкцыі .....	43
6. Падрыхтоўка да працы .....	45
7. Эксплуатацыя .....	50
8. Тэхнічнае абслугоўванне .....	54
9. Магчымыя няспраўнасці і метады іх ухілення.....	64
10. Транспарціроўка і захоўванне .....	65
11. Утылізацыя.....	65
12. Тэрмін службы .....	66
13. Дадзеныя аб вытворцы, імпарцёры і сертыфікаце/дэкларацыі і даце вытворчасці.....	66
14. Гарантыйныя абавязацельствы .....	66

## 1. ПРЫЗНАЧЭННЕ

Вібратрамбаванне (далей па тэксце вібро-трамбоўка або прылада) прызначаная для ўшчыльнення друзлага грунта, пяску, гравія (у тым ліку буйнага), бітумна-жвіровай сумесі (сярэдняй і дробнай зярністасці), а гэтак жа каменнага бруку. Выкарыстоўваецца для падрыхтоўкі падстаў, дарожак, падмуркаў, бардзюраў і апор, траншэй для пракладкі труб вадаправода, газаправода, кабеля, цэнтральнага апалу. Можа выкарыстоўвацца пры будаўніцтве і рамонце дарог і тратуараў, аўтамабільных стаянак, пляцаў, спортпляцовак, паркавых алей, падмуркаў, інжынерных сетак і іншых будаўнічых працах.

Тэмпература эксплуатацыі вібратамбоўкі ад  $-10^{\circ}\text{C}$  да  $+40^{\circ}\text{C}$  пры адноснай вільготнасці не больш за 80%.

## 2. ПРАВИЛЫ ТЭХНІКІ БЯСПЕКІ

### !УВАГА!

Інфармацыя ў дадзеным пашпарце арыентавана на асоб, якія маюць базавыя тэхнічныя навыкі па абыходжанні з падобнымі прыладамі. Калі ў вас няма досведу працы з такімі прыладамі, звернецеся да адмыслоўца.

### !УВАГА!

Да ўводу ў эксплуатацыю азнаёмцеся са зместам дадзенага Пашпарта, канструкцыяй прылады, органамі кіравання і сферай яго прымянення. Навучыцеся пры неабходнасці хутка спыняць прыладу. Невыкананне мер па тэхніцы бяспекі і рэкамендацый вытворца можа прывесці да паломкі абсталявання, траўм аператара і асоб, якія знаходзяцца ў непасрэдным асяроддзі пры эксплуатацыі і ўзнікнення пазаштатных сітуацый.

### АГУЛЬНЫЯ ПАЛАЖЭННІ

2.1. Забараняецца эксплуатацыя прылады асобам, якія не вывучылі дадзеныя правілы па тэхніцы бяспекі, а таксама асобам, якія не дасягнулі 18 гадовага ўзросту.

2.2. Ніколі не пакідайце без увагі працуючую прыладу. НЕ адыходзіце ад прылады, пакуль яна не спыніцца цалкам.

2.3. Памытайце, што аператар нясе адказнасць за няшчасныя выпадкі або шкоду, нанесеную іншым асобам або іх маёмасці ў працэсе эксплуатацыі прылады. Аператар абавязаны прыняць усе меры засцярогі, каб забяспечыць сваю бяспеку і бяспеку навакольных.

2.4. Заўсёды правярайце прыладу перад працай. Пераканайцеся, што ўсе

дзяржальні і крапежныя злучэнні знаходзяцца на месцы і ў спраўным стане.

2.5. Перад пачаткам эксплуатацыі, пераканайцеся ў адсутнасці старонніх асоб у зоне працы.

2.6. Працуйце з вібротрамбоўкай толькі ў светлы час сутак або пры добрым штучным асвятленні.

2.7. Заўсёды кіруйцеся разумным сэнсам. Немагчыма прадбачыць усе сітуацыі, якія могуць паўстаць перад Вамі. Калі Вы ў якой-небудзь сітуацыі адчулі сябе няўпэўнена, звернецеся за радам да адмыслоўца: дылеру, механіку аўтарызаванага сэрвіснага цэнтра, дасведчанаму карыстачу.

### **АСАБІСТАЯ БЯСПЕКА**

2.8. Ніколі не выкарыстоўвайце прыладу, калі Вы стаміліся, дрэнна сябе адчуваеце ці знаходзіцеся пад уздзеяннем лекаў, наркатыкаў, алкаголю ці медыкаменту, якія зніжаюць хуткасць рэфлексаў і ўзровень увагі.

2.9. Пры выкананні прац будзьце ўважлівыя, старанна абдумвайце свае дзеянні. Не працуйце на прыладзе, калі не можаце цалкам сканцэнтравана на выкананай працы.

2.10. Пазбягайце няўстойлівых палажэнняў цела, паклапаціцеся аб наяўнасці ўстойлівай апоры і магчымасці пастаяннага захавання раўнавагі. Перад пачаткам працы аглядзьцеся, ці няма на ўчастку перашкод, аб якія Вы можаце спатыкнуцца і зваліцца.

2.11. Заўсёды выкарыстоўвайце сродкі індывідуальнай абароны (акуляры, навушнікі, рэспіратар, ахоўны абутак і адзенне).

2.12. Выхлапныя газы ўтрымоўваюць атрутны ўгарны газ. Ніколі не запускайце рухавік у зачыненых памяшканнях. Гэта можа прывесці да атручэння выхлапнымі газамі.

2.13. Падчас працы вібротрамбоўкі глушыцель рухавіка моцна награвяецца і застаецца гарачым некаторы час. Не дакранайцеся да глушыцеля адразу пасля прыпынку рухавіка, дайце яму час астыць.

### **БЯСПЕЧНЫ ЗВАРОТ З ПАЛІВАМ**

2.14. Каб пазбегнуць траўмаў і матэрыяльнага ўрону, будзьце вельмі асцярожныя ў абыходжанні з бензінам. Бензін надзвычай вогненебяспечны, а яго пары - выбухованебяспечныя.

2.15. Пры знаходжанні побач з машынай і выкананні любой працы, патушыце цыгарэты, трубка і іншыя крыніцы ўзгарання.

2.16. Карыстайцеся толькі ёмістасцямі, спецыяльна прызначанымі для захоўвання бензіну і масла.

2.17. Ніколі не здымайце крышку гарлавіны паліўнага бака і не далівайце паліва пры працуючым рухавіку. Перш чым запраўляць рухавік палівам, дайце яму астыць.

2.18. Забаронена запраўляць машыну палівам у закрытым памяшканні!

2.19. Забаронена захоўваць машыну ці ёмістасці з палівам у памяшканнях, у

якіх маюцца крыніцы адкрытага полымя, награвальны ці іншыя падобныя прыборы.

2.20. Пры пападанні паліва на адзенне неадкладна пераапаніцеся.

2.21. Не дапушчайце перапаўненні паліўнага бака.

2.22. Не захоўвайце паліва больш за 30 дзён. Такое паліва можа выклікаць адклады ў паліўнай сістэме і карбюратары. Гэта можа выклікаць праблемы з запускам рухавіка, на якія не распаўсюджваецца гарантыя вытворца.

2.23. Запуск прылады выконвайце на адлегласці не меней 3 метраў ад месца запраўкі палівам.

2.24. Не запускайце рухавік пры наяўнасці паху паліва.

2.25. Не працуйце з прыладай, калі паліва было праліта падчас запраўкі. Перад запускам старанна працярыце паверхні рухавіка ад выпадкова разлітага паліва.

### **ПРАВИЛЫ БЯСПЕКІ ПРЫ ПРАЦЕ З ВІБРАТРАМБОЎКАЙ**

2.26. Падчас працы аператар павінен размяшчацца толькі ззаду прылады. Не размяшчайцеся ўзбоч ці спераду па ходзе руху - гэта можа стаць чыннікам траўмы з-за выпадковага падзення ці трапленні рук ці ног у зону заснавання трамбоўкі.

2.27. Выкарыстоўвайце прыладу на бяспечнай адлегласці ад іншых працоўных.

2.28. Не выкарыстоўвайце прыладу на ўхілах больш за 25 °, а таксама там, дзе магчыма перакульванне, пераварочванне прылады.

2.29. Падчас працы з вібротрамбоўкай перамяшчайцеся ўстойлівым павольным крокам - не бяжыце. Пры працы на слізкіх, вільготных, няроўных паверхнях, зменшце хуткасць руху.

2.30. Забараняецца выкарыстоўваць вібротрамбаванне для ўшчыльнення цвёрдых ці вострых паверхняў, такіх як бетон, свайнае заснаванне, празмеру ўшчыльненая глеба ў параўнанні са звычайнымі ўмовамі і т. д. У адваротным выпадку, гэта можа прывесці да выхаду вібротрамбоўкі з ладу.

2.31. Для прадухілення выпадковага запуску пры наладцы, транспартаванні, ці рамонце прылады, заўсёды адлучайце провад свечкі запальвання і размяшчайце яго так, каб выключыць яго кантакт са свечкай.

2.32. Катэгарычна забараняецца вырабляць чыстку ці тэхабслугоўванне ўключанай вібротрамбоўкі. Рухомыя дэталі могуць стаць чыннікам сур'ёзных траўмаў.

2.33. Забараняецца выкарыстоўваць прыладу без паветранага фільтра.

2.34. Забараняецца выкарыстоўваць бензін, іншыя віды паліва, ці лёгкаўзгаральныя растваральнікі для чысткі дэталей прылады, у прыватнасці, у зачыненых памяшканнях. Гэта можа прывесці да выбуху пароў паліва і растваральнікаў.

2.35. Забараняецца запускаць рухавік пры адсутнасці свечкі запальвання.

2.36. Выконвайце перыядычнасць прафілактычных аглядаў і абслугоўвання прылады, апісаных у гэтым пашпарце.

**УВАГА!**

Не ўносьце змены ў канструкцыю прылады. Вытворца і пастаўшчык здымае з сябе адказнасць за якія ўзніклі ў выніку гэтага наступства (траўмы і пашкоджанні выраба). Выхад з ладу распыляльніка пры занясенні змен у канструкцыю прылады не з'яўляецца гарантыйным выпадкам.

**УВАГА!**

Выкарыстанне прылады ў любых іншых мэтах, не прадугледжаных гэтым пашпартам, з'яўляецца парушэннем умоў бяспечнай эксплуатацыі і спыняе дзеянне гарантыйных абавязацельстваў пастаўшчыка. Вытворца і пастаўшчык не нясуць адказнасці за пашкоджанні, якія ўзніклі з прычыны выкарыстання прылады не па прызначэнні. Выхад з ладу прылады пры выкарыстанні не па прызначэнні не з'яўляецца гарантыйным выпадкам.

**Крытэрыі крытычнага стану**

**Увага!** Пры ўзнікненні старонніх шумоў пры працы выраба, механічных пашкоджанняў корпуса і элементаў кіравання, уцечкі паліва ці масла з рухавіка, неабходна неадкладна выключыць выруб і звярнуцца ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр Elitech для ўхілення няспраўнасцяў.

### 3. ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Табліца 1

ПАРАМЕТРЫ/ МАДЭЛЬ		GVR 80H	GVR 80L
РУХАВІК	Мадэль	Honda GX160	Loncin LC168F-2H
	Тып рухавіка	4-х тактны, аднацыліндравы, з паветраным астуджэннем, з верхнім размяшчэннем клапанаў.	
	Магутнасць рухавіка, квт / к.с.	4,0 / 5,5	4,8 / 6,5
	Макс. хуткасць кручэння, аб/мін	3600	3600
	Хуткасць спрацоўвання цэнтрабежнай муфты счাপлення, аб/мін	2000	2000
	Рабочы аб'ём рухавіка, см <sup>3</sup>	163	196
	Паліва	неэтыляваны бензін АИ-92	
	Аб'ём паліўнага бака, л	2,8	
	Запальванне	электроннае	
	Свечка запальвання	F7RTC	
	Аб'ём масла ў картэры, л	0,6	
	Тып стартэра	ручны механічны	
	Паветраны фільтр	сухога тыпу	
ВІБРАТРАМБОЎКА	Велічыня намагання, кН	10	
	Частата ўдараў, вуд/мін	450-650	
	Памер пліты, мм	340x290	
	Амплітуда ваганняў, мм	40-65	
	Аб'ём масла ў трамбавальным цыліндры, л	0,8	
	Тып масла ў працоўным цыліндры	SAE10W30	
	Узровень шуму, дБ (А)	108	108
	Габарытныя памеры, мм	750×480×1145	750×480×1145
	Маса выраба, кг	77	77

## 4. КАМПЛЕКТАЦЫЯ

Табліца 2

Найменне	Колькасць
Вібратрамбоўка	1 шт.
Рама	1 шт.
Паліўны бак	1 шт.
Паліўны фільтр	1 шт.
Набор крапяжу	1 шт.
Свячны ключ	1 шт.
Транспарціровачныя колы	1 шт.
Пашпарт выраба	1 шт.

**Заўвага:** Камплект пастаўкі можа быць зменены без папярэдняга апавяшчэння.

## 5. АПІСАННЕ КАНСТРУКЦЫІ

### Прынцып дзеяння.

Вібратрамбоўка – прылада, якая выкарыстоўвае ў якасці прывада аднацыліндравы чатырохтактны бензінавы рухавік з паветраным астуджэннем.

Каленчаты вал, прыводны ў кручэнне зваротна-паступальнымі рухамі поршня рухавіка, перадае крутоўны момант праз муфту счাপлення цэнтрабежнага тыпу на крывашыпна-шатунны механізм. Крывашыпна-шатунны механізм пераўтворае кручэнне ў зваротна-паступальны рух працоўнага поршня вібратора. Зваротна-паступальны рух поршня стварае вібрацыю трамбавальнага башмака, які аказвае ўздзеянне на ўшчыльняемы матэрыял (рыс. 1).

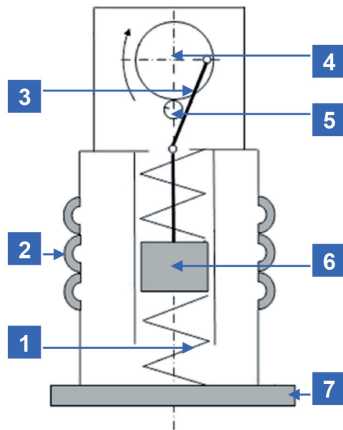
Абсталяванне прылады цэнтрабежнай муфтай дазваляе рухавіку працаваць у рэжыме халастага ходу, без прывядзення ў дзеянне вібратора. Цэнтрабежная муфта, размешчаная на вале рухавіка, аўтаматычна ўключаецца пры павелічэнні абарачэнняў рухавіка і адключаецца пры перакладзе рухавіка на халасты ход.

### УВАГА!

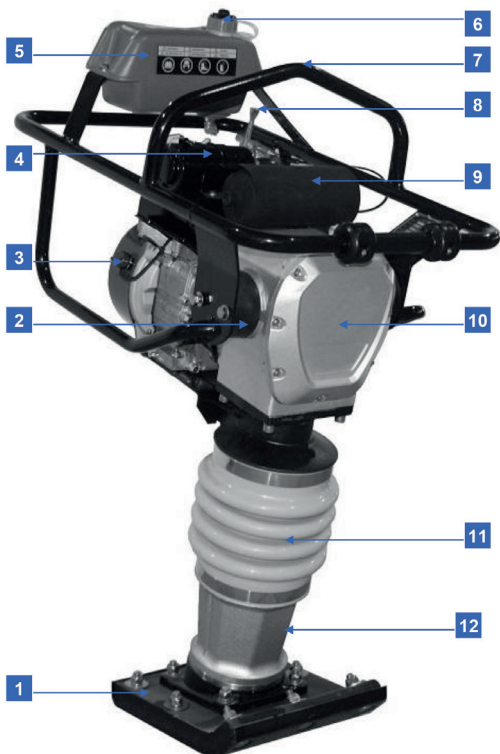
Цэнтрабежная муфта працуе звычайна толькі пры высокіх абарачэннях на вале рухавіка, таму неабходна, каб падчас шлягі рычага газу (акселератара) знаходзіўся ў крайнім (максімальным) становішчы. У адваротным выпадку калодкі муфты будуць праслізгаваць і хутка зносіцца, а сама муфта можа выйсці з ладу з-за перагрэву.

Рухавік працуе на неэтыляваным бензіне АІ-92. Ён абсталяваны мембраным карбюратарам і электроннай сістэмай запальвання. Для запуску рухавіка служыць ручны стартэр. Органы кіравання вібратрамбоўкай размешчаны на рухавіку (выключальнік запальвання, паліўны кран, рычаг паветранай засланкі і дзяржальня стартэра), а рычаг газу (акселератар, рычаг дросельнай засланкі) выведзены на дзяржальню.

1. Спружына.
2. Ахоўны кажух (сільфон).
3. Шатун.
4. Шасцярня вядомая.
5. Шасцярня вядучая.
6. Поршань.
7. Трамбавальны башмак.



Рыс. 1



1. Трамбавальны башмак (заснаванне).
2. Дэмпфер.
3. Выключальнік запальвання.
4. Паветраны фільтр.
5. Паліўны бак.
6. Крышка паліўнага бака.
7. Транспарціровачны скаба.
8. Дросельны рычаг.
9. Глушыцель.
10. Крышка рэдуктара.
11. Ахоўны кажух (сільфон).
12. Трамбавальны цыліндр.

Рыс. 2

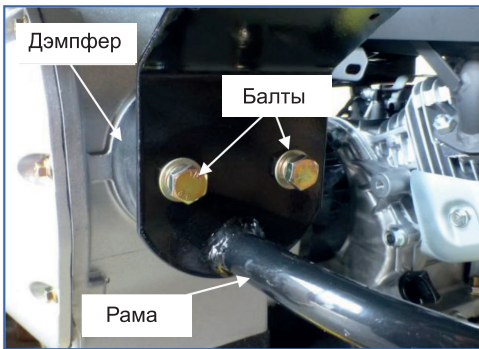
## 6. ПАДРЫХТОЎКА ДА ПРАЦЫ

### 6.1. Зборка.

•Усталюйце раму на два гумовыя дэмпферы, замацаваўшы яе двума балтамі з кожнага боку (рыс.3).

•Усталюйце бензабак на кранштэйны рамы, размясціўшы паліўны кран побач з карбюратарам.

•Злучыце гумовыя патрубкі паліўнага фільтра з паліўным кранам бензабака (рыс. 4) і штуцэрам паліўнага крана карбюратара (рыс. 5).



Рыс. 3



Рыс. 4



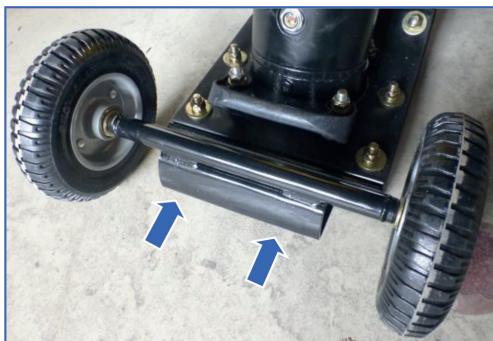
Рыс. 5



Рыс. 6



Рыс. 7



Рыс. 8

•Усталюйце O-вобразную пракладку на рычаг кіравання дросельнай засланкай (рыс. 6), і замацуйце рычаг двума балтамі злева на кранштэйне дзяржальні (рыс.7), адрэгулюйце ход троса – дросельная засланка павінна цалкам адчыняцца.

•Для ўсталёўкі транспартавальных колаў нахіліце вібратрамбаванне ад сябе, надзеўце на башмак колавы кранштэйн і прытрымваючы яго нагой, нахіліце вібратрамбаванне на сябе (рыс. 8).

## 6.2. Маторнае масла.

### УВАГА!

Вібратрамбаванне пастаўляецца з завода без масла ў картэры рухавіка. Перад запускам у працу неабходна заліць неабходную колькасць чыстага маторнага масла для чатырохтактных рухавікоў.

### УВАГА!

Забараняецца запусаць рухавік без масла ці з нізкім узроўнем масла. Узровень масла ў рухавіку неабходна правяраць перад кожным запускам і праз кожныя 8 гадзін працы прылады. Выкарыстоўвайце толькі рэкамендаванае чыстае маторнае масла для 4-тактнага рухавіка паветранага астуджэння. Забараняецца ўжываць маторнае масла для двухтактных рухавікоў.

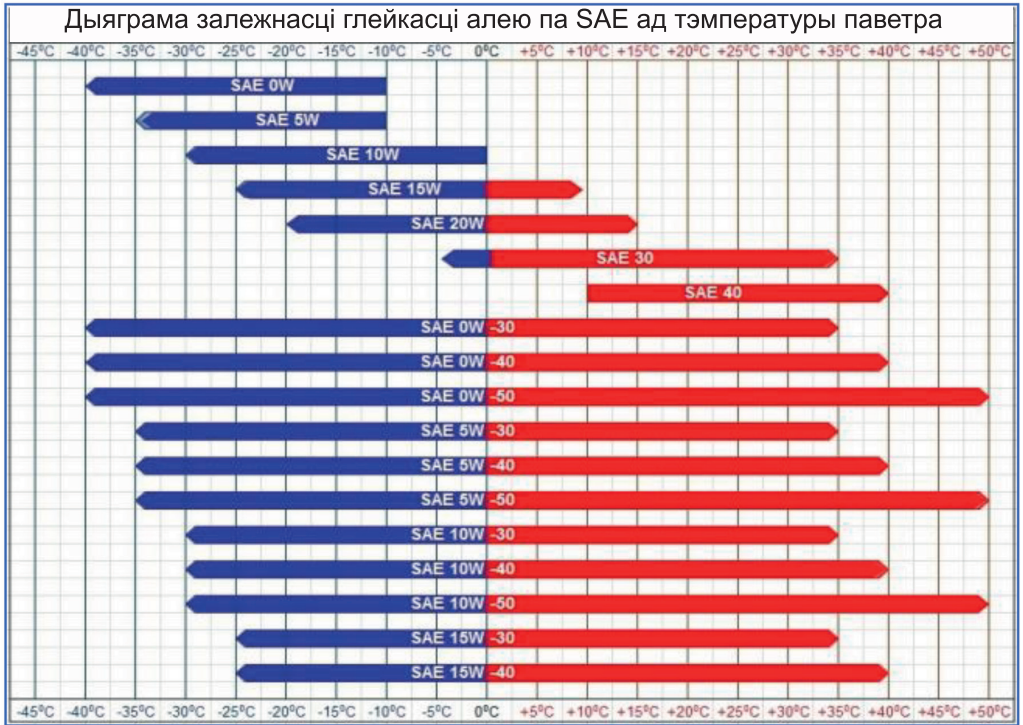
### Рэкамендаванае маторнае масла:

Elitech 4T Стандарт (SAE30, мінеральнае) - летняе

Elitech 4T Преміум (SAE10W30, паўсінтэтычнае) - усесезоннае

Elitech 4T Ультра (SAE5W30, сінтэтычнае) – зімовае

Абярэце масла з прыдатнай глейкасцю для сярэдняй тэмпературы паветра ў рэгіёне, дзе мяркуецца эксплуатацыя электрастанцыі (рыс. 9).



Рыс. 9

### !УВАГА!

Забараняецца змешваць розныя гатункі маслаў і масла ад розных вытворцаў.

Пры запуску ў працу новай вібротрамбоўкі першая замена масла ў рухавіку вырабляецца праз 5 гадзін працы. Другая замена масла праз 25 гадзін працы вібротрамбоўкі. Усе наступныя замены масла ў рухавіку вырабляюцца праз кожныя 50 гадзін працы вібротрамбоўкі.

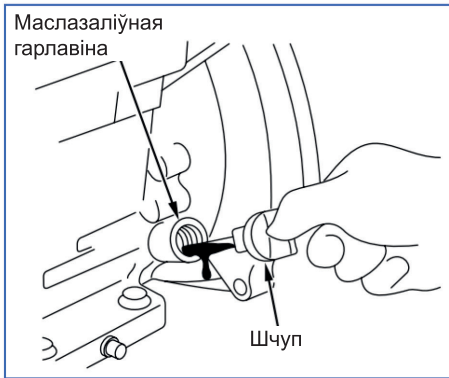
### !УВАГА!

Несвоечасовая замена масла, праца на масле, якое адпрацавала свой рэсурс, праца на стала паніжаным узроўні масла, праца на масле, не адпавядаючай тэмпературы навакольнага асяроддзя, прывядзе да выхаду з ладу рухавіка, што не будзе з'яўляцца гарантыйным выпадкам. Правярайце ўзровень масла перад кожным запускам прылады!

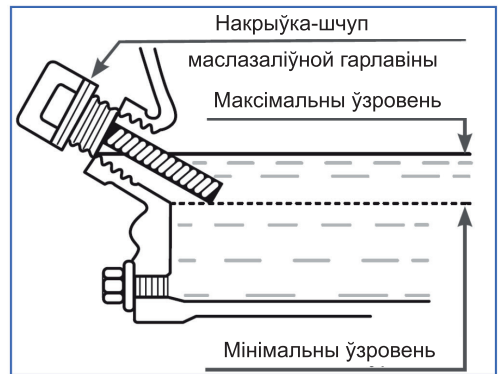
- Усталюйце вібратрамбаванне на роўнай гарызантальнай паверхні.
- Нахіліце вібратрамбаванне назад прыкладна на  $15^\circ$ , так каб рухавік прыняў гарызантальнае становішча.
- Выкруціце крышку-шчуп маслазалиўной гарлавіны, выміце шчуп і працярыце яго сухой тканінай (рыс. 10).
- Заліце неабходны аб'ём масла рэкамендаванай катэгорыі і глейкасці, якое адпавядае тэмпературы навакольнага паветра.
- Усталюйце крышку-шчуп у адтуліну гарлавіны, не закручваючы яго.
- Акуратна выцягніце шчуп і аглядзіце яго. Узровень масла павінен адпавядаць верхняй адзнацы на шчупы.
- Шчыльна закруціце крышку-шчуп і ўсталюйце вібратрамбаванне ў працоўнае становішча.

**Заўвага:** Максімальны ўзровень масла ў картэры адпавядае ніжняй абзе маслазалиўной гарлавіны (рыс. 11).

**Заўвага:** Пры першай запраўцы сухога рухавіка маслам, налівайце масла да максімальнага ўзроўня, бо частка масла пасля пачатку працы сыдзе з картэра размеркаваўшыся па рухавіку. Пры далейшых праверках ўзроўню масла, сачыце, каб узровень знаходзіўся паміж адзнакамі мінімальнага і максімальнага значэння на масляным шчупе.



Рыс. 10



Рыс. 11

### 6.3. Паліва.

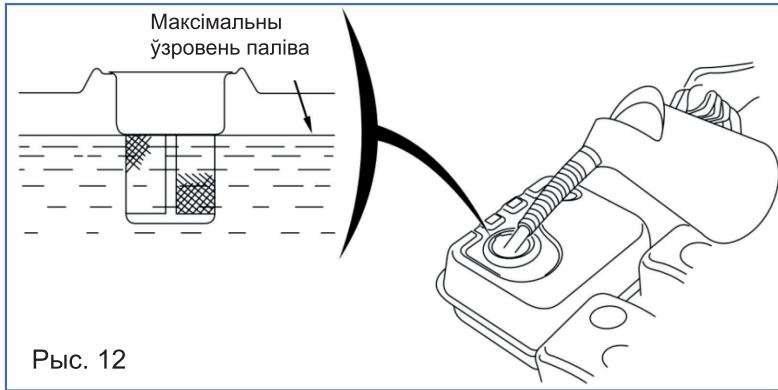
У якасці паліва выкарыстоўвайце неэтыляваны бензін маркі АІ 92.

Запраўка паліўнага бака:

- Адкруціце крышку бензабака. Пад вечкам размешчаны сеткаваты фільтр, які перашкаджае трапленню смецця ў бензабак пры заліванні паліва.
- Заліце ў паліўны бак паліва (бензін АІ92) да неабходнага ўзроўню. Заліваць паліва ў бак неабходна праз варонку, ці са спецыяльнай каністры з падоўжанай гарлавінай.
- Пасля запраўкі палівам, закруціце крышку бензабака да ўпора.

НІКОЛІ не выкарыстоўвайце этыляваны бензін!

Не перапаўняйце паліўны бак - пакідайце месца ў баку для пашырэння паліва і прадухілення яго выцякання з бака пры нагрэве рухавіка (рыс. 12).



### УВАГА!

Ніколі не выкарыстоўвайце стары ці забруджаны бензін, ці сумесь масла і бензіну (паліўную сумесь для 2-тактных рухавікоў). Пазбягайце трапленні бруду ці воды ў паліўны бак. Выхад са строю рухавіка па прычыне выкарыстання някаснага або старога паліва, а таксама паліва з неадпаведным актанавым лікам не падлягае рамонту па гарантыі.

### УВАГА!

Захоўваецца паліва ў спецыяльна прызначаных для гэтай мэты ёмістасцях. Забараняецца выкарыстоўваць для захоўвання каністры з харчовага пластыка. Запраўка палівам праводзіцца пры заглушаным рухавіку і ў месцах з добрым вентраннем. Пры працы з палівам забараняецца курыць і ўжываць адкрыты агонь. Не дапушчаецца разліў паліва. Трэба прадухіляць шматразовы ці доўгачасовы кантакт скуры з палівам, а таксама ўдыханні паліваных пароў.

#### 6.4. Праверка паветранага фільтра.

Кожны раз перад пачаткам працы неабходна правяраць стан паветранага фільтра і гатовасць яго да працы. Паветраны фільтр рухавіка складаецца з двух фільтруючых элементаў, папяровага і паралонавага. У адпаведнасці з часткай АБ-СЛУГОЎВАННЕ ПАВЕТРАНАГА ФІЛЬТРА зніміце крышку паветранага фільтра і правярце чысціню і цэласнасць фільтруючых элементаў. Пры неабходнасці, здзейсніце абслугоўванне паветранага фільтра ў адпаведнасці з раздзелам «8.6. Абслугоўванне паветранага фільтра».

## 7. ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

### 7.1. Запуск рухавіка.

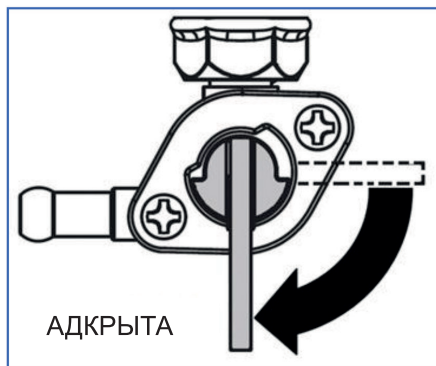
Перад кожным запускам неабходна зрабіць візуальны агляд прылады. Пераканайцеся ў адсутнасці механічных пашкоджанняў. Праверце ўзровень паліва і масла і пры неабходнасці даліце іх да патрэбнага ўзроўня. Праверце зацяжку ўсіх крапежных элементаў. Праверце працу ўсіх рычагоў кіравання. Пераканайцеся ў адсутнасці працёкаў паліва і масла. Пры выяўленні няспраўнасцяў, не запускаючы рухавік, ухіліце іх і толькі пасля гэтага прыступайце да працы. Калі вырашыць праблему самастойна не ўдалося, звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр ELITECH.

#### УВАГА!

Забараняецца запуская рухавік, калі прылада ўсталявана на цвёрдых паверхнях, такіх як асфальт і бетон.

Калі прылада транспартавалася гарызантальна, дачакайцеся, пакуль масла патрапіць зваротна ў картэр рухавіка. Для аднаўлення ўзроўню масла ў картэры можа спатрэбіцца каля двух хвілін.

- Перад запускам рухавіка ўсталюйце прыладу вертыкальна на грунт або жвір.
- Адкрыце кран паліўнага бака. Для гэтага рычаг крана перавядзіце ў вертыкальнае становішча (рыс. 13).
- Адкрыце паліўны кран карбюратара. Для гэтага рычаг паліўнага крана ўсталюйце ў крайняе правае становішча (рыс. 14).



Рыс. 13

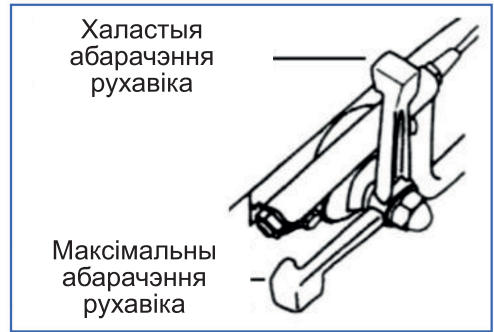


Рыс. 14

- Закрыце паветраную засланку карбюратара. Для гэтага рычаг кіравання паветранай засланкай карбюратара ўсталюецца ў крайняе левае становішча (рыс. 15).
- Пераведзіце дросельны рычаг на 1/3 ходу ў бок становішча максімальных абарачэнняў рухавіка. (рыс. 16).



Рыс. 15

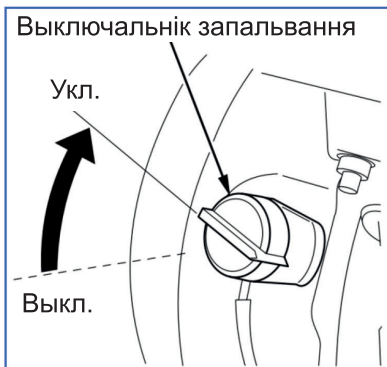


Рыс. 16

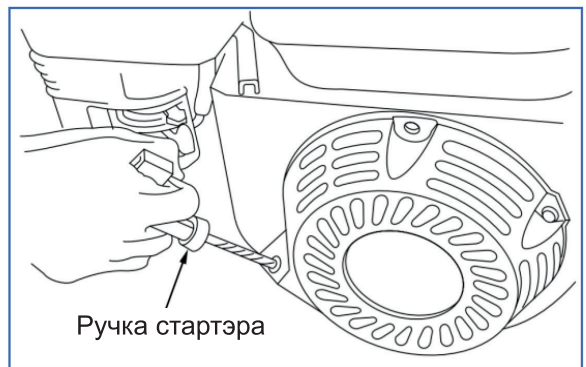
- Выключальнік запальвання ўсталюйце ў становішча ON (Уключана) (рыс. 17).
- Правярніце каленчаты вал рухавіка ручным стартэрам датуль, пакуль не адчуецца супраціў, затым павольна апусціце ручку стартэра ўніз. Зноў павольна пацягніце за ручку стартэра, пакуль не адчуецца, што стартэр увайшоў у зачэпленне з махавіком, пасля чаго, рэзка і з высілкам пацягніце за ручку стартэра і запусціце рухавік (рыс. 18). Пры неабходнасці паўтарыце.
- Пасля запуску рухавіка павольна і пільна вярніце ручку стартэра на месца.

**ІУВАГА!**

Не кідайце ручку стартэра, калі яна знаходзіцца ў верхнім становішчы, адпуская ручку павольна ў пазбяганне пашкоджання старора. Невыкананне гэтых патрабаванняў кіраўніцтва часта прыводзіць да паломкі стартэра. Стартэр пры гэтым не падлягае рамонту па гарантыі.



Рыс. 17



Рыс. 18

## !АСЦЯРОЖНА!

Калі пасля запуску рухавіка тромбавальны цыліндр пачне здзяйсняць зваротна-паступальныя рухі і вібратрамбоўка пачне рухацца, неадкладна паменшыце абарачэнні рухавіка перасоўваннем рычага газу ў бок становішча халастых абарачэнняў рухавіка.

Па меры прагрэву рухавіка адкрывайце паветраную засланку карбюратара. Прагрэў рухавіка ў залежнасці ад тэмпературы навакольнага асяроддзя займае 1-2 хвіліны.

**Заўвага:** Вызначыць, што рухавік прагрэўся можна па наступных прыкметах: рухавік устойліва працуе на халастых абаротах пры цалкам адкрытай паветранай засланцы і крышка клапанаў рухавіка цёплая.

## !УВАГА!

Забараняецца праца рухавіка на халастых абарачэннях больш за 5 хвілін.

### ПАДРЫХОЎКА І ЗАПУСК РУХАВІКА Ў ЗІМОВЫ ЧАС

Эксплуатацыя рухавіка пры адмоўных тэмпературах злучана з цяжкім запускам, падвышаным зносам дэталей і, як следства, рызыкай выхаду з ладу.

Для прадухілення гэтага і ў пазбяганне выдаткаў на рамонт рэкамендуецца правесці шэраг наступных падрыхтоўчых мерапрыемстваў:

- Выпрацуйце цалкам старое паліва, рэшткі зліце праз зліўную адтуліну ў ніжняй частцы паплаўковай камеры карбюратара.
- Выканайце ачыстку фільтра-адстойніка.
- Праверце свечку запальвання. Калі маюцца пашкоджанні, альбо на керамічным корпусе знешняй часткі ёсць карычневы налёт неабходна замяніць яе на новую.
- Праверце паветраны фільтр, пры неабходнасці замяніце яго.
- Праверце масла, пры неабходнасці замяніце яго маслам, якое адпавядае сезону.
- У паліўны бак заліце свежы высакаякасны бензін.

Устойлівы (паспяховы) запуск рухавіка гарантаваны пры тэмпературы навакольнага асяроддзя вышэй  $-5^{\circ}\text{C}$  пры адсутнасці няспраўнасцяў.

Пры тэмпературы ніжэй  $-5^{\circ}\text{C}$  запуск рухавіка магчымы пры наступных дадатковых умовах:

- Вібратрамбаванне перад запускам захоўвалася ў цёплым памяшканні пры тэмпературы не ніжэй  $+5^{\circ}\text{C}$ .
- Запуск рухавіка вырабляе фізічна дужы і здаровы чалавек.
- Пры ўзнікненні цяжкасцяў пры запуску:
- Паспрабуйце падцяпліць картар/цыліндр рухавіка (не выкарыстоўваць адкрыты агонь).

•Выкруціце свечку запальвання, магчыма, яна залітая. Прасушыце свечку, паспрабуйце яе нагрэць: з цёплым элементам рухавік запусціцца хутчэй.

### 7.2. Прыпынак рухавіка.

Для спынення рухавіка ў нармальным працоўным рэжыме выканайце наступныя дзеянні:

- Перавядзіце рухавік у рэжым халастога ходу, для гэтага перавядзіце рычаг газу ў становішча халастых абаротаў рухавіка.
- Дайце рухавіку папрацаваць на халастых абарачэннях на працягу 1 хвіліны.

#### УВАГА!

Не глушыце рухавік адразу, бо гэта можа прывесці да рэзкага падвышэння тэмпературы ўсярэдзіне рухавіка і, як следства, да вынахаду яго з ладу.

Перавядзіце выключальнік запальвання ў становішча OFF (Выключана).  
Закрыйце паліўны кран.

#### УВАГА!

Імгненны прыпынак рухавіка вырабляеце толькі ў выпадку ўзнікнення аварыйнай ці небяспечнай для жыцця сітуацыі.

### 7.3. Абкатка рухавіка.

Першыя 5 гадзін працы вібратрамбоўкі з'яўляюцца часам, на працягу якога адбываецца прыпрацоўка дэталей адзін да аднаго (абкатка). Таму на гэты перыяд выконвайце наступныя патрабаванні:

- Не перагружайце рухавік працяглай бесперапыннай працай на максімальных абарачэннях.
- Не абкатвайце рухавік на абарачэннях халастога ходу і без нагрузкі.
- Пасля абкаткі абавязкова замініце алей у рухавіку. Алей лепш за ўсё зліваць пакуль рухавік яшчэ не астыў пасля працы, у гэтым выпадку масла зальецца больш поўна і хутка.

### 7.4. Рэкамендацыі па выкарыстанні.

Заўсёды кіруйце прыладай, знаходзячыся ў бяспечнай зоне - ззаду.

Падчас працы ўтрымлівайце прыладу моцна дзвюма рукамі. Будзьце пільныя і гатовыя да таго, што вібратрамбаванне можа зрабіць рывок (падскочыць), калі сустрэне перашкоду (камень, арматуру, якая тырчыць і тп.).

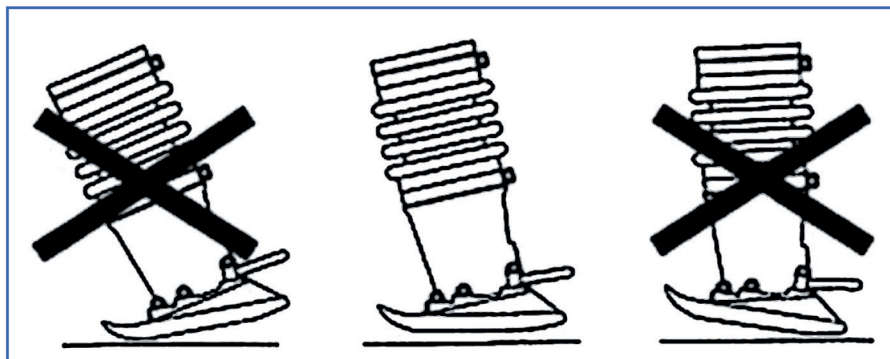
Пры трамбаванні грунта чаравік павінен размяшчацца раўналежна апрацоўванай паверхні (рыс. 19).

Для дасягнення патрабаванай ступені ўшчыльнення, здзяйсняйце трамбаванне ў некалькі праходаў.

Пры перасоўванні прылады па краі апрацоўванай паверхні, у шчыльным су-

дотыку з паверхняй павінна заставацца не меней  $\frac{2}{3}$  часткі працоўнага пляца чаравіка.

Не перагружайце вібротрамбанне. Адключайце рухавік, калі праца прыпыненая і падчас перасоўвання з аднаго ўчастку працы на іншы. Перыядычна рабіце перапынкі, каб аслабіць наступствы ад вібрацыі.



Рыс. 19

## 8. ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ

Правядзенне своєчасовага тэхнічнага абслугоўвання і рэгулявальных работ дасць магчымасць утрымліваць вібротрамбанне ў найлепшым працоўным стане і забяспечыць працяглы тэрмін яе эксплуатацыі. Выконвайце тэхабслугоўванне ў адпаведнасці з рэгламентам тэхнічнага абслугоўвання бензінавага рухавіка.

### !УВАГА!

Усе працы па тэхнічным абслугоўванні варта праводзіць пры выключаным рухавіку і адлучаным каўпачку высакавольтнага провада свечкі запальвання.

### !УВАГА!

Рухавік машыны, глушыцель і іншыя кампаненты рухавіка вельмі моцна разграваюцца пры працы. У пазбяганне апёку, не дакранайцеся да іх адразу пасля прыпынку рухавіка, а пачакайце некаторы час, пакуль яны астынуць, і толькі затым прыступайце да тэхнічнага абслугоўвання.

## УВАГА!

Выкарыстоўвайце толькі арыгінальныя запасныя часткі ELITECH. Устаноўка былых у эксплуатацыі ці не арыгінальных запасных частак можа пашкодзіць апарат, а выкліканыя гэтым паломкі не трапляюць пад гарантыйнае абслугоўванне.

### 8.1. Штодзённая ачыстка.

Чысціце прыладу ад забруджвання пасля кожнага выкарыстання (асабліваю ўвагу ўдзеліце рэбрам астуджэння цыліндру, паветранаму фільтру і месцы вакол гарлавіны паліўнага бака). Для ачысткі выкарыстоўвайце сціснутае паветра, сухую тканіну або тканіну, змочаную ў слабым раствору чысцячым сродку. Забараняецца выкарыстоўваць для ачысткі бензін і іншыя гаручыя вадкасці.

### 8.2. Рэгламентныя работы па тэхнічным абслугоўванні вібротрамбоўкі.\*

Выконвайце гадзінныя ці каляндарныя інтэрвалы абслугоўвання ў залежнасці ад таго, якія з іх скончацца раней. У выпадку працы ў неспрыяльных умовах неабходна праводзіць абслугоўванне часцей.

Табліца 3

Віды работ тэхнічнага абслугоўвання		Штодня перад запускам.	Пасля пачатку эксплуатацыі.	Праз кожныя 50 гадзін працы ці раз у месяц	Праз кожныя 100 гадзін працы ці раз у паўгода	Праз кожныя 300 гадзін працы ці раз у год	Па неабходнасці.
Візуальны агляд на адсутнасць механічных пашкоджанняў і ўчэчак паліва і маслы		✓					
Разьбовыя злучэнні	Праверка/зацяжка	✓					
	Праверка ўзроўню	✓					
Маторнае масла	Замена		Пасля першых 5 і 25 гадзін працы	✓			
	Праверка ўзроўню	✓					
Масла ў трамбовачным цыліндры	Замена		Пасля першых 25 гадзін працы		✓		

Віды работ тэхнічна-а абслугоўвання		Штодня перад запускам.	Пасля пачатку эксплуатацыі.	Праз кожныя 50 гадзін працы ці раз у месяц	Праз кожныя 100 гадзін працы ці раз у паўгода	Праз кожныя 300 гадзін працы ці раз у год	Па неабходнасці.
Паветраны фільтр	Проверка/очистка			✓			
	Замена				✓		
Паліўны фільтр	Замена					✓	
Свечка запальвання	Проверка/очистка			✓			
	Замена				✓		
Паліўны бак	Очистка					✓	
	Замена						✓
Паліўныя шлангі	Проверка	✓					
	Замена						✓
Зазоры клапанаў	Рэгулёўка					✓ <sup>(1)</sup>	
Адстойнік карбюратора	Ачыстка				✓		
Трамбовачны башмак	Замена						✓

\* -Рэгламентныя работы па тэхнічным абслугоўванні вібротрамбоўкі, яе вузлоў і механізмаў не адносяцца да работ, якія праводзяцца ў адпаведнасці з гарантыйнымі абавязацельствамі вытворца і павінны выконвацца Уладальнікам вырабу (за выключэннем аперацый, рэкамендаваных да правядзення ва ўмовах Сэрвіснага цэнтры). Указаныя рэгламентныя работы могуць выконвацца ўпаўнаважанымі сэрвіснымі цэнтрамі Вытворцы за асобную плату.

(1) - Гэтыя працы павінны выконвацца ў аўтарызаваным сэрвісным цэнтры.

### 8.3. Абслугоўванне свечкі запальвання (рыс. 20).

- Зніміце са свечкі запальвання каўпачок з высакавольтным провадам і выдаліце бруд вакол свечкі запальвання.

- Адкруціце свечку запальвання свячным ключом.

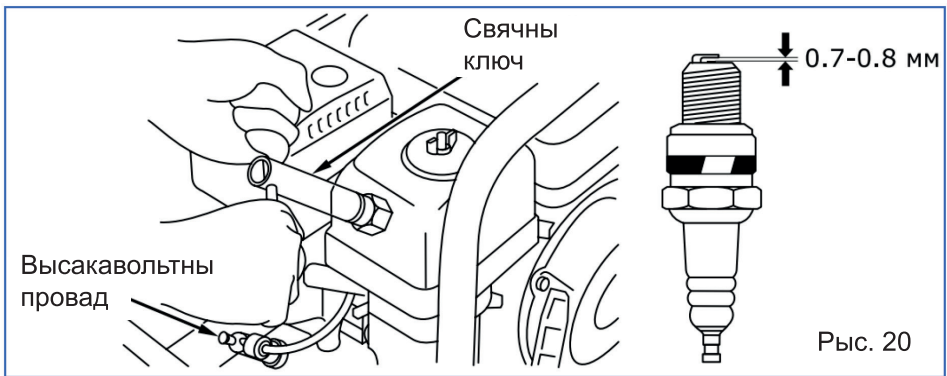
•Праверце свечку запальвання, калі ёсць сколы керамічнага ізалятара або электроды маюць няроўнасці, прагарэлі або маюць нагар, замяніце свечку.

•Вымерайце зазор паміж электродамі свечкі запальвання адмысловым шчупам. Зазор павінен быць 0,7-0,8 мм. Пры павелічэнні, ці памяншэнні патрабаванага зазору, рэкамендуецца замяніць свечку, бо рэгуляванне зазору можа прывесці да змены якасці іскраутварэння.

•Акуратна закруціце свечку запальвання рукамі.

•Пасля таго, як свечка запальвання ўсталявана на месца, зацягніце яе свяч-ным ключом.

•Усталюйце на свечку каўпачок.



### ІУВАГА!

Ніколі не выкручвайце свечку, пакуль рухавік цалкам не астыў існуе небяспека пашкоджання разьбовай часткі галавы цыліндру.

#### 8.4. Замена маторнага масла (рыс. 21 - 22).

Рэкамендуецца вырабляць замену масла на цёплым рухавіку. Гэта дазволіць зліць адпрацаванае масла больш поўна і хутчэй.

•Усталюйце вібротрамбаванне на роўнай гарызантальнай паверхні.

•Нахіліце вібротрамбаванне назад прыкладна на 15°, так каб рухавік прыняў гарызантальнае становішча.

•Ачысціце ад забруджванняў зону вакол маслазалиўной гарлавіны. Выміце шчуп з маслазалиўной гарлавіны і працярыце яго чыстым рыззём.

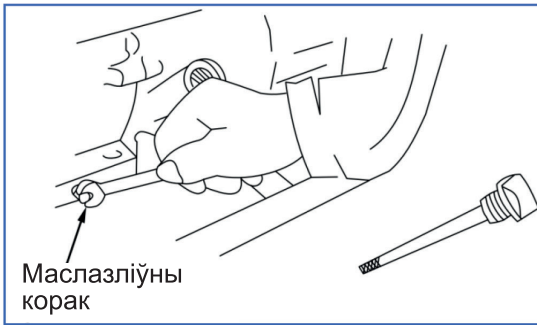
•Выкруціце болт адтуліны для зліву масла і зліце адпрацаванае масла ў падрыхтаваную для гэтага ёмістасць.

•Закруціце болт адтуліны для зліву масла.

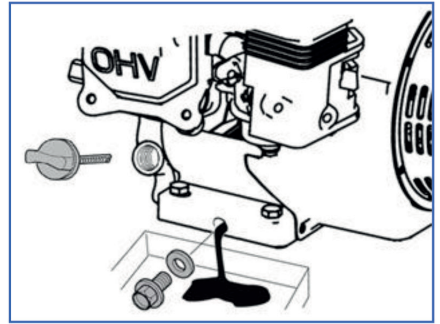
•Заліце рэкамендаванае масла да неабходнага ўзроўню.

•Закруціце крышку-шчуп маслазалиўной гарлавіны.

•Усталюйце вібротрамбаванне ў працоўнае становішча.



Рыс. 21



Рыс. 22

### УВАГА!

Адпрацаванае масла неабходна ўтылізаваць у адпаведнасці з дзейнымі правіламі аховы навакольнага асяроддзя. Не вылівайце яго на зямлю і не выкідвайце разам з бытавымі адходамі. Разлітае маторнае масла варта неадкладна сабраць.

### 8.5. Замена масла ў трамбовачным цыліндры.

З завода вібратрамбоўка пастаўляецца з працоўным цыліндрам, запраўленым маслам.

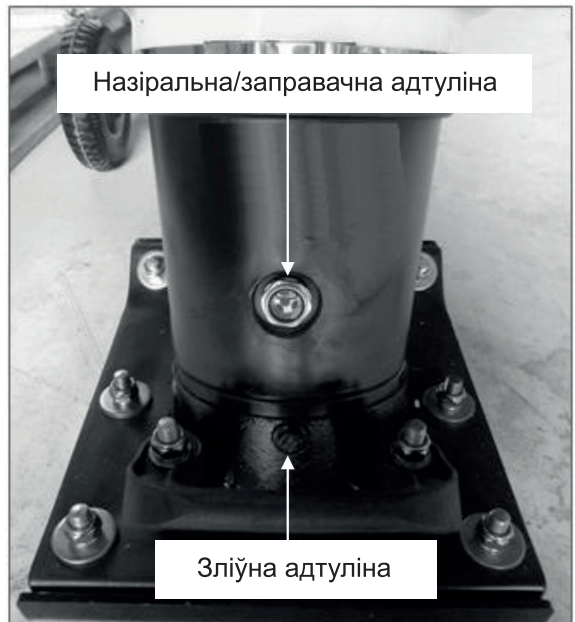
Для падтрымання вібратрамбоўкі ў працоўным стане неабходна змяняць масла ў працоўным цыліндры ў адпаведнасці з графікам ТО.

Зліў масла ажыццяўляецца праз зліўную адтуліну з задняга боку трамбовачнага цыліндру, а запраўка масла ў трамбовачны цыліндр ажыццяўляецца праз назіральную адтуліну для кантролю за ўзроўнем масла. (рыс. 23).

**Заўвага:** Масла ў працоўным цыліндры лепш мяняць адразу пасля працы, пакуль масла яшчэ не астыла. Масла ў гэтым выпадку зліецца больш поўна і хутчэй.

### АСЦЯРОЖНА!

Дадзеную аперацыю рэкамендуецца выконваць удваіх з памагатым



Рыс. 23

Парадак замены масла ў трамбовачным цыліндры:

- Усталюйце вібратрамбаванне на роўнай гарызантальнай паверхні.
- Ачысціце зону вакол адтуліны для кантролю ўзроўня масла ў трамбовачным цыліндры.
- Нахіліце вібратрамбаванне ў бок рухавіка і абкладзеце вібратрамбаванне на працоўную дзяржальню. Пробка з акном для кантролю ўзроўня масла ў працоўным цыліндры павінна апынуцца знізу.
- Выкруціце пробку зліўной адтуліны, зліце масла у падрыхтаваную для гэтага ёмістасць і закруціце пробку.
- Вярніце вібратрамбаванне ў працоўнае становішча.
- Адкруціце пробку заправачнай адтуліны.
- З дапамогай варонкі заліце масла ў заправачную адтуліну трамбавальнага цыліндру па ніжняму канту кантрольнай адтуліны.
- Трохі нахіліце вібратрамбаванне наперад і даліце яшчэ трохі масла.
- Закруціце пробку са назіральнай адтулінай для кантролю ўзроўня масла і вярніце вібратрамбаванне ў працоўнае становішча.
- Праз акно ў пробцы заправачнай адтуліны праверце ўзровень масла ў трамбавальным цыліндры. Узровень масла павінен быць пасярэдзіне назіральнай адтуліны. Пры неабходнасці, даліце або зліце лішняе масла з працоўнага цыліндру.

#### УВАГА!

Не рэкамендуецца ўтрымліваць вібратрамбаванне ў становішчы для зліву масла з трамбовачнага цыліндру больш за 5 хвілін. У адваротным выпадку магчыма трапленне маторнага масла з картэра рухавіка ва ўпускной калектар праз сістэму вентыляцыі картэра, што прывядзе да цяжкасці запуску рухавіка, падвышанай дымнасці выхлапу і г.д.

### 8.6. Абслугоўванне паветранага фільтра (рыс. 24 - 25).

Фільтр рухавіка складаецца з двух якія фільтруюць элементаў – папяровага і губчатага, якія, чысцячы падступаючае паветра, прадухіляюць засмечанне карбюратора, заўчасную выпрацоўку і з'яўленне няспраўнасцяў рухавіка.

#### УВАГА!

Забараняецца запуск рухавіка без цалкам сабранага ці неўсталяванага фільтра!

#### Ачыстка губчатага фільтра ажыццяўляецца ў наступнай паслядоўнасці:

- Адкрыўце крышку фільтра.
- Выміце губчаты фільтруючы элемент і старанна прамыйце яго ў растворы бытавога мыйнага сродку (мыла, СМС) або газе, а затым у чыстай вадзе. Ужыванне растваральнікаў не дапушчаецца!
- Прамачыце фільтруючы элемент невялікай колькасцю маторнага масла

(залішняя колькасць масла адцісніце рукой).

•Змясціце зваротна фільтруючы элемент і ўсталюеце крышку (сачыце за тым, каб крышка шчыльна прылягала да корпуса).

•Пры моцным забруджванні ці пашкоджанні замяніце фільтруючы элемент.

#### **Ачыстка папяровага фільтра ажыццяўляецца ў наступнай паслядоўнасці:**

•Зніміце кажух паветранага фільтра, які зафіксаваны гайкай.

•Асцярожна выміце папяровы фільтруючы элемент.

•Фільтруючы элемент варта чысціць, злёгка пастукуваючы ім па цвёрдай паверхні або прадзьмухваючы знутры сціснутым паветрам (з ціскам не больш за 2 бар). Не рэкамендуецца чысціць папяровы элемент шчоткай у пазбяганне пашкоджання і траплення дробнага пылу ў сітавіны паперы. Замяніце папяровы фільтруючы элемент, калі ён празмеру забруджаны ці пашкоджаны.

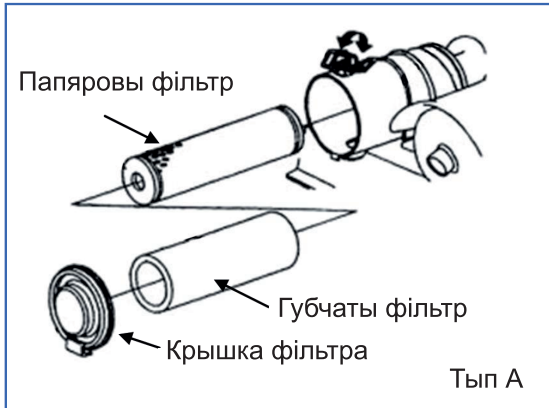
•Змесціце зваротна фільтруючы элемент, усталюеце кажух паветранага фільтра і надзейна зафіксуйце яго балтамі (сачыце за тым, каб вечка шчыльна прылягала да корпуса).

#### **УВАГА!**

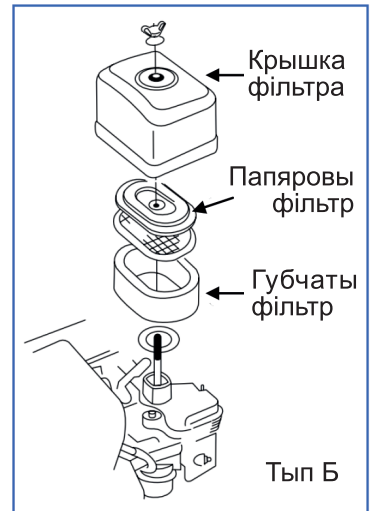
Папяровы фільтруючы элемент «Тып А» не падлягае ачыстцы, неабходна яго замена. Не прадзьмухайце папяровы фільтруючы элемент сціснутым паветрам, не прамывайце яго ў бензіне і іншых растваральніках. Эксплуатацыя рухавіка з брудным ці пашкоджаным паветраным фільтрам, ці без паветранага фільтра прывядзе да траплення бруду і пылі ў карбюратар і рухавік, што ў сваю чаргу, стане чыннікам яго хуткага зносу. Рухавік у гэтым выпадку не падлягае рамонту па гарантыі.

#### **УВАГА!**

У пазбяганне пашкоджання рухавіка не дапушчайце траплення бруду ва ўпускной калектар рухавіка падчас ачысткі корпуса паветранага фільтра.



Рыс. 24



Рыс. 25

### 8.7. Зліў паліва і ачыстка адстойніка карбюратора (рыс. 26).

•Усталюйце рычаг паліўнага кра-на карбюратора ў становішча «ЗА-КРЫТАНА».

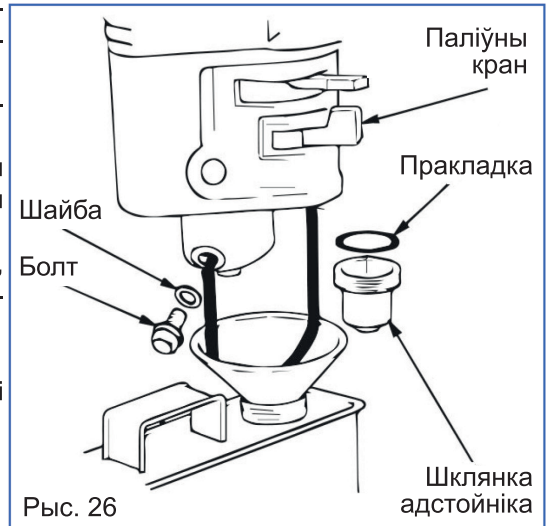
•Усталюйце пад карбюратар пры-датную ёмістасць.

•Адкруціце болт зліўной адтуліны і зліце паліва з паплаўковай камеры карбюратора.

•Адкруціце шклянку адстойніка, выліце з яго паліва ў загадзя падрых-таваную ёмістасць.

•Прамойце шклянку адстойніка.

•Закруціце шклянку адстойніка і болт зліўной адтуліны.



### 8.8. Ачыстка фільтра паліўнага бака.

•Зніміце пластмасавы фільтр, размешчаны пад крышкай гарлавіны бензабака.

•Прамойце фільтр бензінам і прадуйце сціснутым паветрам, пасля ачысткі ўсталюйце фільтр на месца.

## УВАГА!

Забараняецца чысціць фільтр паліўнага бака механічным спосабам (напрыклад, металічнай шчоткай).

### 8.9. Карбюратар

## УВАГА!

Рухавік можа неэфектыўна працаваць на вышыні больш за 2000 метраў над узроўнем мора. Для рэгулявання рухавіка для працы ў высакагорных умовах звяртайцеся ў сэрвісныя цэнтры, указаныя ў сайце [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru).

### 8.10. Паліўная сістэма

Пры працяглым захоўванні паліва ў паліўным баку адбываецца павольнае утварэнне смалістых адкладаў, якія засмечваюць карбюратар і паліўную сістэму. Для прадухілення такіх праблем перад захоўваннем неабходна ажыццявіць зліў паліва з паліўнага бака і карбюратара, як гэта апісана ў пункце «Сліў паліва і ачыстка адстойніка паліўнага крана» сапраўднага пашпарта. Зліце рэшткі паліва з карбюратара, націснуўшы на зліўны клапан, размешчаны на ніжняй частцы паплаўковай камеры карбюратара.

### 8.11. Змазка люстэрка цыліндру

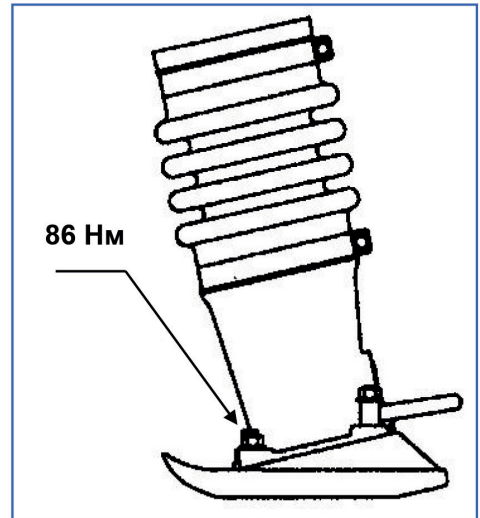
Як перад захоўваннем, так і пасля, неабходна вырабляць змазку люстэрка цыліндру. Пры працяглым захоўванні алей з цыліндраў сцякае ў картэр рухавіка. Першыя 10-15 секунд рухавік працуе практычна без змазкі, што паступова можа прывесці да яго крытычнага зносу.

- Адлучыце высакавольтны провад свечкі запальвання.
- Вывярніце свечку запальвання.
- Акуратна заліце 30 грам чыстага масла ў адтуліну свечкі запальвання з дапамогай шпрыца і гнуткай трубачкі.
- Прыкрыйце чыстым рызём адтуліну свечкі запальвання для прадухілення распырсквання паліва са свячнай адтуліны.
- Вазьміцеся за ручку стартэра і плаўна пацягніце на поўны ўзмах рукі 2 разы. Гэта забяспечыць раўнамернае размеркаванне масла па люстэрку цыліндру рухавіка і абароніць яго ад карозіі падчас захоўвання і лёгкі запуск рухавіка пасля перапынку ў эксплуатацыі.
- Усталуйце свечку запальвання на месца.
- Далучыце высакавольтны провад свечкі запальвання.

### 8.12. Трамбовачны башмак.

На новых вібратрамбоўках або пасля замены трамбовачнага башмака неабходна праверыць і зацягнуць балты і гайкі мацавання трамбовачнага башмака пасля першых 5 гадзін працы. Затым аглядаць і, пры неабходнасці, зацягваць мацаванне трамбовачнага башмака неабходна кожны раз перад пачаткам працы. Неабходны момант зацяжкі для мацавання трамбовачнага башмака складае 86 Нм.

Рыс. 27



## 9. МАГЧЫМЫЯ НЯСПРАЎНАСЦІ І МЕТАДЫ ІХ УХІЛЕННЯ

Табліца 4

Няспраўнасць	Магчымая прычына	Дзеянні па ўхіленні
Рухавік працуе, але башмак не вібрае	Няспраўны рэдуктар або муфта счাপлення.	Звярніцеся ў сэрвісны цэнтр Elitech для дыягностыкі і рамонту.
Падвышаная вібрацыя	Паслабленне балтоў і вінтоў мацавання.	Неадкладна спыніце рухавік. Праверце зацяжку балтавых злучэнняў. Зацягніце ці замяніце балты (вінты) у выпадку неабходнасці.
Рухавік не запускаецца	Няма паліва ў бензабаку	Праверыць узровень паліва, пры неабходнасці запоўніць бак свежым бензінам.
	Спрацоўвае аўтаматычная сістэма кантролю ўзроўню масла	Праверыць узровень масла і даліць пры неабходнасці.
	Рухавік знаходзіцца ў нахільным становішчы	Усталяваць рухавік у гарызантальнае становішча.
	Трапленне масла ў камеру згарання (з-за моцнага нахілу ці перакульванні рухавіка)	Вывярнуць свечку запальвання і павярнуць 3-4 разы каленчаты вал з дапамогай стартара. Ачысціць карбюратар і паветраны фільтр.
	Няма іскры на электродах свечкі	Вывярнуць свечку запальвання, праверыць яе стан і замяніць пры неабходнасці.
	Не паступае паліва ў карбюратар: - зачынены паліўны кран; - засмечаны фільтр карбюратора.	Адкрыць паліўны кран, вывярнуць дрэнажную пробку у ніжняй частцы паплаўковай камеры карбюратора, прачысціць фільтр.
Нестабільная праца рухавіка	Забруджаны (забіты) паветраны фільтр	Ачысціць або замяніць фільтруючы элемент.
	Засварыўся карбюратар	Ачысціць і адрэгуляваць працу карбюратора ў аўтарызаваных сэрвісных цэнтрах Elitech.
Рухавік пераграваецца	Рухавік эксплуатаецца на вышыні больш за 2000 метраў.	Пры неабходнасці эксплуатацыі рухавіка ў падобных умовах, неабходна адрэгуляваць яго ў сэрвісным цэнтры.
	Занадта высокая тэмпература навакольнага асяроддзя.	Рухавік разлічаны на эксплуатацыю пры тэмпературы навакольнага асяроддзя не больш за +40°C.

Рамонт інструмента павінен вырабляцца толькі кваліфікаванымі адмыслоўцамі ў сэрвісным цэнтры ELITECH.

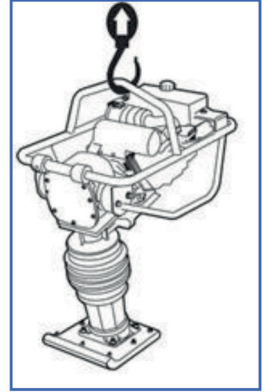
## 10. ТРАНСПАРЦІРОўКА І ЗАХОўВАННЕ

Перад транспарціроўкай адключыце рухавік, надзейна зацягнуце крышку паліўнага бака і зачыніце паліўны кран у пазбяганне працёку паліва.

Зліце паліва для транспарціроўкі на працяглую адлегласць або па дрэннай дарозе.

Надзейна замацуйце прыладу, каб пазбегнуць зрушэння або перакрульвання.

Вібратрамбаванне варта перавозіць у вертыкальным становішчы. Калі для транспарціроўкі яе неабходна абкласці, варта зліць паліва з паліўнага бака, карбюратора і пераканацца, што масляная пробка шчыльна зачынена. Укладваць вібратрамбаванне варта так, каб паветраны фільтр быў накіраваны ўверх. Пасля кладкі правярце прыладу на адсутнасць працёкаў.



Рыс. 27

Пераканайцеся, што пад'ёмная прылада валодае дастатковай магутнасцю для ўтрымання прылады.

Выкарыстоўвайце цэнтральны пункт зачэпа крука для пад'ёмнай прылады (рыс. 28). Забараняецца выкарыстоўваць для ўздыму іншыя часткі рамы (ручку кіравання, башмак і інш.)

Калі прылада працавала, дайце рухавіку астыць на працягу 20 хвілін перш, чым пачынаць пагрузку ў транспартны сродак.

Інструмент у ўпакоўцы вытворца можна транспартаваць усімі відамі крытага транспарту пры тэмпературы паветра ад - 50 да + 50°C і адноснай вільготнасці да 80% (пры тэмпературы + 25°C) у адпаведнасці з правіламі перавозкі грузаў, дзеючых на дадзеным відзе транспарту.

Інструмент павінен захоўвацца ва ўпакоўцы вытворца ў памяшканні, якое ацяпляецца і вентыліруецца, пры тэмпературы ад + 5 да + 40°C і адноснай вільготнасці да 80% (пры тэмпературы + 25°C).

## 11. УТЫЛІЗАЦЫЯ

Не выкідвайце выраб і яго кампаненты разам з бытавым смеццем. Утылізуюць выраб згодна з дзеючымі правіламі па ўтылізацыі прамысловых адходаў.

## 12. ТЭРМІН СЛУЖБЫ

Выраб адносіцца да прафесійнага класа. Тэрмін службы 10 гадоў.

## 13. ДАДЗЕННЫЯ АБ ВЫТВОРЦЫ, ІМПАРЦЁРЫ І СЕРТЫФІКАЦЕ/ ДЭКЛАРАЦЫІ І ДАЦЕ ВЫТВОРЧАСЦІ

Даныя аб вытворцы, імпарцёры, афіцыйным прадстаўніку, інфармацыя аб сертыфікаце або дэкларацыі, а таксама інфармацыя аб даце вытворчасці, знаходзіцца ў дадатку №1 да Пашпарта вырабу.

## 14. ГАРАНТЫЙНЫЯ АБАВЯЗАЦЕЛЬСТВЫ

Гарантыйны тэрмін на выраб складае 24 месяцы з моманту продажу Спажыўцу.

Тэрмін службы выраба і камплектавалых усталёўваецца вытворцам і паказаны ў Пашпарце.

На працягу гарантыйнага тэрміну пакупнік мае права на бясплатнае ўхіленне няспраўнасцяў, якія з'явіліся следствам вытворчых дэфектаў. Рамонт і экспертыза тавара, пры выяўленні недахопу, робіцца толькі ў аўтарызаваных сэрвісных цэнтрах, актуальны пералік якіх можна знайсці на сайце <https://elitech.ru/sections/service>

Гарантыйны рамонт вырабляецца па прад'яўленні дакумента набыцця і гарантыйнага талона, а пры адсутнасці - тэрмін пачатку гарантыі вылічаецца са дня выраба інструмента.

Змяняемая па гарантыі дэталі пераходзяць ва ўласнасць майстэрні.

Гарантыйнае абслугоўванне не распаўсюджваецца на вырабы, недахопы якіх узніклі з прычыны:

- парушэнні ўмоў і правілаў эксплуатацыі, захоўвання і/або транспарціроўкі вырабу, а таксама пры адсутнасці або частковай адсутнасці або пашкоджанні маркіровачнага шылдыка і/або серыйнага нумара вырабу;

•эксплуатацыі выраба з прыкметамі няспраўнасці (падвышаны шум, вібрацыя, моцны нагрэў, нераўнамернае кручэнне, страта магутнасці, зніжэнне абарачэнняў, моцнае іскрэнне, пах гару, нехарактэрны выхлоп);

•механічных пашкоджанняў (расколін, сашпіліўшы, увагнутасцяў, дэфармацый і г.д.);

•пашкоджанняў, выкліканых уздзеяннем агрэсіўных асяроддзяў, высокіх тэмператур ці іншых знешніх фактараў, пры карозіі металічных частак;

•пашкоджанняў, выкліканых моцным унутраным або знешнім забруджваннем, трапленнем у выраб іншародных прадметаў і вадкасцей, матэрыялаў і рэчываў,

запарушванне вентыляцыйных каналаў (адтулін), масляных каналаў, а таксама пашкоджанні, якія наступілі з прычыны перагрэву, няправільнага захоўвання, неналежага догляду;

- натуральнага зносу перадаткавых дэталей і матэрыялаў якія труцца;
- умяшання ў працу або пашкоджанні лічылніка мотагадзін.

• перагрузкі ці няправільнай эксплуатацыі. Да безумоўных прыкмет перагрузкі выраба ставяцца (але не абмяжоўваючыся): з'яўленне колераў пабегласці, адначасовы выхад з ладу спалучаных ці паслядоўных дэталей, напрыклад ротара і статэра, выхад з ладу шасцярні рэдуктара і якара, першаснай абмоткі трансфарматара, дэфармацыя ці аплаўленне дэталей, ці правадоў электрарухавіка пад дзеяннем высокай тэмпературы, а таксама з прычыны неадпаведнасці параметраў электрасеткі паказанаму ў табліцы наміналаў для дадзенага выраба;

- выхаду са строю зменных прыстасаванняў (зорчак, ланцугоў, шын, фарсунак, дыскаў, нажоў кустарэзаў, газонакасілак і трымераў, лёскі і трымерных галовак, ахоўных кажухоў, акумулятараў, свечак запальвання, паліўных і паветраных фільтраў, рамянёў, фільтраў зварачных наканечнікаў, шлангаў, пісталетаў і насадак для мыек высокага ціску, элементаў нацяжэння і мацаванні (балтоў, гаек, фланцаў), паветраных фільтраў і т.п.), а таксама няспраўнасці выраба, выкліканыя гэтымі відамі зносу;

- невыканання патрабаванняў да складу і якасці паліўнай сумесі, які пацягнуў выхад з ладу поршневай групы (заляганне поршневага кольца і/або наяўнасць драпін і задзіраў на ўнутранай паверхні цыліндру і паверхні поршня, разбурэнне або аплаўленне апорных падшыпнікаў шатуна і поршневага пальца);

- недастатковай колькасці масла ці не адпаведнасцю тыпу масла ў картэры ў кампрэсараў, 4-х тактных рухавікоў (наяўнасць драпін і задзіраў на шатуне, каленвале, нават пры наяўнасці датчыка ўзроўня масла);

- выхад з ладу расходных і хутказношвальных дэталей, зменных прыстасаванняў і камплектуючых (стартэры, прывадныя шасцярні, накіравальныя ролікі, прывадныя рамяні, колы, гумовыя амартызатары, ушчыльняльнікі, сальнікі, стужка тормаза, ахоўныя кажухі, якія падпальваюць электроды, тэрмапары шчоткі, кіроўныя зорчкі, зварачная гарэлка (соплы, наканечнікі і накіравальныя каналы), ствалы, клапана мыек высокага ціску, і т. п.), а гэтак жа на няспраўнасці выраба, выкліканыя гэтымі выглядамі зносу;

- умяшанні з пашкоджаннем шліцоў крапежных элементаў, пломбаў, ахоўных стыкераў і т.п.;

### **Гарантыя не распаўсюджваецца:**

- На выраб, у канструкцыю якога былі ўнесены змяненні і дапаўненні;
- на вырабы бытавога прызначэння, якія выкарыстоўваюцца для прадпрымальніцкай дзейнасці або ў прафесійных, прамысловых мэтах (згодна з прызначэннем у кіраўніцтве па эксплуатацыі);
- На прафілактычнае і тэхнічнае абслугоўванне выраба (змазку, прамыванне, чыстку, рэгуляванне і г.д.);

•Няспраўнасці вырабу, якія ўзніклі з прычыны выкарыстання прыладдзя, спадарожных і запасных частак, якія не з'яўляюцца арыгінальнымі.

**УВАГА!**

Дастаўка вырабу ў сэрвісны цэнтр ажыццяўляецца сіламі пакупніка і за яго рахунак.

# ГАРАНТЫЙНЫ ТАЛОН

Найменне вырабу: \_\_\_\_\_  
Мадэль: \_\_\_\_\_  
Артыкул мадэлі: \_\_\_\_\_  
Дата выпуску: \_\_\_\_\_  
Серыйны нумар: \_\_\_\_\_  
Дата продажу: \_\_\_\_\_

Штамп гандлёвай арганізацыі:

З умовамі гарантыйнага абслугоўвання азнаёмлены.  
Прэтэнзій па вонкавым выглядзе тавара і камплекту пастаўкі не маю.

\_\_\_\_\_ (Подпіс пакупніка)

АДРЫЎНЫ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(запоўняецца супрацоўнікам сэрвіснага цэнтра)

Дата прыёмкі \_\_\_\_\_

Сэрвісны цэнтр \_\_\_\_\_

Нумар заказу-нараду \_\_\_\_\_

Дата выдачы \_\_\_\_\_

Подпіс кліента \_\_\_\_\_

Штамп сэрвіснага цэнтра

АДРЫЎНЫ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(запоўняецца супрацоўнікам сэрвіснага цэнтра)

Дата прыёмкі \_\_\_\_\_

Сэрвісны цэнтр \_\_\_\_\_

Нумар заказу-нараду \_\_\_\_\_

Дата выдачы \_\_\_\_\_

Подпіс кліента \_\_\_\_\_

Штамп сэрвіснага цэнтра

АДРЫЎНЫ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(запоўняецца супрацоўнікам сэрвіснага цэнтра)

Дата прыёмкі \_\_\_\_\_

Сэрвісны цэнтр \_\_\_\_\_

Нумар заказу-нараду \_\_\_\_\_

Дата выдачы \_\_\_\_\_

Подпіс кліента \_\_\_\_\_

Штамп сэрвіснага цэнтра



## ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

ELITECH өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет! Біз сізге осы төлқұжатпен мұқият танысып, қауіпсіздік шаралары, жабдықты пайдалану және техникалық қызмет көрсету бойынша нұсқауларды мұқият орындауды ұсынамыз.

Төлқұжатта қамтылған ақпарат паспортты шығару сәтіндегі техникалық сипаттамаларға негізделген.

Осы төлқұжат өнімді сенімді және қауіпсіз пайдалану үшін қажетті және жеткілікті ақпаратты қамтиды.

Өнімді жетілдіру жөніндегі тұрақты жұмысқа байланысты өндіруші қосымша ескертусіз пайдаланудың сенімділігі мен қауіпсіздігіне әсер етпейтін оның конструкциясын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Нәтижесінде Құрылғының техникалық сипаттамалары мен сыртқы түріне өзгерістер енгізіледі және төлқұжаттың мазмұны сатып алынған өнімге толық сәйкес келмеуі мүмкін. Ү Осы төлқұжатты оқып жатқанда осыны есте сақтаңыз\*.

( \* ) Өнім паспортының соңғы нұсқасымен [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru) сайтта танысуға болады.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Өнімді сатып алған кезде оның механикалық зақымданбағанын тексеріңіз.

Жеткізілу жинағын қарап шығыңыз және кепілдік қызмет көрсету шарттарымен танысыңыз.

Бөлшек сауда арқылы сатылғаннан кейін, өнімнің сыртқы түрі мен жинағына қатысты шағымдар қабылданбайды.

## МАЗМҰНЫ

1. Мақсаты .....	72
2. Техникалық қауіпсіздік ережелері.....	72
3. Техникалық сипаттамалары .....	76
4. Жинақтау .....	77
5. Құпылым сипаттамасы.....	77
6. Жұмысқа дайындық.....	79
7. Пайдалану.....	84
8. Техникалық қызмет көрсету .....	88
9. Ықтимал ақаулар және оларды жою әдістері.....	98
10. Тасымалдау және сақтау .....	99
11. Кәдеге жарату .....	99
12. Қызмет мерзімі.....	100
13. Өндіруші, импорттаушы, сертификаттар/декларациялар туралы және өндіру күні туралы мәліметтер .....	100
14. Кепілдік міндеттемелері.....	100

## 1. МАҚСАТЫ

Вибротрамбовка (ары қарай мәтінде вибротрамбовка немесе құрылғы деп аталады) босқан топырақты, құмды, гравийді (соның ішінде ірі гравийді), битумды-гравийлі қоспаны (орташа және ұсақ дөңді) және тасты брусчатканы тығыздауға арналған. Құрылғы негіздерді, жолақтарды, іргетастарды, шеттерді және тіректерді, сондай-ақ су, газ құбырлары, кабельдер, орталық жылу беру жүйесінің траншеяларын дайындау үшін қолданылады. Жолдар мен тротуарларды, автотұрақтарды, алаңдарды, спорт алаңдарын, саябақ аллеяларын, іргетастарды, инженерлік желілерді және басқа құрылыс жұмыстарын жүргізу мен жөндеуде пайдалануға болады.

Вибротрамбовканы қолдану температурасы  $-10^{\circ}\text{C}$  мен  $+40^{\circ}\text{C}$  аралығында, салыстырмалы ылғалдылық 80%-дан аспауы тиіс.

## 2. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Осы паспорттағы ақпарат ұқсас құрылғыларды пайдалану үшін негізгі техникалық дағдылары бар тұлғаларға арналған. Егер мұндай құрылғылармен жұмыс тәжірибеңіз болмаса, маманға жүгініңіз.

### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Іске қосу алдында осы Төлқұжаттың мазмұнымен, құрылғының дизайнымен, басқару элементтерімен және оны қолдану аясымен танысыңыз.

Қажет болса, құрылғыны жылдам тоқтатуды үйреніңіз.

Қауіпсіздік шаралары мен өндірушінің ұсыныстарын орындамау жабдықтың бұзылуына, жұмыс кезінде оператордың және жақын маңдағы адамдардың жарқат алуына және төтенше жағдайларға әкелуі мүмкін.

### ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕР

2.1. Құрылғыны техникалық қауіпсіздік ережелерін үйренбеген және 18 жасқа толмаған адамдарға пайдалануға тыйым салынады.

2.2. Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда оны назардан тыс қалдырмаңыз. Құрылғы толық тоқтамайынша одан алшақтамаңыз.

2.3. Оператор құрылғыны пайдалану кезінде болған апаттар немесе басқа тұлғаларға және олардың мүлкіне келген зиян үшін жауапкершілікті өзі алады. Оператор өз қауіпсіздігін және айналасындағылардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін барлық сақтық шараларын қабылдауға міндетті.

2.4. Жұмыс алдында құрылғыны әрқашан тексеріңіз. Барлық тұтқалар мен бекітпелердің орнында және толық жұмысқа жарамды екенін тексеріңіз.

2.5. Жұмыс басталар алдында жұмыс аймағында бөгде адамдардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

2.6. Вибротрамбовкамен тек күндізгі жарық уақытта немесе жақсы жасанды жарық астында жұмыс істеңіз.

2.7. Әрдайым ақылға сүйеніңіз. Қарсы алатын барлық жағдайларды алдын ала болжау мүмкін емес. Егер қандай да бір жағдайда өзіңізді сенімсіз сезінсеңіз, кеңес алу үшін маманға – дилерге, уәкілетті сервис орталығының механигіне немесе тәжірибелі пайдаланушыға хабарласыңыз.

### **ЖЕКЕ ҚАУІПСІЗДІК**

2.8. Құрылғыны ешқашан шаршаған, өзін нашар сезінген немесе рефлексстер мен зейін деңгейін төмендететін дәрілердің, есірткілердің, алкогольдің немесе медикаменттердің әсерінде болған кезде пайдаланбаңыз.

2.9. Жұмыс жүргізу барысында абай болыңыз, әрекеттеріңізді мұқият жоспарлаңыз. Егер орындап жатқан жұмысқа толығымен шоғырлана алмасаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.

2.10. Дененің тұрақсыз күйінен сақтаныңыз, тұрақты тірек пен тепе-теңдікті үнемі сақтауға мүмкіндік болуын қамтамасыз етіңіз. Жұмыс басталар алдында, аймақта сүрініп құлау қаупі тудыруы мүмкін кедергілердің жоқтығын мұқият тексеріңіз.

2.11. Жеке қорғау құралдарын әрқашан қолданыңыз (көзілдірік, құлаққап, респиратор, қорғаныс аяқ киімі мен киім).

2.12. Шығарылатын газдар улы көміртек тотығын қамтиды. Қозғалтқышты жабық орындарда ешқашан қоспаңыз. Бұл шығарындылар газдарынан улануға әкелуі мүмкін.

2.13. Вибротрамбовка жұмыс істеп тұрған кезде қозғалтқыштың глушителі қатты қызады және біраз уақыт ыстық күйінде қалады. Қозғалтқыш тоқтағаннан кейін, глушителге бірден қол тигізбеңіз, оған салқындау үшін уақыт беріңіз.

### **ЖАНАРМАЙМЕН ҚАУІПСІЗ ЖҰМЫС ІСТЕУ**

2.14. Жарақат пен мүліктік зақымдануды болдырмау үшін бензинмен жұмыс жасауда өте сақ болыңыз. Бензин өте отқа қауіпті, ал оның буы жарылғыш.

2.15. Машинаның жанында болған кезде және кез-келген жұмысты орындаған кезде темекіні, түтіктерді және басқа тұтану көздерін сөндіріңіз.

2.16. Тек бензин мен майды сақтауға арналған контейнерлерді қолданыңыз.

2.17. Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрған кезде ешқашан жанармай бағының қақпағын шешпеңіз немесе жанармай қоспаңыз. Қозғалтқышты отынмен толтырмас бұрын оны суытыңыз.

2.18. Көлікті жабық жерде жанармай құюға тыйым салынады!

2.19. Ашық жалын көздері, ұшқындар немесе реттелетін оттықтар, мысалы, жылытқыштар немесе басқа да осыған ұқсас құрылғылар бар үй-жайларда машинаны немесе отын ыдыстарын сақтауға тыйым салынады.

2.20. Киімге жанармай тиген кезде дереу киіміңізді ауыстырыңыз.

2.21. Жанармай бағының толып кетуіне жол бермеңіз.

2.22. Отынды 30 тәуліктен артық сақтауға болмайды. Осындай отын отын жүйесінде және карбюраторда шөгінділердің пайда болуына себеп болуы мүмкін. Бұл қозғалтқышты іске қосуда ақаулар туғызуы мүмкін, олар өндірушінің кепілдігіне жатпайды.

2.23. Құрылғыны іске қосу отынды толтыру орнынан кемінде 3 метр қашықтықта жүзеге асырылуы тиіс.

2.24. Отынның иісі болған кезде қозғалтқышты іске қоспаңыз.

2.25. Отын төгілген жағдайда құрылғымен жұмыс істемеу қажет. Іске қосар алдында қозғалтқыш беті кездейсоқ төгілген отыннан мұқият сүртілуі тиіс. ▸

## **ВИБРОТРАМБОВКАМЕН ЖҰМЫС ІСТЕУ КЕЗІНДЕГІ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕ-ЛЕРІ**

2.26. Жұмыс кезінде оператор тек құрылғының арт жағында орналасуы керек. Қозғалыс бағыты бойынша құрылғының бүйірінде немесе алдында тұрмаңыз – бұл кездейсоқ құлау немесе қол мен аяқтың трамбовка негізі аймағына түсіп, жарақат алу қаупін туғызады.

2.27. Құрылғыны басқа жұмысшылардан қауіпсіз қашықтықта пайдаланыңыз.

2.28. Құрылғыны 25°-тан артық көлденең немесе тік көлбеу беттерде, сондай-ақ құлау және аударылу қаупі бар жерлерде қолданбаңыз.

2.29. Вибротрамбовкамен жұмыс істегенде, тұрақты әрі баяу қадаммен қозғалыңыз – жүгірмеңіз. Ылғалды, сырғанағыш және тегіс емес беттерде жұмыс істегенде қозғалыс жылдамдығын азайтыңыз.

2.30. Вибротрамбовканы бетон, бұранда қалыптастыру негізі, қатты, қалыпты жағдайлардан қатты қыстырылған топырақ тәрізді қатты немесе өткір беттерді қыстыру үшін пайдалануға тыйым салынады. Олай болмаған жағдайда, вибротрамбовканың істен шығуына әкелуі мүмкін. ▸

2.31. Құрылғыны орнату, тасымалдау немесе жөндеу кезінде кездейсоқ іске қосылуын болдырмау үшін тұтану шамының сымын әрдайым ажыратып, оны шаммен жанаспайтын түрінде орналастырыңыз.

2.32. Вибротрамбовка қосулы кезінде тазалау және техникалық қызмет көрсету қатты тыйым салынады. Айналымалы бөлшектер ауыр жарақаттарға себеп болуы мүмкін.

2.33. Құрылғыны ауа сүзгісі жоқ пайдалануға тыйым салынады.

2.34. Құрылғы бөлшектерін тазалау үшін бензин, басқа отын түрлері немесе жеңіл тұтанатын еріткіштерді, әсіресе жабық бөлмелерде қолдану тыйым салынады. Бұл отын булары мен еріткіштердің жарылуына әкелуі мүмкін.

2.35. Қозғалтқышты тұтану шамы жоқ жағдайда іске қосуға тыйым салынады.

2.36. Құжатта көрсетілген құрылғыны профилактикалық тексерулерден және қызмет көрсетуден өту мерзімдерін қатаң сақтаңыз.

**!НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Құрылғының конструкциясына ешқандай өзгерістер енгізбеңіз. Өндіруші мен жеткізуші осы әрекеттердің нәтижесінде туындаған салдарлар үшін (жарақаттар мен өнімнің зақымдануы) жауапкершіліктен босатылады. Құрылғының конструкциясына өзгерістер енгізу нәтижесінде бүріккіштің істен шығуы кепілдік жағдайы болып саналмайды.

**!НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Құрылғыны осы паспортта көрсетілмеген басқа мақсаттарда пайдалану қауіпсіздік талаптарын бұзу болып табылады және жеткізушінің кепілдік міндеттемелерін тоқтатады. Өндіруші мен жеткізуші құрылғыны мақсатты түрде пайдаланбаудан туындаған зақымдарға жауап бермейді. Құрылғыны мақсатты түрде пайдаланбаудан істен шығуы кепілдік жағдайы болып саналмайды.

**Шекті күй көрсеткіштері.**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құрылғы жұмыс істеген кезде бөтен шу шықса, корпусқа механикалық зақым келсе немесе қозғалтқыштан отын немесе майдың ағып кетуі байқалса, құрылғыны дереу өшіріп, ақауларды жою үшін Elitech беделді қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

### 3. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

1-кесте

ПАРАМЕТРЛЕР / МОДЕЛЬДЕР		GVR 80H	GVR 80L
ҚОЗҒАЛТҚЫШ	Модель	Honda GX160	Loncin LC168F-2H
	Қозғалтқыш түрі	4 тактілік, бір цилиндрлі, ауа арқылы салқындатылатын, клапандары жоғарғы орналастырылған.	
	Қозғалтқыштың қуаты, кВт / а.к.	4,0 / 5,5	4,8 / 6,5
	Макс. айналу жылдамдығы, айн/мин	3600	3600
	Орталықтан тепкіш муфтаның іске қосылу жылдамдығы, айн/мин	2000	2000
	Қозғалтқыштың жұмыс көлемі, см <sup>3</sup>	163	196
	Отын	этилсіз бензин АИ-92	
	Отын бағының көлемі, л	2,8	
	Илініс	электронды	
	Оталдыру шамы	F7RTC	
	Картердегі май көлемі, л	0,6	
	Старт түрі	қолмен механикалық	
Ауа сүзгісі	құрғақ типі		
ВИБРОТРАМБОВКА	Күштің мөлшері, кН	10	
	Соққы жиілігі, соққылар/мин	450-650	
	Плита өлшемі, мм	340x290	
	Діріл амплитудасы, мм	40-65	
	Трамбовка цилиндріндегі май көлемі, л	0,8	
	Жұмыс цилиндріндегі май түрі	SAE10W30	
	Шу деңгейі, дБ(А)	108	108
	Сыртқы өлшемдері, мм	750×480×1145	750×480×1145
	Салмағы, кг	77	77

## 4. ЖИНАҚТАУ

2-кесте

Аты	Саны
Вибротрамбовка	1 дана.
Қаңқа	1 дана.
Отын бағы	1 дана.
Отын сүзгісі	1 дана.
Қысқыштар жиынтығы	1 дана.
Шам кілті	1 дана.
Көлікке арналған дөңгелектер	1 дана.
Өнім төлқұжат	1 дана.

**Ескерту:** Жеткізу жинағы ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

## 5. ҚҰПЫЛЫМ СИПАТТАМАСЫ

### Жұмыс принципі.

Вибротрамбовка – қозғалтқыш ретінде ауамен салқындатылатын бір цилиндрлі, төрт тактілі бензинді қозғалтқышты қолданатын құрылғы.

Поршеньнің кері-қозғалыс қозғалысы арқылы айналатын иінді вал центрден тепкіш типтегі ілінісу муфтасы арқылы кривошипті-ұшынық механизмге берілетін айналу моментін құрайды. Кривошипті-ұшынық механизм вибратор жұмыс поршеньнің айналмалы қозғалысын кері-қозғалыс қозғалысына түрлендіреді. Поршеньнің қайталама қозғалысы трамбовка табанының дірілін тудырады, ол тығыздалатын материалға әсер етеді (1-сурет).

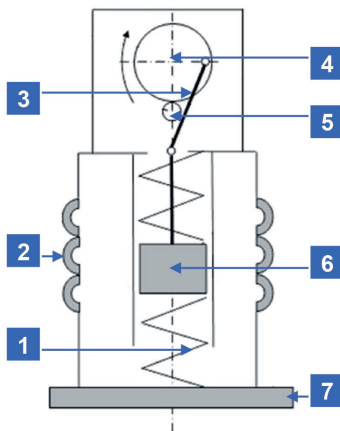
Құрылғыны орталықтан тепкіш муфтамен жабдықтау қозғалтқыштың вибраторды іске қоспай холост жұмыс режимінде қызмет жасауына мүмкіндік береді. Қозғалтқыш білігінде орналасқан орталықтан тепкіш муфта қозғалтқыш айналымдары артқан кезде автоматты түрде қосылады және қозғалтқыш холостыққа ауысқанда ажыратылады.

### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

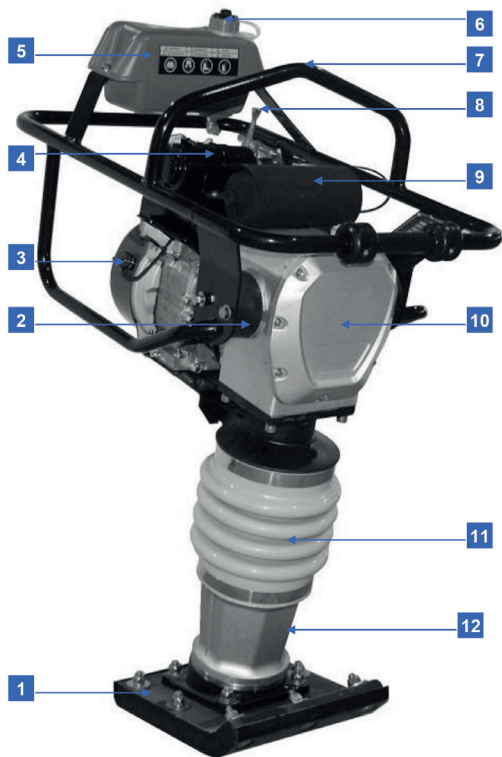
Орталықтан тепкіш муфта тек қана қозғалтқыш білігінде жоғары айналымдарда дұрыс жұмыс істейді, сондықтан трамбалау кезінде газ рычагы (акселератор) ең шекті (максималды) күйде болу керек. Басқа жағдайда муфта накладқалары сырғиды және тез тозады, ал муфта өзінің қызуынан істен шығуы мүмкін.

Қозғалтқыш этилденбеген АИ-92 бензинінде жұмыс істейді. Ол мембраналы карбюратормен және электронды ұшқындау жүйесімен жабдықталған. Қозғалтқышты іске қосу үшін қолмен стартер пайдаланылады. Вибротрамбовканың басқару элементтері қозғалтқышта орналасқан (ұшқындау қосқышы, отын краны, ауаның заслокасының рычагы және стартер тұтқасы), ал газ рычагы (акселератор, дәрестельдік рычаг) тұтқада орналастырылған.

1. Серіппе.
2. Қорғаныш қақпағы (сильфон).
3. Шатун.
4. Артқы беріліс доңғалағы.
5. Алдыңғы беріліс доңғалағы.
6. Поршень.
7. Трамбовка табаны.



1-сурет



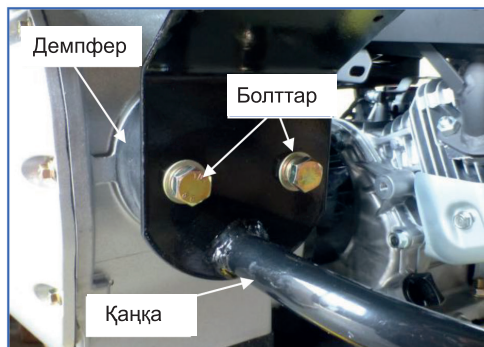
1. Трамбовка табаны (негізі).
2. Демпфер.
3. Ұшқындау қосқышы.
4. Ауа сүзгісі.
5. Отын бағы.
6. Отын бағының қақпағы.
7. Көлік жүргізу ілмегі.
8. Дроссель тұтқасы.
9. Үнсіздендіргіш.
10. Редуктор қақпағы.
11. Қорғаныш қақпағы (сильфон).
12. Трамбовка цилиндрі.

2-сурет

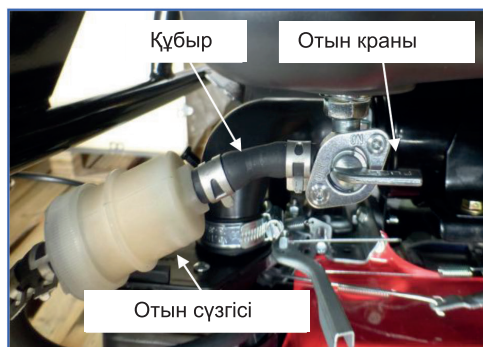
## 6. ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

### 6.1. Құрастыру.

- Жақтауды екі резеңке демпферге орналастырып, әр жағынан екі бұранданы бекітіңіз (3-сурет).
- Бензобағын жақтау тіреуіне қойып, отын кранын карбюратордың қасына орналастырыңыз.
- Отын сүзгісінің резеңке түтіктерін бензобағының отын кранына (4-сурет) және карбюратордың отын кран штуцеріне (5-сурет) қосыңыз.



3-сурет



4-сурет



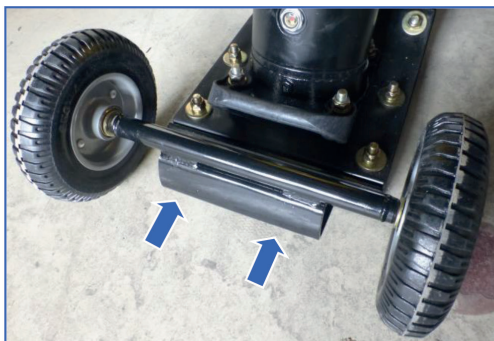
5-сурет



6-сурет



7-сурет



8-сурет

- Дроссельдік басқару тұтқасына О-тәрізді қалыңдағышты орнатыңыз (6-сурет), тұтқаны тұтқаның тірегінің сол жағында екі болтпен бекітіңіз (7-сурет), тросстың ілгерілеуін реттеңіз – дроссельдік тұтқа толық ашылуы тиіс.
- Тасымалдау баулы дөңгелектерді орнату үшін вибротрамбовканы өзіңізден алыстатыңыз, аяқпен дөңгелек тіреуін аяқ киімге киіп, вибротрамбовканы өзіңізге қарай еңкейтеңіз (8-сурет).

## 6.2. Мотор майы.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Вибротрамбовка зауыттан қозғалтқыш картерінде майсыз жеткізіледі. Жұмысты бастамас бұрын төрттактылы қозғалтқышқа қажетті мөлшерде таза мотор майын құю қажет.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қозғалтқышты майсыз немесе май деңгейі төмен күйде іске қосуға тыйым салынады. Қозғалтқыштағы май деңгейін әр іске қосар алдында және құрылғы 8 сағат жұмыс істеген сайын тексеріңіз. Төрттактылы ауа салқындатылатын қозғалтқыш үшін тек ұсынылған таза мотор майын пайдаланыңыз. Екі тактілік қозғалтқыштар үшін мотор майын қолдану тыйым салынады.

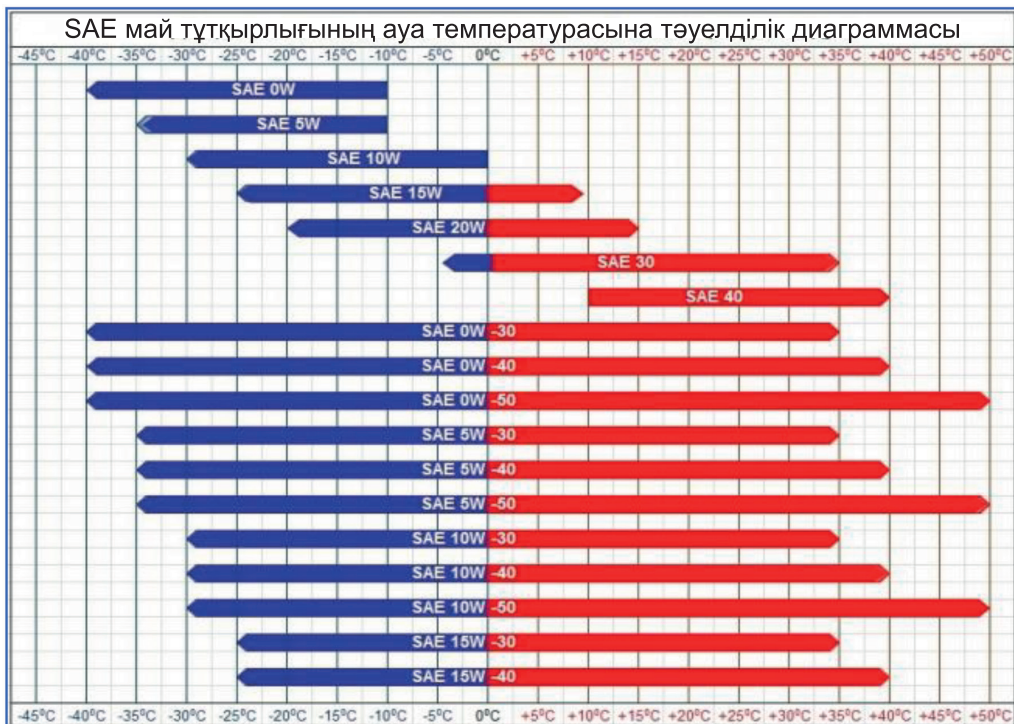
Ұсынылатын мотор майы:

Elitech 4T Стандарт (SAE30, минералды) - жазғы

Elitech 4T Премиум (SAE10W30, жартылай синтетикалық) - барлық маусымға

Elitech 4T Ультра (SAE5W30, синтетикалық) - қысқы

Өнім пайдалану жоспарланған аймақтағы орташа ауа температурасына сәйкес келетін тұтқырлығы бар майды таңдаңыз (9-сурет).



9-сурет

### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Әртүрлі сорттағы майларды және әртүрлі өндірушілердің майларын араластыруға тыйым салынады.

Жаңа вибротрамбовканы іске қосқаннан кейін қозғалтқыштағы майды бірінші рет ауыстыру 5 сағат жұмыс істегеннен кейін жүргізіледі. Екінші май ауыстыру вибротрамбовканың 25 сағат жұмыс істегеннен кейін жүзеге асырылады. Барлық кейінгі қозғалтқыш майын ауыстыру вибротрамбовканың әр 50 сағат жұмыс істеген сайын орындалады.

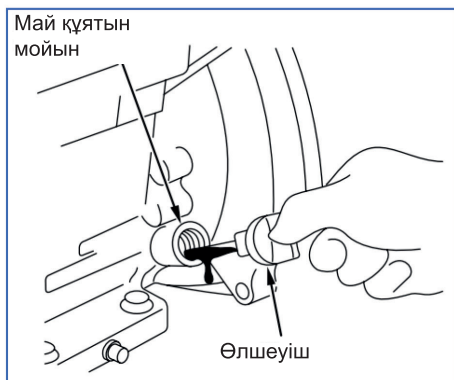
### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Майды уақтылы ауыстырмау, қызмет мерзімін өткен маймен жұмыс істеу, май деңгейінің үнемі төмен болуы және айнала сыртқы орта температурасына сәйкес келмейтін майды пайдалану қозғалтқыштың істен шығуына әкеледі, бұл жағдай кепілдікке жатпайды. Құрылғыны әр іске қосар алдында май деңгейін тексеріңіз!

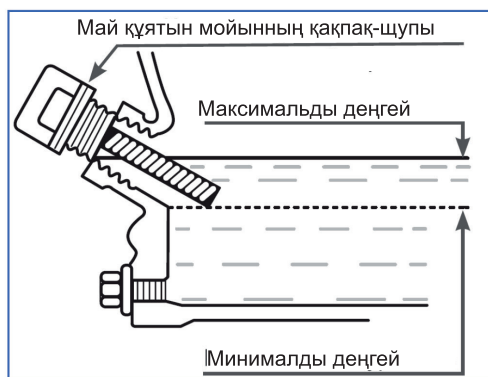
- Вибротрамбовканы тегіс, көлденең бетке орналастырыңыз.
  - Вибротрамбовканы артқа шамамен 15° бұрып, қозғалтқыштың көлденең күйге келуін қамтамасыз етіңіз.
  - Май құйылатын мойынның қақпағын бұрап ашып, май деңгейін өлшегішті алып, құрғақ матаға сүртіңіз (сурет 10).
  - Қажет көлемде, қоршаған ауа температурасына сәйкес ұсынылған категория мен тұтқырлықтағы майды құйыңыз.
  - Май құю қақпағын бұрамай, қозғалтқыш мойнының тесігіне орнатыңыз.
  - Майдың деңгейін анықтау үшін қақпақты абайлап шығарып, мұқият тексеріңіз.
- Май деңгейі құралдағы жоғарғы белгіге сай болуы тиіс.
- Май құю қақпағын мықтап бұрап, вибротрамбовканы жұмыс жағдайына келтіріңіз.

**Ескерту:** Картердегі майдың ең жоғарғы деңгейі май құю мойнының төменгі жиегіне сәйкес келеді (11-сурет).

**Ескерту:** Құрғақ қозғалтқышқа алғаш рет май құйғанда, майды максималды деңгейге дейін құйыңыз, себебі қозғалтқыш жұмыс істей бастағанда майдың бір бөлігі картерден қозғалтқышқа таралады. Мұнай деңгейін одан әрі тексеру кезінде оның май шүпіндегі минималды және максималды белгілер арасындағы деңгейде болуына мұқият болыңыз.



10-сурет



11-сурет

### 6.3. Жанармай.

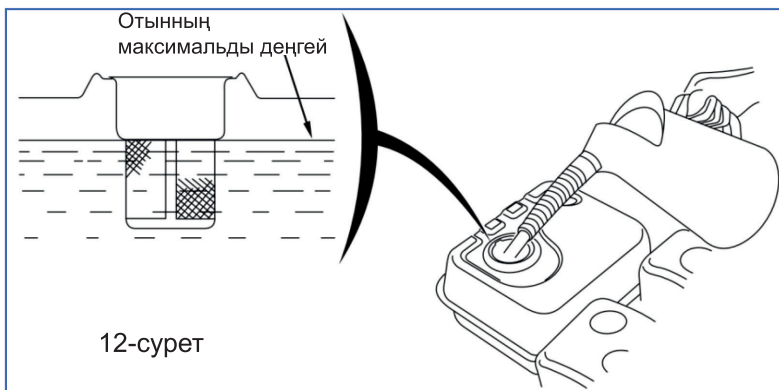
Жанармай ретінде АИ-92 маркалы этилденбеген бензинді қолданыңыз.

Жанармай бағын толтыру:

- Бензин бағының қақпағын бұрап шешіңіз. Қақпақ астында жанармай бағына қоқыстардың түсуін болдырмайтын торлы сүзгі орналасқан.
- Бакқа қажетті деңгейге дейін АИ-92 бензинін құйыңыз. Жанармайды воронка арқылы немесе ұзартылған мойны бар арнайы канистрадан құю ұсынылады.
- Отын құятыннан кейін бензобак қақпағын мықтап бұрап бекітіңіз.

Этилированный бензинді ҚОЛДАНУҒА ҚАТАҢ ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Жанармай бағын артық толтырмаңыз – қозғалтқыш қызыған кезде жанармайдың кеңеюіне және оның багтан төгілуін болдырмау үшін бакта бос орын қалдырыңыз (12-сурет).



### ІНАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Ешқашан ескі немесе лас бензинді, сондай-ақ 2-тактты қозғалтқыштар үшін май мен бензин қоспасын (отын қоспасын) пайдаланбаңыз. Отын бағына кір немесе судың түсуінен сақтаныңыз. Нашар сапалы немесе ескі отынды, сондай-ақ октан саны сәйкес келмейтін отын қолданудан туындаған қозғалтқыштың істен шығуы кепілдік бойынша жөндеуге жатпайды.

### ІНАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Отын арнайы осы мақсатқа арналған ыдыстарда сақталуы тиіс. Азық-түлік пластикасынан жасалған канистрді сақтау үшін пайдалануға тыйым салынады. Отынмен толтыру қозғалтқыш өшірілген кезде және жақсы желдетілетін жерде жүзеге асырылады. Отынмен жұмыс істеу кезінде темекі шегуге және ашық отты қолдануға тыйым салынады. Отынның төгілуіне жол берілмейді. Терінің отынмен ұзақ немесе қайталанатын жанасуына, сондай-ақ отын буларын тыныстап алуына жол берілмеуі қажет.

#### 6.4. Ауаның сүзгісін тексеру.

Жұмыс басталғанға дейін әрқашан ауа сүзгісінің күйін және оның жұмысқа дайын екендігін тексеру қажет. Қозғалтқыштың ауа сүзгісі екі сүзгі элементінен тұрады: қағаз және поролон. «АУА СҮЗГІСІН ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ» бөліміндегі нұсқауларға сәйкес ауа сүзгісінің қақпағын ашып, сүзгі элементтерінің тазалығын және бүтіндігін тексеріңіз. Қажет болған жағдайда ауа сүзгісін «8.6. Ауа сүзгісіне қызмет көрсету» бөлімінде көрсетілген тәртіппен қызмет көрсетіңіз.

## 7. ПАЙДАЛАНУ

### 7.1. Қозғалтқышты іске қосу.

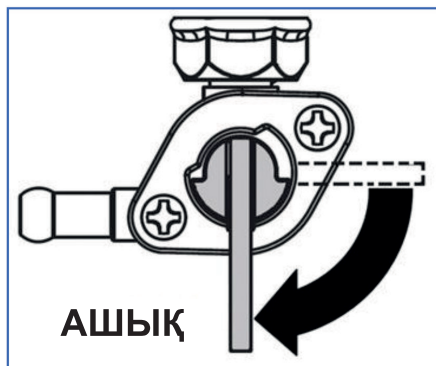
Әр іске қосу алдында құрылғыны көзбен тексеру қажет. Механикалық зақымдардың жоқтығына көз жеткізіңіз. Отын мен май деңгейін тексеріп, қажет болған жағдайда қажетті деңгейге толықтырыңыз. Барлық бекіту элементтерінің қатты тартылғанын тексеріңіз. Барлық басқару рычагтарының жұмысын тексеріңіз. Отын мен майдың ағып кетуінің жоқтығына көз жеткізіңіз. Ақаулар анықталған жағдайда, қозғалтқышты қоспай, оларды жойып, содан кейін ғана жұмысқа кірісіңіз. Егер мәселені өзіңіз шеше алмасаңыз, ELITECH уәкілетті сервис орталығына хабарласыңыз.

### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрылғыны қатты беткейлерде, мысалы, асфальт пен бетон үстінде орнатылған кезде қозғалтқышты іске қосуға тыйым салынады.

Егер құрылғы көлденең күйде тасымалданған болса, май қозғалтқыш картеріне қайта оралуын күтіңіз. Май деңгейін картерде қалпына келтіру үшін шамамен екі минут қажет болуы мүмкін.

- Қозғалтқышты іске қоспас бұрын құрылғыны топырақ немесе шөгінді тасқа тігінен орнатыңыз.
- Отын бағының отын кранін ашыңыз. Осы үшін краның рычагын тігінен орнатыңыз (13-сурет).
- Карбюратордың отын кранін ашыңыз. Осы үшін отын кранның рычагын ең оң жақ күйге қойыңыз (14-сурет).



13-сурет

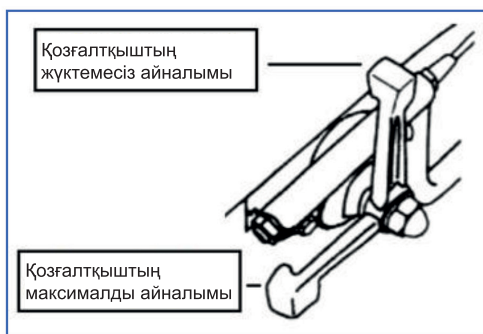


14-сурет

- Карбюратордың ауа заслонкасын жабыңыз. Осы үшін карбюратордың ауа заслонкасын басқару рычагын ең сол жақ күйге қойыңыз (15-сурет).
- Дроссельдік рычагты қозғалтқыштың максималды айналу жылдамдығы жаққа 1/3 ходаға жылжытыңыз (16-сурет).



15-сурет

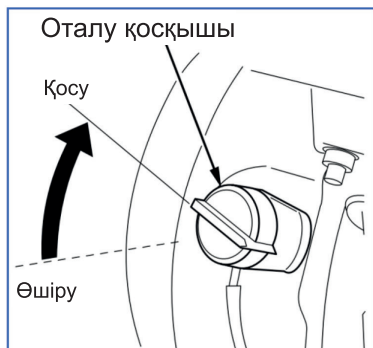


16-сурет

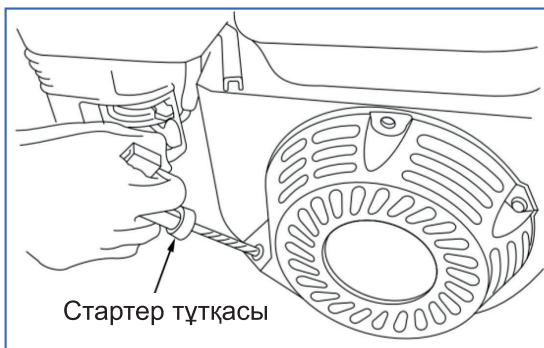
- Ұшқындау қосқышын ON (Қосулы) күйіне қойыңыз (17-сурет).
- Қолмен бастапқы қозғалтқыш иінді білігін айналдырып, қарсылық сезілгенше бұраңыз, содан кейін стартер ұстамды баяу төмен түсіріңіз. Стартердің ұстамын қайтадан баяу тартып, ол маховикпен ілініскенін сезгенше күтіңіз, кейін ұстамды кенет және күшпен тартып, қозғалтқышты іске қосыңыз (18-сурет). Қажет болған жағдайда қайталаңыз.
- Қозғалтқыш іске қосылғаннан кейін, стартер ұстамды орнына жайлап және тегіс қайтарыңыз.

### ІНАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Старт қайығын жоғарғы күйде ұстамаңыз, старт құрылғысының зақымдануын болдырмау үшін қолыңызды баяу босатыңыз. Бұл нұсқаулықтың талаптарын орындамаған кезде стартердің зақымдануы жиі орын алады. Мұндай жағдайда стартер кепілдік аясында жөндеуге жатпайды.



17-сурет



18-сурет

## !АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

Қозғалтқыш іске қосылғаннан кейін трамбовка цилиндрі артқа-алға қозғала бастаса және вибротрамбовка қозғала бастаса, газ тұтқасын бос жүріс күйіне ауыстыру арқылы қозғалтқыштың айналу жылдамдығын дереу азайтыңыз.

Қозғалтқыш қызған сайын карбюратордың ауа өтетін қарсатығын ашыңыз. Қозғалтқыштың қызуы қоршаған ортаның температурасына байланысты 1-2 минутты алады.

**Ескерту:** Қозғалтқыштың қызғанын келесі белгілерден анықтауға болады: қозғалтқыш толық ашылған ауа қарсатығында тұрақты холосты айналыммен жұмыс істейді және қозғалтқыш клапандарының қақпағы жылы болады.

## !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қозғалтқыштың холосты айналымда 5 минуттан артық жұмыс істеуі тыйым салынады.

### ҚОЗҒАЛТҚЫШТЫ ҚЫС МЕРЗІМІНДЕ ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ІСҚАҚТЫРУ

Қозғалтқышты теріс температураларда пайдалану қиын іске қосылумен, бөлшектердің ерте тозуымен және нәтижесінде істен шығу қаупімен байланысты.

Мұны болдырмау және жөндеу шығындарынан аулақ болу үшін келесі дайындық шараларын жүргізу ұсынылады:

- Ескі отынды толықтай пайдаланып, қалдықтарын карбюратордың поплавок камерасының төменгі жағындағы шығарылу тесігі арқылы төгіңіз.

- Сүзгі-отстойникіні тазалаңыз.

- Ұшқындатқышты тексеріңіз. Егер зақымдар болса немесе сыртқы керамикалық корпустың бетінде қоңыр тұман пайда болса, оны жаңасымен ауыстыру қажет.

- Ауа сүзгісін тексеріңіз, қажет болған жағдайда ауыстырыңыз.

- Майды тексеріңіз, қажет болған жағдайда маусымға сай маймен ауыстырыңыз.

- Отын багына жаңа әрі жоғары сапалы бензин құйыңыз.

Айналадағы температура  $-5^{\circ}\text{C}$  жоғары болғанда және ақау болмаған жағдайда қозғалтқыштың сенімді іске қосылуы қамтамасыз етіледі.

$-5^{\circ}\text{C}$  төмен температурада қозғалтқышты іске қосу келесі қосымша шарттарда мүмкін:

- Вибротрамбовка қозғалтқышты іске қоспас бұрын  $+5^{\circ}\text{C}$  кем емес жылы бөлмеде сақталды.

- Қозғалтқышты қосу физикалық тұрғыдан мықты және сау адамға жүктеледі. Іске қосуда қиындық туындаған жағдайда:

- Картерді/қозғалтқыш цилиндрін жылытуға тырысыңыз (ашық отты пайдаланбаңыз).

- Оттықты бұрап алыңыз, мүмкін ол жанған болуы мүмкін. Отты ұштықты кептіріңіз, оны жылытып көріңіз: жылы элементпен қозғалтқыш тезірек іске қосылады.

## 7.2. Қозғалтқышты тоқтату.

Қозғалтқышты қалыпты жұмыс режимінде тоқтату үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

- Қозғалтқышты бос жүріс режиміне ауыстыру үшін газ рычагын бос жүріс жылдамдығына қойыңыз.
- Қозғалтқышты бос жүріс режимінде 1 минут ұстаңыз.

### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қозғалтқышты бірден өшірмеңіз, себебі бұл қозғалтқыш ішіндегі температураның кенет жоғарылауына және нәтижесінде істен шығуына әкелуі мүмкін.

Ұшқындау қосқышын OFF (Өшірулі) күйіне аударыңыз.  
Отын кранын жабыңыз.

### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қозғалтқышты шұғыл тоқтату тек апатты немесе өмірге қауіпті жағдай туындаған кезде жүзеге асырылады.

## 7.3. Қозғалтқышты іске қосу кезеңі.

Вибротрамбовканың алғашқы 5 сағаттық жұмысы бөлшектердің бір-бірімен жұмысқа бейімделу уақыты болып табылады (жұмысқа енгізу кезеңі). Сондықтан осы кезеңде келесі талаптарды сақтаңыз:

- Қозғалтқышты ұзақ уақыт бойы максималды айналымдарда үздіксіз жүктемеу қажет.
  - Қозғалтқышты жүктеме жоқ және бос жүрістегі айналымдарда іске қоспаңыз.
  - Жөнделу кезеңінен кейін қозғалтқыштағы майды міндетті түрде ауыстырыңыз.
- Майды қозғалтқыш жұмысын аяқтап, суытпай тұрып төгу ең тиімді, себебі бұл кезде май толық әрі тез төгіледі.

## 7.4. Қолдану бойынша ұсыныстар.

Құрылғыны әрқашан қауіпсіз аймақта – артқы жағынан басқарыңыз.

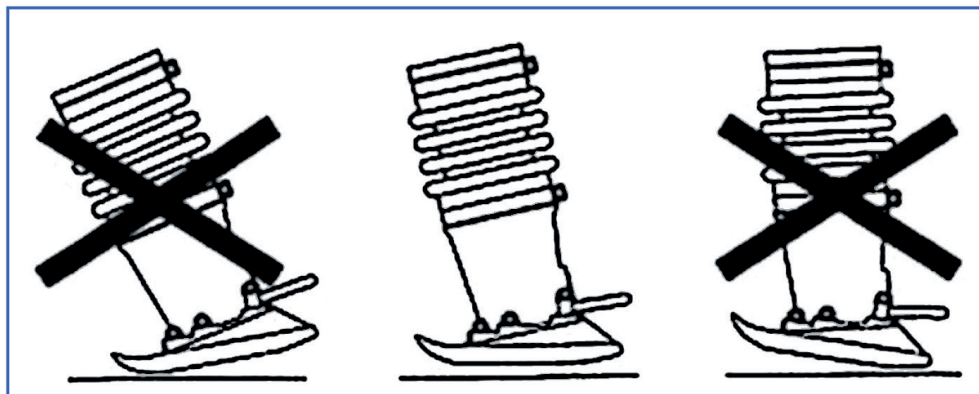
Жұмыс кезінде құрылғыны екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз. Вибротрамбовка кедергіге (тас, шыққан арматура және т.б.) кезіккенде секіруі мүмкін екенін ескере отырып, сақ болыңыз.

Топырақты сыққанда, башмақ өңделетін бетке параллель орналасуы тиіс (сурет 19).

Қажетті қаттылық дәрежесіне жету үшін сықуды бірнеше кезеңде орындаңыз.

Құрылғыны өңделетін бетінің шетінде жылжытқанда, жұмыс бетінің кемінде 2/3 бөлігі тығыз жанасуында қалуы қажет.

Вибротрамбовканы артық жүктемеу қажет. Жұмыс тоқтаған кезде және бір жұмыс аумағынан екіншісіне ауысқанда қозғалтқышты өшіріңіз. Уақытылы үзіліс жасап отырыңыз, вибрация әсерін азайту үшін.



19-сурет

## 8. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Уақытылы техникалық қызмет көрсету және реттеу жұмыстары вибротрамбовканы ең жақсы жұмыс жағдайында ұстауға және оның ұзақ мерзімді қызметін қамтамасыз етуге мүмкіндік береді. Бензинді қозғалтқыштың техникалық қызмет көрсету кестесіне сәйкес техникалық қызмет көрсетіңіз.

### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Барлық техникалық қызмет көрсету жұмыстарын қозғалтқыш өшірілген және тұтану свечасының жоғары кернеулі сым қақпағы ажыратылған кезде орындау қажет.

### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Машина қозғалтқышы, глушитель және қозғалтқыштың басқа компоненттері жұмыс кезінде өте қатты қызады. Күйіп қалмау үшін қозғалтқыш тоқтағаннан кейін оларға бірден қол тигізбеңіз, салқындағанша күтіңіз, содан кейін ғана техникалық қызмет көрсетуге кірісіңіз.

### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тек ELITECH компаниясының түпнұсқа ауыстыратын бөлшектерін пайдаланыңыз. Қолданылған немесе түпнұсқа емес бөлшектерді орнату құрал-жабдыққа зақым келтіруі мүмкін, ал бұл зақымданулар кепілдік қызмет көрсетуге жатпайды.

### 8.1. Күнделікті тазалау.

Құрылғыны әр қолданғаннан кейін ластанудан тазартыңыз (арнайы назарды цилиндрдің салқындату қырларына, ауа сүзгісіне және отын бағының мойнауы айналасына аударыңыз). Тазалау үшін сығылған ауаны, құрғақ матаны немесе жеңіл тазартқыш ерітіндіге сіңдірілген матаны пайдаланыңыз. Тазалау үшін бензин және басқа жанғыш сұйықтықтарды қолдануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

### 8.2. Вибротрамбовканы техникалық қызмет көрсету бойынша регламенттік жұмыстар.\*

Қызмет көрсету үшін сағаттық немесе күнтізбелік интервалдарды сақтаңыз, қайсысы бұрын аяқталса, соларды орындаңыз. Қолайсыз жағдайда жұмыс істегенде техникалық қызметті жиі жүргізу қажет.

3-кесте

Техникалық қызмет көрсету жұмыстар түрлері	Күн сайын іске қоспастан бұрын.	Жұмысқа кіріскеннен кейін.	Әр 50 сағаттан кейін немесе айына бір рет	Әр 100 сағаттан кейін немесе жарты жыл сайын	Әр 300 сағаттан кейін немесе жылына бір рет	Қажет болған жағдайда.
Механикалық зақымдар мен отын және май төгілуінің жоқтығын визуалды түрде тексеру	✓					
Бөртпелі қосылыстар	Тексеру/қысу	✓				
Мотор майы	Деңгейін тексеру	✓				
	Ауыстыру		После первых 5 и 25 часов работы	✓		
Трамбовка цилиндріндегі май	Деңгейін тексеру	✓				
	Ауыстыру		После первых 25 часов работы		✓	

Техникалық қызмет көрсету жұмыстар түрлері		Күн сайын іске қоспастан бұрын.	Жұмысқа кіріскеннен кейін.	Әр 50 сағаттан кейін немесе айына бір рет	Әр 100 сағаттан кейін немесе жарты жыл сайын	Әр 300 сағаттан кейін немесе жылына бір рет	Қажет болған жағдайда.
Ауа сүзгісі	Тексеру/Тазалау			✓			
	Ауыстыру				✓		
Отын сүзгісі	Ауыстыру					✓	
Оталдыру шамы	Тексеру/тазалау			✓			
	Ауыстыру				✓		
Отын бағы	Тазалау					✓	
	Ауыстыру						✓
Отын шлангтары	Тексеру	✓					
	Ауыстыру						✓
Клапандар аралығы	Теңшеу					✓ (1)	
Карбюратордың шөгіндісі	Тазалау				✓		
Трамбовкалағыш табаны	Ауыстыру						✓

\* - Вибротрамбовканың, оның бөлшектері мен механизмдерінің техникалық қызмет көрсету жөніндегі техникалық қызмет көрсету жұмыстары өндірушінің кепілдік міндеттемелері аясында орындалатын жұмыстарға жатпайды және Өнімнің Иесі тарапынан орындалуы тиіс (Сервис орталығы жағдайларында жүргізуге ұсынылған операцияларды қоспағанда). Аталған техникалық қызмет көрсету жұмыстары Өндірушінің уәкілетті сервис орталықтарында бөлек төлем негізінде орындалуы мүмкін.

(1) - Бұл жұмыстар авторизацияланған сервистік орталықта орындалуы тиіс.

### 8.3. Оттегі шамын техникалық қызмет көрсету (20-сурет).

• Оттегі шамынан жоғары кернеулі сым қақпағын алыңыз да, шамның айнала-сындағы кірді мұқият тазалаңыз.

• Оттегі шамын шам кілтімен бұрыңыз да, алыңыз.

• Оттегі шамын тексеріңіз: егер керамикалық оқшаулағышта сынықтар болса немесе электродтарда тегіс еместіктер, күйіп қалу немесе сажа байқалса, шамды ауыстыру қажет.

• Оттегі шамының электродтары арасындағы аралықты арнайы аралық өлшегішпен өлшеңіз. Аралық 0,7–0,8 мм болуы тиіс. Қажетті аралық артса немесе кемісе, ұшқының сапасына әсер етуі мүмкін болғандықтан, запал свечасын ауыстыру ұсынылады.

• Запал свечасын абайлап, қолмен бұраңыз.

• Запал свечасы орнына бекітілген соң, оны свеча кілтімен қатайтыңыз.

• Свечаның үстіне қақпақ орнатыңыз.



### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қозғалтқыш толық салқындамайынша свечаны ешқашан бұрап алмаңыз – цилиндр басының жіп бөлігі зақымдануы мүмкін.

### 8.4. Қозғалтқыш майын ауыстыру (21–22-суреттер).

Майды жылы қозғалтқышта ауыстыру ұсынылады. Бұл қолданылған майды толығырақ және жылдам төгуге мүмкіндік береді.

• Вибротрамбовканы тегіс, көлденең бетке орналастырыңыз.

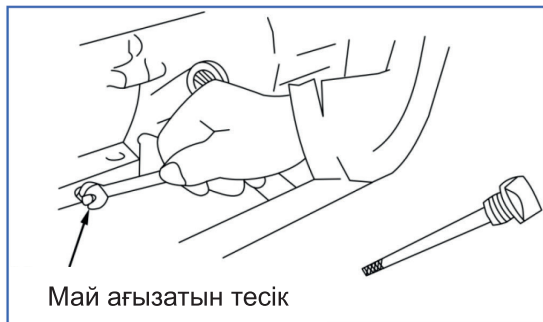
• Вибротрамбовканы қозғалтқыш көлденең күйге келетіндей етіп, шамамен 15° артқа еңкейтеңіз.

• Май құю мойнауының айналасын ластанудан тазалаңыз. Май құю мойнауынан шұпты шығарып, оны таза шүберекпен сүртіңіз.

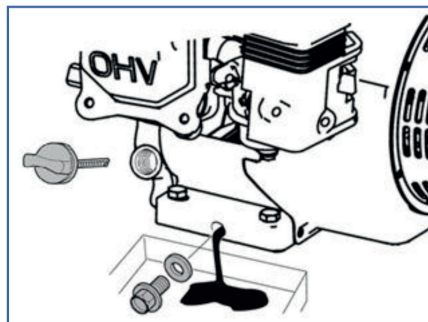
• Майды төгу үшін дренаждық тесік болтын бұрап алып, қолданылған майды арнайы дайындалған көлемге төгіңіз.

• Майды төгу тесігіндегі болтты қатты бұраңыз.

- Ұсынылған майды қажетті деңгейге дейін құйыңыз.
- Май құю тесігінің қақпағын қатты бұраңыз.
- Вибротрамбовканы жұмыс күйіне орналастырыңыз.



21-сурет

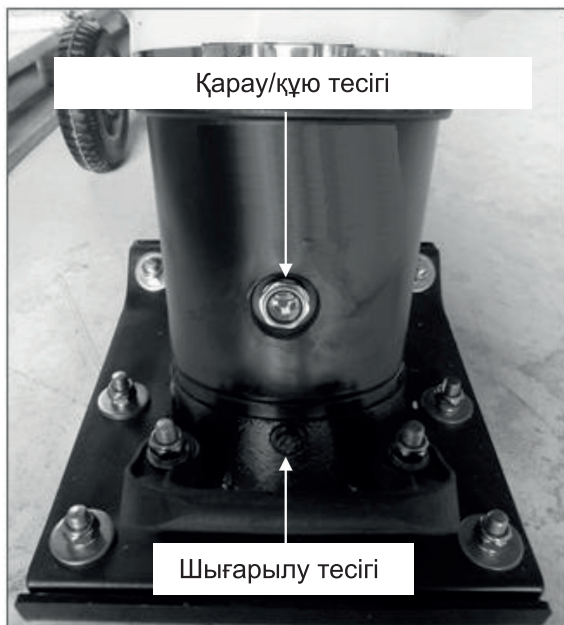


22-сурет

### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қолданылған майды қоршаған ортаны қорғауға қатысты қолданыстағы ережелерге сәйкес утилизациялаңыз. Оны жерге төкпеңіз және тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Тікелей мотор майы төгіліп кеткен жағдайда оны дереу жинату қажет.

### 8.5. Трамбовка цилиндріндегі майды ауыстыру.



23-сурет

Трамбовка цилиндріндегі майды ауыстыру тәртібі:

- Вибротрамбовканы тегіс, көлденең бетке орналастырыңыз.
- Трамбовка цилиндріндегі май деңгейін бақылау тесігі айналасындағы аумақты тазалаңыз.
  - Вибротрамбовканы қозғалтқыш бағытына еңкейтіп, оны жұмыс ұстағышына орналастырыңыз. Жұмыс цилиндріндегі май деңгейін бақылау терезесі бар пробка төменде орналасуы тиіс.
    - Төгіп алу саңылауының пробкасын бұрап алыңыз, майды дайындалған көлемге төгіп, пробканы қысып бекітіңіз.
    - Вибротрамбовканы жұмыс күйіне қайтарыңыз.
    - Құю саңылауының пробкасын бұрап алыңыз.
    - Фуникуланы пайдаланып, трамбовка цилиндрінің құю саңылауына майды бақылау саңылауының төменгі шекарасына дейін құйыңыз.
    - Вибротрамбовканы сәл алға еңкейтеді де, майды аздап тағы толықтырыңыз.
    - Май деңгейін бақылау үшін тексеру терезесі бар тығынды бұрап, вибротрамбовканы жұмыс жағдайына қайтарыңыз.
    - Құю саңылауындағы тығын арқылы трамбовка цилиндріндегі май деңгейін тексеріңіз. Май деңгейі тексеру терезесінің ортасында орналасқан болуы тиіс. Қажет болған жағдайда, жұмыс цилиндрінен артық майды қосыңыз немесе төгіңіз. 7

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Вибротрамбовканы жұмыс цилиндрінен май төгу жағдайында 5 минуттан артық ұстамаған жөн. Керісінше, қозғалтқыш корпусының желдету жүйесі арқылы мотор майының кіріп кетуі мүмкін, бұл қозғалтқышты іске қосу қиындықтарына, шығатын газдың түтінден өсуіне және т.б. әкеледі.

### 8.6. Ауа сүзгісін күту (рис. 24 - 25).

Қозғалтқыш сүзгісі екі сүзгі элементінен – қағаз және көбік элементтерінен тұрады, олар кіретін ауаны тазартып, карбюратордың бітелуіне, қозғалтқыштың мерзімінен бұрын тозуына және ақаулардың пайда болуына жол бермейді.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Толық жиналмаған немесе орнатылмаған сүзгімен қозғалтқышты іске қосуға тыйым салынады!

Көбік сүзгісін тазалау келесі тәртіппен орындалады:

- Сүзгі қақпағын ашыңыз.
- Көбік сүзгі элементін алып, оны тұрмыстық жуғыш заттың ерітіндісінде (сабын, ұнтақ) немесе керосинде мұқият жуыңыз, содан кейін таза сумен шайыңыз. Еріткіштерді қолдануға болмайды!
  - Сүзгі элементін аз мөлшерде мотор майымен сіңдіріңіз (артық майды қолмен сығып алыңыз).

• Сүзгі элементін қайтадан орнына қойып, қақпақты орнатыңыз (қақпақтың корпуста тығыз орналасқанына көз жеткізіңіз).

• Сүзгі элементі қатты ластанған немесе зақымдалған жағдайда оны ауыстырыңыз.

Қағаз сүзгісін тазалау келесі тәртіппен орындалады:

• Гайкамен бекітілген ауа сүзгісінің қаптамасын алыңыз.

• Қағаз сүзгі элементін мұқият алып шығыңыз.

• Сүзгі элементін қатты бетке сәл ұрып тазалаңыз немесе ішінен сығылған ауамен үрлеңіз (қысымы 2 бардан аспауы керек). Қағаз элементін щеткамен тазалау ұсынылмайды, себебі ол қағаздың тесіктерін зақымдап, ұсақ шаңның кіруіне себеп болуы мүмкін. Қағаз сүзгі элементі тым ластанған немесе зақымдалған болса, оны ауыстырыңыз.

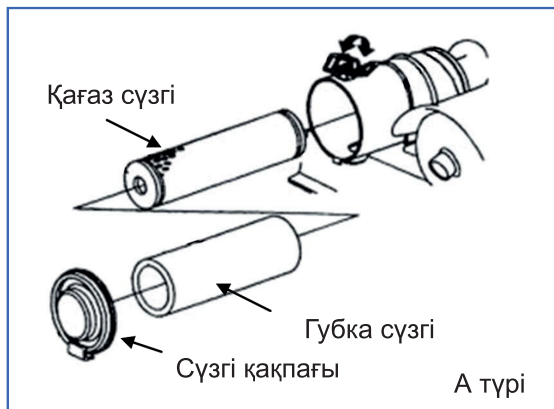
• Сүзгі элементін қайтадан орнына қойып, ауа сүзгісінің қаптамасын орнатыңыз және оны болттармен бекітіңіз (қақпақтың корпуста тығыз орналасқанына көз жеткізіңіз).

### **!НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

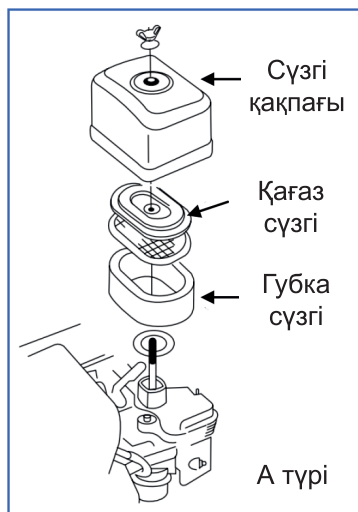
Қағаз сүзгі элементі «Тип А» тазаланбайды, оны ауыстыру қажет. Қағаз сүзгі элементін сығылған ауа арқылы үрлемеңіз және оны бензин немесе басқа еріткіштерге жуыңыз. Қозғалтқышты лас немесе зақымдалған ауа сүзгісімен немесе ауа сүзгісі жоқ жағдайда пайдалану карбюратор мен қозғалтқышқа кір мен шаң түсуіне әкеледі, бұл қозғалтқыштың тез тозуына себеп болады. Бұл жағдайда қозғалтқыш кепілдік бойынша жөндеуге жатпайды.

### **!НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Қозғалтқыштың зақымдануының алдын алу үшін ауа сүзгі корпусын тазалау кезінде кірдің қозғалтқыштың сорғыш коллекторына түсуіне жол бермеңіз.



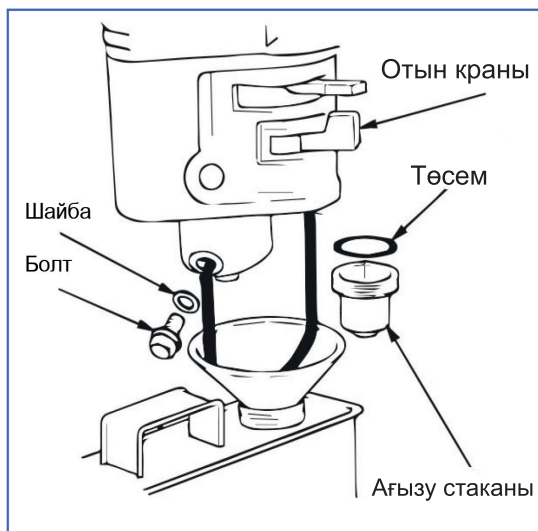
24-сурет



25-сурет

### 8.7. Отынды төгу және карбюратор тұндырғышын тазалау (26-сурет).

- Карбюратордағы отын кран тұтқасын «ЖАБУ» күйіне қойыңыз.
- Карбюратордың астына сәйкес көлемді орналастырыңыз.
- Сору саңылауының болтын бұрап алып, карбюратордың поплавок камерасынан отынды ағызу.
- Тұнба стаканын бұрап алып, одан отынды алдын ала дайындалған көлемге төгіңіз.
- Тұнба стаканын жуыңыз.
- Тұнба стаканын және сору саңылауының болтын қатайтыңыз.



26-сурет

### 8.8. Отын багының сүзгісін тазалау.

- Бензобактың мойынының қақпағының астындағы пластмасса сүзгіні алыңыз.
- Сүзгіні бензинмен жуыңыз және сығылған ауамен үрлеңіз. Тазалағаннан кейін сүзгіні орнына қойыңыз

#### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Отын багының сүзгісін механикалық тәсілмен (мысалы, металл щеткамен) тазалауға тыйым салынады.

### 8.9. Карбюратор.

#### !НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қозғалтқыш 2000 метрден жоғары биіктікте тиімді жұмыс істемеуі мүмкін. Таулы аймақтарда жұмыс істеу үшін қозғалтқышты реттеу үшін [elitech.ru](http://elitech.ru) сайтында көрсетілген қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.

### 8.10. Отын жүйесі.

Отын багында ұзақ уақыт бойы сақталғанда, смолалы тұнбалар баяу пайда болып, карбюратор мен отын жүйесін бітеп тастауы мүмкін. Мұндай мәселелердің алдын алу үшін сақтауға қоймас бұрын, отын багы мен карбюратордан отынды төгу қажет. Бұл әрекет «Отынды төгу және отын кранының тұндырғышын тазалау» бөлімінде сипатталғандай орындалады. Карбюратордан қалған отынды төгіңіз, ол үшін карбюратордың қалқымалы камерасының төменгі жағындағы төгу клапанын басыңыз.

### 8.11. Цилиндр қабырғаларын майлау.

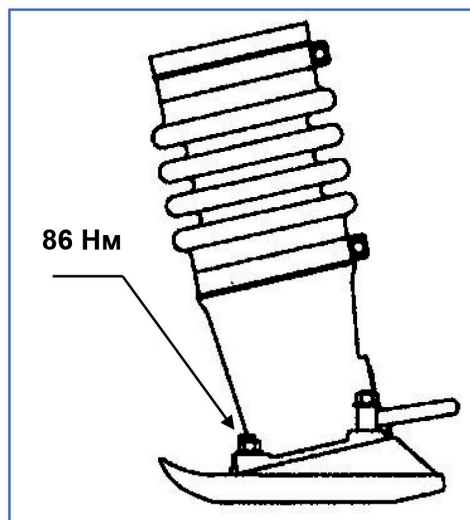
Сақтауға қояр алдында және сақтаудан кейін цилиндр қабырғаларын майлау керек. Ұзақ уақыт сақтағанда май цилиндрлерден қозғалтқыштың қартеріне ағып кетеді. Алғашқы 10-15 секундта қозғалтқыш майсыз дерлік жұмыс істейді, бұл біртіндеп оның тозуына әкелуі мүмкін.

- Жоғары кернеулі тұтану сымын ажыратыңыз.
- Тұтану шамын бұрап алыңыз.
- Шприц пен икемді түтікті пайдаланып, тұтану шамының тесігіне 30 грамм таза майды ақырын құйыңыз.
- Тұтану шамының тесігін таза шүберекпен жабыңыз, шам тесігінен отын шашырауын болдырмау үшін.
- Стартердің тұтқасынан ұстап, қолыңызды толық сермеу арқылы 2 рет ақырын тартыңыз. Бұл қозғалтқыштың цилиндр қабырғаларына майды біркелкі таратып, оны сақтау кезінде тоттанудан қорғайды және ұзақ үзілістен кейін қозғалтқышты оңай іске қосуға көмектеседі.
- Тұтану шамын орнына орнатыңыз.
- Тұтану шамының жоғары кернеулі сымын қосыңыз.

## 8.12. Трамбовка табаны.

Жаңа вибротрамбовкалада немесе трамбовка табанын ауыстырғаннан кейін алғашқы 5 сағат жұмыс істеген соң оның бекіткіш болттары мен гайкаларын тексеріп, қатайтыңыз. Содан кейін трамбовкалық аяқтың бекітілуін жұмыс басталар алдында әрдайым тексеріп, қажет болған жағдайда қатайту қажет. Трамбовкалық аяқтың бекітілуі үшін қажетті қатайту моменті 86 Нм құрайды.

27-сурет



## 9. ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

4-кесте

Неисправность	Причина	Метод устранения
Қозғалтқыш жұмыс істейді, бірақ аяқ вибрацияламайды.	Редуктор немесе муфта ақаулы.	Диагностика және жөндеу үшін Elitech сервис орталығына хабарласыңыз.
Тым қатты дірілдейді	Болттар мен бұрандалардың босап кетуі.	Қозғалтқышты дереу тоқтатыңыз. Болт қосылыстарын тексеріңіз. Қажет болса, болттарды (бұрандаларды) тартыңыз немесе ауыстырыңыз.
Қозғалтқыш іске қосылмайды	Бензобақта жанармай жоқ.	Жанармай деңгейін тексеріңіз, қажет болса, бакты жаңа бензинмен толтырыңыз.
	Май деңгейін бақылаудың автоматты жүйесі іске қосылды.	Май деңгейін тексеріңіз және қажет болса май қосыңыз.
	Қозғалтқыш еңкіш күйде тұр.	Қозғалтқышты горизонтальды күйге келтіріңіз.
	Майдың жану камерасына түсуі (қозғалтқыштың қатты еңкеюі немесе аударылуы салдарынан).	Шамды бұрап алып, стартер көмегімен иінді білікті 3-4 рет бұрыңыз. Карбюратор мен ауа сүзгісін тазалаңыз
	Шам электродтарында ұшқын жоқ.	Шамды бұрап алыңыз, оның күйін тексеріңіз және қажет болса ауыстырыңыз.
	Жанармай карбюраторға жетпейді: -жанармай краны жабық; -карбюратордың сүзгісі бітелген.	Жанармай кранын ашыңыз, карбюратордың қалтқы камерасындағы дренаждық тығынды бұрап шығарыңыз және сүзгіні тазалаңыз.
Қозғалтқыш тұрақсыз жұмыс істейді	Ауаның сүзгісі ластанған (бітелген).	Сүзгі элементін тазартыңыз немесе ауыстырыңыз.
	Карбюратор бітеліп қалды.	Карбюраторды тазартып, Elitech-тің уәкілетті қызмет көрсету орталықтарында оның жұмысын
Қозғалтқыш қатты қызып кетеді	Қозғалтқыш теңіз деңгейінен 2000 метрден жоғары биіктікте пайдаланылады.	Егер қозғалтқышты осындай жағдайларда пайдалану қажет болса, оны қызмет көрсету орталығында реттеңіз.
	Қоршаған ортаның температурасы тым жоғары.	Қозғалтқыш қоршаған орта температурасы +40°С-тан аспайтын жағдайда пайдалануға есептелген.

Аспапты жөндеуді ELITECH тек қызмет көрсету орталығында білікті мамандар жүргізуі керек.

## 10. ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Тасымалдау алдында қозғалтқышты сөндіріп, отын бағының қақпағын сенімді түрде қатайтып, отын крандарын жабыңыз, отынның төгілуін болдырмау үшін.

Ұзақ қашықтыққа немесе нашар жолмен тасымалдау кезінде отынды төгіңіз.

Құрылғының орын ауыстыруы немесе аударылуын болдырмау үшін оны сенімді түрде бекітіңіз.

Вибротрамбовканы тік күйінде тасымалдау қажет. Егер тасымалдау үшін құрылғыны жатқызып қою қажет болса, отынды бензобактан және карбюратордан төгіп, май тығынының тығыз жабылғанына көз жеткізу керек. Вибротрамбовканы жатқызып қойған кезде ауа сүзгісі жоғары бағытталған болуы тиіс. Жинақтағаннан кейін құрылғының ағып кетулерінің жоқтығын тексеріңіз.

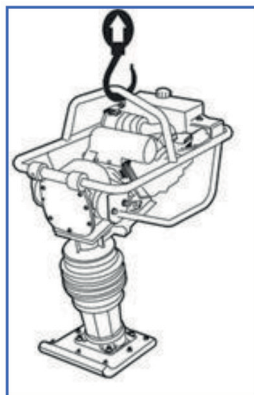
Көтеру құрылғысының құрылғыны ұстап тұруға жеткілікті қуаты бар екеніне сенімді болыңыз.

Көтеру құрылғысының ілмек үшін орталық тірек нүктесін пайдаланыңыз (28-сурет). Құрылғыны көтеру үшін раманың басқа бөлшектерін (басқару тұтқасы, табан және т.б.) қолдануға тыйым салынады.

Егер құрылғы жұмыс істеген болса, қозғалтқышты тасымалдау құралына тиеуден бұрын кемінде 20 минут суытып алыңыз.

Өндірушінің қаптамасындағы электр құралын жабық көліктің барлық түрлерімен ауа температурасы  $-50$ -ден  $+50$  °C-қа дейін және салыстырмалы ылғалдылығы 80% - ға дейін (плюс  $25$ °C температурада) көліктің осы түрінде қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес тасымалдауға болады.

Электр құралы  $+5$ -тен  $+40$ °C-қа дейінгі температурада және салыстырмалы ылғалдылығы 80% - ға дейін ( $+25$ °C температурада) жылытылатын желдетілетін бөлмеде дайындаушының қаптамасында сақталуы тиіс.



## 11. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Өнімді және оның компоненттерін тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Өнімді қолданыстағы өндірістік қалдықтарды кәдеге жарату ережелеріне сәйкес тастаңыз.

## 12. ҚЫЗМЕТ МЕРЗІМІ

Өнім кәсіби сыныпқа жатады. Қызмет ету мерзімі 10 жыл.

## 13. ӨНДІРУШІ, ИМПОРТТАУШЫ, СЕРТИФИКАТТАР/ДЕКЛАРАЦИЯЛАР ТУРАЛЫ ЖӘНЕ ӨНДІРУ КҮНІ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР

Өндіруші, импорттаушы, ресми өкіл туралы мәліметтер, сертификат немесе декларация туралы мәліметтер, сондай-ақ шығарылған күні туралы ақпарат Өнім төлқұжатының 1-ші қосымшасында көрсетілген.

## 14. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Өнімнің кепілдік мерзімі тұтынушыға сатылған сәттен бастап 24 айды құрайды. Өнімнің және құрамдас бөліктердің қызмет ету мерзімін өндіруші белгілеп өнім төлқұжатында көрсетеді.

Кепілдік мерзімі ішінде сатып алушы өндірістік ақаулардың салдары болған ақауларды тегін түзеуге құқылы. Кемшілігі анықталған жағдайда тауарды сараптау мен жөндеу тек авторизацияланған сервистік орталықтарда жүргізіледі, олардың өзекті тізімін <https://elitech.ru/sections/service> сайтынан табуға болады

Кепілдік жөндеу сатып алу құжаты мен кепілдік талонын көрсетілгенде жүргізіледі, ол болмаған жағдайда - кепілдіктің басталу мерзімі өнім жасалған күннен бастап есептеледі.

Кепілдік бойынша ауыстырылатын бөлшектер шеберхананың меншігіне өтеді.

Кепілдік қызмет көрсету келесі кемшіліктер нәтижесінде пайда болған өнімдерге қолданылмайды:

- өнімді пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау шарттары мен ережелерін бұзу, сондай-ақ өнімнің таңбалау тақтайшасы және/немесе сериялық нөмірі болмаған немесе ішінара болмаған немесе бүлінген кезде;

- ақаулық белгілері бар өнімді пайдалану (шуы, дірілі жоғарылауы, қатты қызуы, біркелкі емес айналуы, қуатының жоғалуы, айналымның төмендеуі, қатты ұшқындауы, күйік иісі, өзіне тән емес газ шығуы)

- механикалық зақымдану (жарықтар, жарықшақ, ойықтар, деформациялар және т. б.);

- коррозиялық ортаның, жоғары температураның немесе металл бөліктерінің коррозиясы кезінде басқа сыртқы факторлардың әсерінен болатын зақым;

- қатты ішкі немесе сыртқы ластанудан, бұйымға бөгде заттар мен сұйықтықтардың, материалдар мен заттардың түсуінен, желдеткіш арналардың (саңылаулардың), май арналарының бітелуінен, сондай-ақ қызып кетуден, дұрыс сақтамаудан, тиісті күтімнің болмауынан туындаған зақымданулардан туындаған зақымдар;

- тірелетін, үйкелетін, берілісті бөлшектері мен материалдарының табиғи тозуы,
- мотосағат есептегішінің жұмысына араласу немесе зақымдануы.
- шамадан тыс жүктеме немесе қате қолдану. Өнімнің шамадан тыс жүктелуінің шартсыз белгілеріне мыналар жатады (бірақ олармен шектелмейді): түстерінің құбылуы, ротор мен статор сияқты түйісетін немесе кезектесетін бөлшектердің бір мезгілде істен шығуы, редуктор мен әкірдің тегершігінің, трансформатордың бастапқы орамасы, бөлшектердің істен шығуы, бұйымның тораптарының немесе электр қозғалтқышының сымдарының жоғары температураның әсерінен, сондай-ақ өнімнің кестеде көрсетілген номиналдар электр желісі параметрлерінің шартына сай болмауынан деформациялануы немесе балқуы
  - ауыстырылатын құрылым бөлшектерінің істен шығуы (жұлдызшалар, шынжырлар, шиналар, саптамалар, дискілер, бұтақесу пышақтары, шөп шабатын машиналар мен триммерлер, қармақ бауы мен триммер бастары, қорғаныс қаптамалары, аккумуляторлар, отын және ауа сүзгілері, белбеулер, аралау пышағы, жұлдызшалар, цангалар, дәнекерлеу ұштары, құбыршектер, тапаншалар және жоғары қысымды жууға арналған саптамалар, кернеу және бекіту элементтері (болттар, сомындар, шентемірлер), ауа сүзгілері және т. б.), сондай-ақ тозудың осы түрлерінен туындаған бұйымның ақаулары;
  - поршень тобының істен шығуына әкеп соққан отын қоспасының құрамы мен сапасына қойылатын талаптарды сақтамау (поршень сақинасының жатуы және/немесе цилиндрдің ішкі бетінде және поршень бетінде сызаттар мен бұзушылықтардың болуы, шатун мен поршень саусағының тірек мойынтіректерінің бұзылуы немесе балқуы);
  - компрессорлар, 4 тактілі қозғалтқыштар картеріндегі май мөлшерінің жеткіліксіздігі немесе май түрінің сәйкес келмеуі (шатунда, иінді білікте, тіпті май деңгейінің датчигі болған кезде де сызаттар мен бөгеттердің болуы);
  - Шығыс және тез тозатын бөлшектердің, ауыстырылатын құрылғылардың және компоненттердің істен шығуы (стартерлер, жетек берілістері, бағыттаушы роликтер, жетек белдіктері, дөңгелектер, резеңке амортизаторлар, тығыздағыштар, майлы тығыздағыштар, тежегіш таспа, қорғаныш қаптамалар, тұтандырғыш электродтар, термопаралар, іліністер, майлау, көмір щеткалары, жетекші жұлдызшалар, дәнекерлеу алауы (саптамалар, ұштар мен бағыттаушы арналар), діңгектер, жоғары қысымды жуу құралдарының клапандары және т. б.), сондай-ақ тозудың осы түрлерінен туындаған бұйымның ақаулары;
  - бекіткіштердің, пломбалардың, қорғаныш жапсырмалардың және т. б. оймакілтектерінің зақымдалуымен араласу.

Кепілдік қолданылмайды:

- Құрылысына өзгерістер мен толықтырулар енгізілген өнімге;
- Кәсіпкерлік қызмет үшін немесе кәсіптік, өнеркәсіптік мақсаттарда пайдаланылатын тұрмыстық мақсаттағы өнімдерге (пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы мақсатқа сәйкес);
- Өнімнің профилактикалық және техникалық қызмет көрсетуге (майлау, жуу,

тазалау, реттеу және т.б.)

- Түпнұсқа болып табылмайтын керек-жарақтарды, ілеспе және қосалқы бөлшектерді пайдалану нәтижесінде пайда болған бұйымның ақауларына;

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Өнімді қызмет көрсету орталығына жеткізуді сатып алушы және оның есебінен жүзеге асырады.

# КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

Өнімнің атауы: \_\_\_\_\_

Моделі: \_\_\_\_\_

Модель артикулі: \_\_\_\_\_

Шығарылған күні: \_\_\_\_\_


Сериялық нөмірі: \_\_\_\_\_

Сату күні: \_\_\_\_\_

Сауда ұйымының мөрі:

Мен кепілдік қызмет көрсету шарттарын оқыдым.  
Өнімнің сыртқы түріне немесе жеткізілім жинағына шағымым жоқ.

\_\_\_\_\_ (Сатып алушының қолы)



Blank space for the trade organization's stamp.

ҮЗБЕЛІ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(қызмет көрсету орталығымен толтырылады)

Қабылдау күні \_\_\_\_\_


Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Тапсырыс-өкімдеме нөмірі \_\_\_\_\_

Берілген күні \_\_\_\_\_

Клиенттің қолы \_\_\_\_\_

Қызмет көрсету орталығының мөрі



Blank space for the service center's stamp.

ҮЗБЕЛІ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(қызмет көрсету орталығымен толтырылады)

Қабылдау күні \_\_\_\_\_


Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Тапсырыс-өкімдеме нөмірі \_\_\_\_\_

Берілген күні \_\_\_\_\_

Клиенттің қолы \_\_\_\_\_

Қызмет көрсету орталығының мөрі



Blank space for the service center's stamp.

ҮЗБЕЛІ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(қызмет көрсету орталығымен толтырылады)

Қабылдау күні \_\_\_\_\_


Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Тапсырыс-өкімдеме нөмірі \_\_\_\_\_

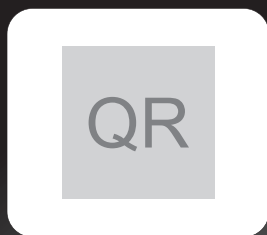
Берілген күні \_\_\_\_\_

Клиенттің қолы \_\_\_\_\_

Қызмет көрсету орталығының мөрі



Blank space for the service center's stamp.



**8 800 100 51 57**

Номер круглосуточной бесплатной горячей линии по РФ.  
Вся дополнительная информация о товаре и сервисных  
центрах на сайте  
**elitech.ru**

**8 800 100 51 57**

Сервисный центр Номер круглосуточной бесплатной горячей линии по РФ.  
Уся дадатковая інфармацыя аб тавары і сэрвісных  
цэнтры на сайце  
**elitech.ru**

**8 800 100 51 57**

Ресей Федерациясындағы тәулік бойғы ақысыз сенім телефонының  
қызмет көрсету орталығы.  
Өнім және қызмет көрсету туралы барлық қосымша ақпарат  
сайттағы орталықтарда  
**elitech.ru**